

CE
LA
D
CE
C

distribución restringida

REUNION DE TRABAJOS SOBRE ENCUESTAS
COMPARATIVAS DE FECUNDIDAD EN LA
AMERICA LATINA - 1963

(Documentos)
TOMO V

Serie A, n° 44

I N D I C E

TOMO I (A/40)

<u>Título</u>	<u>Autor</u>	<u>Sigla</u>	<u>Página</u>
Programa de la reunión de Trabajo	-	RF/1/1	1
Reunión de Trabajo sobre encuestas comparativas de fecundidad en América Latina	CELADE	RF/1/2	5
Objetivos del Programa de levantamiento de Encuestas comparativas de Fecundidad en América Latina	Tabah, Léon	RF/1/3	7
Los Problemas de la Muestra	Bocaz, A.	RF/1/6	31
Aclaraciones adicionales para selección de la Muestra - Instrucciones para elegir la mujer dentro del Hogar	-	RF/1/6add 1	46
Instrucciones para el uso de la Hoja de Control	-	RF/1/20	50
Hoja de Control	-	RF/1/20add 1	51
Recomendaciones para la selección de mujeres del personal de servicio	-	RF/1/6add 2	53

TOMO II (A/41)

Proyecto de Cuestionario - Mujeres	-	RF/1/3add 1	1
Cuestionario - Mujeres	-		22
Corrigenda al Cuestionario - Mujeres	-	RF/1/3add 10	40
Proyecto de Cuestionario - Hombres	-	RF/1/3add 2	45

TOMO III (A/42)

<u>Título</u>	<u>Autor</u>	<u>Sigla</u>	<u>Página</u>
Instrucciones para las Encuestadoras	-	RF/1/3add 5	1
Corrigenda a las Instrucciones para las Encuestadoras	-	RF/1/3add 11	19
Instrucciones para la codificación y perforación	-	RF/1/3add 8	20
Corrigenda a las Instrucciones para la codificación y perforación	-	RF/1/3add 13	35
Esquema de Codificación y perforación	-	RF/1/3add 9/T.1	36
Esquemas de Codificación y Perforación - Opiniones y Prácticas relacionadas a la limitación de la familia	-	RF/1/3add 9/T.2	46
Esquema de Codificación y Perforación - Historia de Embarazos y Estado Civil	-	RF/1/3add 9/T.3	52
Esquema de Codificación y Perforación - Historia de Embarazos (Continuación)	-	RF/1/3add 9/T.4	55
Esquema de Codificación y Perforación - Historia de Embarazos Múltiples	-	RF/1/3add 9/T.9	56
Corrigenda al Esquema de Codificación y Perforación	-	RF/1/3add 12	57
Sugestiones para Un Programa Mínimo de Evaluación de la Coherencia Interna de la Perforación	-	RF/1/3add 14	59

TOMO IV (A/43)

Esquema de Numeración de los Cuadros	-	RF/1/21	1
Cuadros 100 al 172	-	RF/1/3add 4	11
Cuadros 200 al 251	-	RF/1/3add 5	23
Cuadros 300 al 391	-	RF/1/3add 6	30
Cuadros 400 al 491	-	RF/1/3add 7	43

(iii)

TOMO V (A/44)

<u>Título</u>	<u>Autor</u>	<u>Sigla</u>	<u>Página</u>
Encuesta sobre inmigración al Gran Santiago	CELADE	CELADE/RF/1/8	1
Encuesta sobre Inmigración al Gran Santiago. Cuestionario A	-	CELADE/RF/1/8add 1/A	23
Encuesta sobre Inmigración al Gran Santiago. Cuestionario B	-	CELADE/RF/1/8add 1/B	28
Encuesta sobre Inmigración al Gran Santiago. Instrucciones a los Entrevistadores.	-	CELADE/RF/1/8add 2	35
Encuestas para ciencias sociales a base de muestreo en las zonas subdesarrolladas	J. Mayone Stycos	CELADE/RF/1/5	51
Encuestas de fecundidad - Resumen de objetivos y temas considerados	Zulma Recchini	CELADE/RF/1/7	69
El Análisis	R. O. Carleton	CELADE/RF/1/9	99
Experimentos sobre cambios sociales: los estudios sobre fecundidad en el Caribe	J. M. Stycos	CELADE/RF/1/10	125

TOMO VI (A/45)

La Encuesta bajo condiciones anormales. La investigación de la fecundidad de la fecundidad humana en Jamaica	Kurt W. Back J. J. Mayone Stycos	CELADE/RF/1/11	1
Los códigos, su confección y su aplicación	Oficina de Estadística de las Naciones Unidas, Nueva York, y División de Estadística de la FAO	CELADE/RF/1/12	69
El Diseño de Cuestionarios	Oficina de Estadística de las Naciones Unidas, Nueva York, y la División de Estadística de la FAO	CELADE/RF/1/13	80

<u>Título</u>	<u>Autor</u>	<u>Siglo</u>	<u>Página</u>
Aspectos operacionales de una encuesta - Adaptado del Manual de Encuestas Familiares	Preparado por el Grupo de Trabajo de Estadística para Programas Sociales de N.U.	CELADE/RF/1/14	96
El encuestador y la técnica de la entrevista	Departamento de Sociología, Universidad de Buenos Aires	CELADE/RF/1/15	116
Experiencia en el estudio de la fecundidad en países de baja fecundidad: dos estudios recientes en los Estados Unidos	R.O. Carleton	CELADE/RF/1/16	127
Interrelation between fertility and social and economic factors	Population Branch, United Nations - Bureau of Social Affairs	CELADE/RF/1/17	138

REUNION DE TRABAJO SOBRE
ENCUESTAS COMPARATIVAS DE
FECUNDIDAD EN LA AMERICA LATINA
8 a 26 de julio de 1963
Santiago, Chile

CELADE/RF/1/3

ENCUESTA SOBRE INMIGRACION AL GRAN SANTIAGO

(Estudio realizado por el
Centro Latinoamericano de Demografía
con la colaboración del Instituto de Sociología
de la Universidad de Chile)

Informe especial
preparado por el
Centro Latinoamericano de Demografía

Santiago, Chile

1963

1. El problema

La aceleración de los movimientos migratorios interiores hacia los centros urbanos importantes ocurrida en las dos o tres últimas décadas, constituye uno de los cambios demográficos de mayores consecuencias para el desarrollo económico y social de la América Latina.

Tales movimientos se caracterizan por una tendencia a la concentración desproporcionada de la población urbana, y en cierta medida de todo el país, en una o dos ciudades, con lo que están contribuyendo a centralizar aún más el poder económico y político. Estos núcleos, se ha dicho, absorben la mayor parte de los beneficios del progreso experimentado en años recientes. El fenómeno es ciertamente universal, pero hay indicaciones que hacen suponer que en la América Latina adquiere acento más marcado que en otras regiones del mundo occidental.

Los desplazamientos interiores, incluyendo los que conducen a la rápida urbanización en general, han desempeñado y desempeñan un importante papel en el proceso de transformación de la estructura económica de los países, uno de cuyos aspectos más importantes es la industrialización. En los países típicamente industrializados de Europa y en los Estados Unidos, por ejemplo, se señala que existió un desarrollo equilibrado entre la urbanización y el desarrollo industrial. En la América Latina, al lado del mecanismo económico que crea las condiciones básicas que hacen posible esos desplazamientos, actúan poderosas fuerzas sociales que favorecen la movilidad de la población. Las grandes ciudades modernas, que en muchos países de la región se reducen a la sola capital, ofrecen facilidades y recursos muy superiores al resto del país en lo relativo a condiciones de trabajo, educación, seguridad social y, adicionalmente, presentan atractivos psicológicos sin competencia en materia de recreación, cultura, bienestar e independencia.

En la mayoría de las capitales de la América Latina la población crece con una tasa por lo menos dos veces más alta que la tasa de crecimiento natural, como consecuencia de la afluencia de inmigrantes. Es frecuente encontrar que el 40 por ciento o más de su población nació fuera de la ciudad y que en la población adulta, como es explicable, esa proporción es bastante más elevada. Ahora bien, la inmigración de grandes masas humanas a una ciudad crea problemas económicos y sociales que demandan la atención de los poderes públicos. Algunos de esos problemas son consecuencias del rápido crecimiento, en tanto que otros se derivan del proceso de integración social de los inmigrantes.

El aumento de la población impone pesadas exigencias de capital para inversiones en nuevas viviendas y servicios públicos, en detrimento de otras inversiones cuya productividad económica a corto plazo contribuiría a elevar el nivel de vida de la población. En la América Latina este tipo de gastos absorbe una parte demasiado grande de las inversiones públicas y privadas. Se comprende que estos problemas son más agudos cuando una fracción importante de los inmigrantes que se instalan en la ciudad no está en condiciones de obtener ingresos suficientes como para contribuir a costear y sostener las obras y servicios propios del urbanismo (calles, desagües, agua potable, alumbrado, transporte público, mercados, vigilancia, correo, etc.). Una manifestación típica de esa falta de capacidad para ganar un ingreso acorde con las condiciones representativas de la vida en la ciudad moderna, son las poblaciones marginales que reciben el nombre, según los lugares, de "callampas", "favelas", "tugurios", "villas miseria", etc.

Por otra parte, los inmigrantes tienen que integrarse a las nuevas condiciones del medio económico y social de la ciudad. La vida urbana, en particular la de una gran ciudad, produce un nuevo modo de vida. Los moldes tradicionales de pensamiento, dicen los sociólogos, tienden a romperse provocando cambios sociales. En su primera etapa serían generalmente acompañados por cierto grado de desorganización, sobre todo en lo que se refiere a la familia, las creencias y la estratificación social. Puede esperarse que tales condiciones favorecen ciertas formas de delincuencia, la prostitución y, en general, la disconformidad social. Podrían agregarse aquí todos los problemas que emergen de la pobreza de sectores numerosos y en constante aumento, en relación con la salud y la educación de las nuevas generaciones, futuros padres, trabajadores y ciudadanos.

Las migraciones interiores son un aspecto de fenómenos sociales más amplios de los tiempos actuales. De modo particular se piensa que las investigaciones de la población migrante, desde el punto de vista de los factores demográficos y sociales relacionados con los movimientos, y de los problemas de su integración al medio receptor, representan un aporte valioso al conocimiento del mecanismo y de las repercusiones de la urbanización y la industrialización en los países subdesarrollados. Esta encuesta constituye, precisamente, un estudio de un caso particular de inmigración a una ciudad orientado en esa dirección, y tiene como antecedentes las recomendaciones que en tal sentido han formulado el Consejo Económico y Social y la Comisión de Población de las Naciones Unidas.

2. Los objetivos

Los objetivos de la encuesta pueden dividirse en cinco grupos. A continuación se describen en orden de lo simple a lo complejo:

- a) Conocer las características demográficas y socio-económicas diferenciales de la población inmigrante y de la población no inmigrante

Se supone que la población inmigrante presenta características "actuales" diferenciales respecto de la no inmigrante. Por otra parte, la información estadística relativa a la primera carecería de gran parte de su valor si no existe la posibilidad de compararla con otra población testigo. En tales comparaciones hay que tener en cuenta el supuesto de que la integración de los inmigrantes es función del tiempo transcurrido desde la llegada y de la edad en ese momento, razón por la cual estas dos últimas variables deben ser controladas en el análisis siempre que sea posible.

Las características de mayor interés que pueden compararse son: sexo, edad, estado civil, número de hijos, nivel de instrucción, características económicas, vivienda y estructura del hogar.

Los propósitos de este análisis se dirigen al conocimiento de la realidad demográfica y social como una resultante de la inmigración, y en segundo lugar a la formulación de hipótesis. En relación al primer punto es posible, en efecto, estimar el efecto de la inmigración sobre el crecimiento de la población y la composición por sexo y edad, sobre el nivel de instrucción y el tamaño de la familia; o establecer diferencias entre la situación socio-económica de los inmigrantes y la de los no inmigrantes. Al mismo tiempo, estos datos ayudan a formular hipótesis para el análisis de los próximos objetivos. También son útiles para descubrir hipótesis más realistas para el planeamiento de futuras encuestas en este campo.

- b) Los niveles y tendencias históricas del movimiento migratorio, en relación con los factores demográficos (sexo, edad y zona de procedencia)

El volumen de la inmigración y sus tendencias, así como la composición por sexo y edad en el momento de llegada de los inmigrantes, son elementos necesarios para realizar proyecciones de la población del Gran Santiago tomando en cuenta el probable movimiento migratorio futuro. Estas proyecciones son necesarias para conocer anticipadamente, en particular, las necesidades en materia de empleos, maestros y escuelas, viviendas y servicios de sanidad, entre otros aspectos de la vida de la comunidad.

El conocimiento de las tendencias según las zonas de procedencia es un elemento de juicio importante para formular supuestos acerca de las tendencias migratorias, siempre que además exista información suficiente sobre las tendencias de los cambios de distribución de la población por zonas y regiones.

Sin una investigación directa no sería posible establecer con bastante seguridad, por ejemplo, la composición por edad de los inmigrantes y su distribución según la zona de procedencia. No es improbable que la estructura por edad de los inmigrantes de la zona rural y pequeños pueblos difiera de la correspondiente estructura de los que vienen de ciudades relativamente grandes, o bien que la estructura esté cambiando en los años recientes.

c) Los niveles y tendencias de las corrientes migratorias en relación con las condiciones socio-económicas de los inmigrantes como causas determinantes de los movimientos

Si se pretende arrojar luz sobre el mecanismo social del movimiento migratorio hacia las grandes ciudades es necesario afrontar la investigación de los factores que aparecen vinculados al inmigrante como individuo. Con este propósito pueden utilizarse los datos de la encuesta sobre causas que motivaron la emigración al Gran Santiago y las ocupaciones y grado de empleo antes de realizar el movimiento. Con respecto de los inmigrantes llegados adultos, el nivel de instrucción actual también puede ser de valor.

Es probable que cada movimiento pueda ser atribuido a una o varias causas de orden económico, educativo, familiar o de otra naturaleza. Las causas declaradas y las condiciones relativas a la ocupación se supone están correlacionadas con el sexo, la edad y quizás la zona de procedencia. Quiere decir que estas tres variables, en lo posible, deben ser controladas en el análisis de los datos.

d) Niveles y tendencias de las corrientes migratorias en relación al medio socio-económico y al medio familiar

La información estadística que se requeriría para un estudio de este alcance excede con mucho las posibilidades de una encuesta de inmigración a una ciudad. Esta sola puede señalar las zonas de procedencia de los inmigrantes y las características de estos últimos. Para completar el cuadro deberá disponerse de información adicional sobre el medio socio-económico de las zonas de emigración provenientes, por ejemplo, de los censos de población, censos económicos y, en general, estudios regionales. Se trata de establecer cuáles son las condiciones del medio que actúan como fuerzas de rechazo.

En la encuesta se indagan algunos hechos del medio familiar, como la existencia de personas dependientes que acompañaban al inmigrante. Los movimientos de personas solas o con parientes dependientes, o de hombres con su mujer, con o sin hijos, probablemente muestran la influencia de las cargas familiares como obstáculo de la movilidad. Por otra parte, hay una serie de antecedentes sobre bienes raíces y propiedades agrícolas del inmigrante o de su familia progenitoria, así como también sobre la situación actual de los miembros de la misma (edad, ocupación, lugar de residencia), que pueden orientar respecto de la disposición a emigrar de estos últimos.

e) La integración del inmigrante al medio económico y social del Gran Santiago

Existe justificado interés en averiguar en qué grado y con qué rapidez se integra la población inmigrante al ambiente de la ciudad, en relación con varios problemas ya señalados en páginas anteriores. En la medida en que se produzca una segregación desfavorable de los inmigrantes (expresada en función de los barrios donde viven, de las condiciones de sus viviendas y, de las características ocupacionales, por ejemplo) el movimiento migratorio está creando problemas adicionales a la organización social de la comunidad.

Esta materia puede estudiarse principalmente en relación con la movilidad profesional, problemas de ocupación, participación en instituciones sociales (culturales, religiosas, deportivas, gremiales, políticas), y opiniones y actitudes respecto de la vida en la ciudad.

3. Método de investigación

La encuesta se realizó mediante una muestra al azar de 2 373 hogares de viviendas familiares y de 40 hogares de "residenciales" y "pensiones" (casas de huéspedes) que abarcan una población de 10 500 personas, aproximadamente.

La muestra de hogares en viviendas familiares se seleccionó en dos etapas, usando como unidades primarias de muestreo "manzanas" o bloques, submuestreando después cada bloque de la muestra con una fracción variable. Dentro de cada bloque se eligió un número fijo de seis hogares, para asegurar una dispersión razonable de los bloques, sin exagerar los gastos de transporte, ni perder seguridad en las estimaciones. La selección de las unidades primarias se hizo con probabilidad proporcional al número de hogares listados en cada bloque en el censo de población realizado en noviembre de 1960. El número total de bloques sorteados fue 383.

Los hogares en residenciales y pensiones forman un estrato separado, del cual se seleccionaron 40, de tal modo que el número de personas de los mismos fuera proporcional dentro de la muestra.

Los hoteles, hospederías, albergues, conventos, cárceles, sanatorios, clínicas, hospitales, asilos de niños, asilos de ancianos, internados de escolares o estudiantes, regimientos y otras viviendas colectivas similares fueron excluidas de la muestra. Las razones de este procedimiento dependió del tipo de vivienda colectiva. En los casos de clínicas, hospitales o internados de escolares y estudiantes, conforme a las definiciones que se dan más adelante las personas que se encuentran en estos establecimientos, se considera que forman parte de su respectivo hogar familiar, siempre que sean residentes del Gran Santiago. Lo mismo es aplicable a los oficiales, suboficiales y soldados del ejército nacional residentes en el Gran Santiago. En cuanto a los hoteles y sitios similares (excepto residenciales y pensiones) se supuso que la residencia no es permanente y que la mayoría de las personas son viajeros. Finalmente, se descartó la población que vive en conventos, cárceles y establecimientos de salud de enfermos crónicos, por suponerse que las personas que habitan en estos lugares en su mayoría no tienen libertad para escoger su residencia.

La investigación comprendió una parte común a todos los miembros del hogar, referente a la situación actual de la población desde el punto de vista de las condiciones de vivienda, características demográficas, educativas y económicas, y situación de inmigrantes y no inmigrantes. Para satisfacer esta parte se utilizó un documento colectivo (cuestionario A), que se describe en la próxima sección.

La investigación específica sobre los movimientos migratorios, los factores determinantes y la integración de los inmigrantes, se realizó con un cuestionario individual mediante entrevistas personales a los inmigrantes detectados con el cuestionario colectivo. Estas entrevistas adicionales no se hicieron a todos los inmigrantes sino a aquellos que llegaron al Gran Santiago con más de 14 años de edad.

Se piensa que los movimientos migratorios de menores de 14 años no son voluntarios, no dependen de decisiones personales sino de las decisiones de sus padres u otros pacientes. Además, una persona que llega a la ciudad a una edad tan temprana, fácil y rápidamente se integra al medio y se comporta, en igualdad de otras condiciones, como un individuo nacido en la ciudad. La edad de 14 años por cierto es un límite arbitrario; podría haberse elegido una edad un poco menor o quizás un poco mayor.

La elección de una muestra de población para la encuesta de inmigración al Gran Santiago fue decidida teniendo en cuenta las siguientes consideraciones:

a) Se trata de una investigación experimental, en el ámbito local e internacional. Las pocas encuestas sobre esta materia son ensayos relativamente recientes y todavía no hay resultados de donde derivar juicios para intentar el uso de una muestra específica.

- b) En una población donde más del 50 por ciento de los elementos adultos es inmigrante, una simple muestra debe suministrar una proporción análoga de información sobre personas inmigrantes. Por ejemplo, de la muestra de aproximadamente 2 300 hogares se debe esperar encuestar una cantidad de más de la mitad de ese número cuyo jefe es inmigrante.
- c) Algunos de los objetivos de la investigación implican realizar una muestra de población. Esto es aplicable al estudio de los aspectos diferenciales de la población inmigrante respecto de la no inmigrante. También es aplicable a la medición del volumen del fenómeno migratorio en diversos aspectos: tasas de inmigración, volumen de las corrientes según época y procedencia, etc.
- d) El diseño de una muestra específica de inmigrantes hubiera requerido información básica relativamente segura sobre su número y características, de la cual no se disponía, (sexo, edad, posición en el hogar-jefe, etc.-, distribución en el área del Gran Santiago, y quizás otros datos. Por otra parte, tal muestra sólo serviría a algunos de los objetivos establecidos, como lo relacionado con los factores socio-económicos determinantes de los movimientos y con la integración de los inmigrantes, siempre desde luego que se consiga una muestra representativa.
- e) La muestra utilizada es una muestra de hogares. Por consiguiente, permite el estudio de grupos familiares. Una muestra de inmigrantes sería una muestra de personas, a menos que sólo se consideren inmigrantes que son jefes de hogar, pero en este último caso ello es una fuerte limitación para diversas estimaciones estadísticas de indudable valor.

Entre las encuestas que han investigado en mayor o menor medida datos sobre movimientos migratorios y que constituyen los antecedentes más importantes sobre esta materia, las siguientes han usado muestras de hogares:

Estudio socio-económico de la población del Área Metropolitana de San Salvador, de 1960; encuesta de hogares de Filipinas, incluyendo la ciudad de Manila, de 1956 (The Philippine Statistical Survey of Households); encuestas de inmigración de las ciudades de Mysore y Bangalore (India), de 1952, que forman parte de The Mysore Population Study; y las encuestas anuales de movilidad de la población de los Estados Unidos que se levantan en conexión con el Census Current Population Survey.

En las encuestas de las ciudades de Mysore y Bangalore sólo se investigó a hombres jefes de hogar. Esta selección implica, por lo menos, dos clases de limitaciones con relación a una muestra corriente de hogares. Primero, supone que la gran mayoría de los hogares urbanos son unifamiliares, de tal modo que la existencia de un status migratorio diferencial en otros jefes de familia dentro

de esos hogares, no acarrea un sesgo en los resultados. Segundo, como se reconoce en el informe de The Mysore Population Study, las cifras resultantes no pueden servir como estimaciones válidas del número relativo de inmigrantes en la población total de cada ciudad, principalmente porque la proporción de niños inmigrantes es bastante menor que la de jefes de hogar.

De las encuestas mencionadas, únicamente la de San Salvador constituye un antecedente que se aproxima a las condiciones y objetivos del estudio de inmigración al Gran Santiago. En efecto, la encuesta de Filipinas se orientó principalmente hacia el estudio de la mano de obra, y de los ingresos y gastos familiares. Los tópicos directamente vinculados con los movimientos migratorios se reducen a un mínimo. En cuanto a las encuestas de Mysore y Bangalore, aparte de las limitaciones de la muestra ya señaladas, aunque el objetivo principal fue el fenómeno migratorio, la extensión del cuestionario y la índole de los tópicos hacen pensar en un ensayo muy modesto, quizás un primer paso para una investigación más amplia. De las encuestas anuales de movilidad de los Estados Unidos habría que decir que tienen un objetivo muy específico, a saber, completar los datos del Population Survey con información de los movimientos ocurridos en el último año, principalmente según sexo, edad, procedencia y ocupación de los migrantes.

El estudio socio-económico de la población de la zona metropolitana de San Salvador, en algunos aspectos tiene semejanzas con la encuesta del Gran Santiago pero en otros hay importantes diferencias. Los puntos de contacto son la muestra de hogares y la investigación de similares tópicos relativos a las condiciones de vivienda y a las características demográficas, educativas y económicas de todos los miembros del hogar. Se alejan en cuanto la encuesta de San Salvador puso el acento en el estudio de las condiciones ocupacionales y en los ingresos y gastos familiares, aspecto este último que no se consideró en la encuesta de Santiago. En cambio, en esta encuesta se investigaron las causas de la inmigración, incluyendo los antecedentes ocupacionales del inmigrante antes de emigrar y su experiencia profesional en los primeros meses de vida en la ciudad; contiene un capítulo especial sobre opiniones y actitudes de los inmigrantes, y, finalmente, tiene una historia migratoria más completa.

Para concluir estos comentarios sobre antecedentes, es necesario subrayar lo limitado de los conocimientos actuales acerca de los diversos problemas comprendidos en los objetivos de la encuesta del Gran Santiago. Parte de esos conocimientos se basan en estudios sociológicos de grupos muy específicos de población, generalmente de sectores con bajos ingresos, y en datos de condiciones colectivas de la vivienda, reunidos por los gobiernos y organismos públicos interesados, de poblaciones marginales ("favelas", "villas miseria", "poblaciones clandestinas", "poblaciones callampas", etc.). Como es fácil comprender, de esta clase de información, por su falta de

representividad, no se pueden sacar enseñanzas aplicables a toda la población de una ciudad, aunque es cierto sirven para poner de relieve la existencia y el orden de magnitud de algunos problemas sociales. En estas condiciones y sin más conocimiento estadístico, en el mejor de los casos, que unas pocas cifras globales de los movimientos migratorios, no debe sorprender que muchas opiniones y supuestos en esta materia sean apreciaciones sin base numérica, aunque muchas veces tienen fundamentos razonables en otras fuentes de información, probablemente influenciadas por la experiencia recogida en países de otras regiones más desarrolladas que tienen distintas condiciones económicas y sociales.

4. Definiciones y cuestionarios

a) Definiciones generales

Los elementos básicos que intervienen en la encuesta requieren definiciones precisas y, al mismo tiempo, fáciles de comprender y aplicar. Tales elementos son el hogar o unidad de enumeración, las personas a enumerar que forman parte del hogar, los inmigrantes y los no inmigrantes, y el jefe del hogar.

Las definiciones de estas materias y las correspondientes a los tópicos particulares incluidos en los cuestionarios, forman parte del manual de instrucciones a los entrevistadores. En esta parte del informe sólo se comentan las primeras.

Dado que el hogar es la unidad secundaria de muestreo, su definición necesariamente es muy semejante a la definición de familia censal seguida en el censo de población de 1960, cuyos resultados constituyen el marco de la muestra.

Tiene gran importancia definir con claridad y precisión el hogar, considerando que bajo una misma dirección, en una unidad habitacional (casa, departamento, bungalow, etc.), destinada normalmente a vivienda de una familia en sentido amplio, pueden vivir dos o más grupos familiares independientes, generalmente no vinculados entre sí.

El "hogar familiar" se definió como el conjunto de personas (puede ser una sola persona) vinculadas entre sí por casamiento, consanguinidad (padres o hijos, ascendientes y descendientes), afinidad o adopción, que viven en una vivienda familiar. En muchos casos comprenderá, además, simples allegados o huéspedes de uno o varios miembros del núcleo familiar principal. Los empleados(as) domésticos(as) son parte del hogar familiar siempre que duerman la mayor parte de las noches de la semana en la vivienda (4 o más días de la semana); en caso contrario, no son parte del hogar familiar y deben excluirse de la encuesta.

A su vez, el "hogar en residencial o pensión" fue definido como un conjunto de personas (puede ser una sola persona) vinculadas entre sí por casamiento, consanguinidad (padre e hijos, ascendientes y descendientes), afinidad o adopción que hacen vida común en casa de huéspedes. Como surge de esta definición, los hogares en residenciales o pensiones son núcleos más restringidos que los hogares familiares. Ello se pone más en claro en las instrucciones especiales para censar los hogares en residenciales o pensiones (cuestionario C) como paso previo a la selección de hogares en viviendas de ese tipo. Según estas instrucciones, hay tantos hogares de pensionistas como matrimonios (o parejas) y núcleos de un padre (madre o tutor) con hijos y/o menores a cargo, más las personas excluidas de estos hogares cada una de las cuales forma un hogar separado. El hogar del dueño o administrador de la residencial o pensión se definió como un hogar familiar, con exclusión de los huéspedes.

Forman parte del hogar, de cualquier tipo, y deben incluirse en la encuesta todas las personas (adultos y niños) que tienen residencia efectiva en la unidad habitacional (vivienda) que ocupa el hogar considerado. Se estimó que están viviendo en esas condiciones las personas que duermen en la vivienda cuatro días o más de la semana. La definición se completa con varias excepciones a esta última regla, a fin de incluir aquellas personas que por la índole de sus ocupaciones o por otros motivos circunstanciales (viajes, vacaciones, etc.) se encuentran temporalmente ausentes del hogar en la época de la encuesta, y de excluir personas temporalmente presentes (visitantes, etc.). Puede decirse, en consecuencia, que la enumeración se realizó sobre una base "de jure" estricta, tanto en relación a la residencia en el Gran Santiago como a la vivienda.

Inmigrante, para esta encuesta, es toda persona no nacida en el Gran Santiago. Esta definición simple y fácil de aplicar corresponde al concepto usualmente seguido en los censos de población y en otras encuestas especializadas.

Tal definición no es completa. Excluye a los nativos del Gran Santiago que habiendo emigrado retornaron como inmigrantes después de un tiempo que puede ser bastante largo. Su consideración presenta algunos problemas que es preferible evitar, sobre todo si se tiene en cuenta que esos casos tienen poca significación numérica en un centro de atracción como el Gran Santiago. En efecto, hay dificultades para calificar a esas personas como inmigrantes en relación al tiempo de ausencia, a las causas de salida y de regreso y a otras circunstancias, como por ejemplo, si vivió en el exterior o en otra parte del país. Las reglas serían de difícil aplicación de parte de los entrevistadores y quizás podrían constituir una fuente de confusión.

Respecto de las personas nacidas accidentalmente en el Gran Santiago, por asistencia maternal u otras razones, se tomaron precauciones para registrarlas como inmigrantes si en el momento de la encuesta formaban parte de un hogar entrevistado. En forma análoga, no se consideraron inmigrantes las personas accidentalmente nacidas fuera del Gran Santiago.

La definición de jefe de hogar también es de gran importancia. En las instrucciones a los investigadores se estableció que la información relativa a todos los miembros del hogar debía ser obtenida del jefe del hogar. En ausencia de éste, debía entrevistarse a su esposa o compañera, o a la mujer vinculada al jefe que hiciera las veces de dueña de casa. Pero mucha más importancia tiene la identificación del jefe de hogar para las estadísticas de hogares, desde el momento que las relaciones de parentesco o vínculos se establecen en el cuestionario con relación al jefe del hogar.

La definición adoptada es simple. Jefe del hogar es la persona que los demás miembros del hogar familiar consideran como tal. Hay una sola excepción: si esa persona es una mujer casada cuyo marido forma parte del hogar, el jefe necesariamente es el marido. Sólo en los casos en que los miembros del hogar no podían decir quién era el jefe, se usaban varios criterios de selección que tenían el siguiente orden de aplicación: principal sostén económico del hogar; mayor autoridad; el arrendatario de la vivienda (o el propietario, en su caso); el hombre adulto de mayor edad; la mujer de mayor edad.

Esta definición de jefe de hogar llevaría, como se comprobó después, a una selección satisfactoria en un porcentaje elevado de hogares. No se justificaba, entonces, emplear una definición más compleja para cubrir casos muy variados y poco frecuentes, con el consiguiente riesgo de introducir una fuente de errores. Se optó por revisar a posteriori todos los cuestionarios para reconsiderar aquellos casos en que la selección del jefe no era la más útil para los fines del análisis. En repetidos casos, por ejemplo, la opinión acerca del jefe se basó en el principio de autoridad familiar (padre, madre, hermano mayor, etc.), tratándose de personas de edad avanzada y sin medios propios de sostén. En tales casos, era manifiesto que convenía seleccionar como jefe a un hijo, yerno u otra persona generalmente casada que era el centro de un núcleo familiar interesante.

Sin necesidad de alterar la selección del jefe del hogar, sería igualmente posible preparar estadísticas de familia sin perder información interesante, pero entonces hay que introducir una codificación especial que permita clasificar, al lado de la familia del jefe, a otras familias secundarias. Sin embargo, se consideró que esta operación, relativamente compleja, demoraría la primera etapa del análisis de los datos, aunque se reconoce su gran interés.

b) Los cuestionarios

De acuerdo con el plan de investigación expuesto anteriormente, se usaron dos cuestionarios denominados "A" y "B", respectivamente.

El cuestionario "A" es un documento colectivo destinado a registrar datos similares de todos los miembros de cada hogar. El cuestionario "B" es un documento individual para realizar entrevistas complementarias directas y personales a cada uno de los inmigrantes revelados por el cuestionario "A", siempre que hubieran llegado a vivir al Gran Santiago después de los 14 años.

Las características demográficas y socio-económicas diferenciales de la población inmigrante y no inmigrante, así como los niveles y tendencias de la corriente migratoria en relación a los factores demográficos (objetivos I y II) se estudiarán fundamentalmente con los datos del cuestionario "A". Los objetivos que tienen relación principalmente con los factores socio-económicos individuales y del ambiente determinantes de los movimientos, así como los relacionados con la integración de los inmigrantes (objetivos III, IV y V), dependen de la información del cuestionario "B".

Desde el punto de vista formal del diseño, se destacan dos características principales, a saber, la presentación de los tópicos en forma de preguntas y el pre-codificado de las respuestas.

El remplazo del mero título del tópico por una pregunta directa (por ejemplo: "¿Nació en la ciudad de Santiago?", en lugar de "Situación migratoria", o bien, "Nacido en Santiago - No nacido en Santiago") tiende a mejorar la calidad de las respuestas. Una pregunta sencilla y concreta, formulada uniformemente por todos los entrevistadores, elimina gran parte de los sesgos y de la incomparabilidad que se producirían por variación de las respuestas, debida esta última a diferencias de interpretación de las distintas formas de preguntas que pudieran usar los entrevistadores.

Además, es posible introducir en las preguntas mismas los principales elementos de las definiciones de los tópicos, con lo cual se ayuda al entrevistador a mantener presente el objetivo fundamental del tópico sin recurrir a la lectura de las instrucciones (Por ejemplo: "¿Ejerce habitualmente alguna actividad personal lucrativa o algún empleo o trabajo a sueldo, jornal o comisión? - ¿O algún trabajo sin remuneración en alguna actividad del jefe familiar o de otro familiar?").

En los cuestionarios "A" y "B" se usan las preguntas y los títulos. Estos últimos casi siempre en tópicos fáciles de interpretar y donde se espera obtener una respuesta objetiva (datos de la vivienda, sexo, lugar de nacimiento, etc.). En el cuestionario "B" se usa casi exclusivamente la pregunta, conforme con el carácter mismo de la entrevista (personal) y la naturaleza de los tópicos (causas, opiniones, actitudes).

En numerosos tópicos las respuestas alternativas más frecuentes están impresas y pre-codificadas en el cuerpo de los cuestionarios. Este procedimiento tiene por objeto uniformar las respuestas evitando el problema de clasificar respuestas ambiguas, y eventualmente facilita la codificación posterior. La mayoría de los tópicos del cuestionario "A" llevan este diseño: datos de la vivienda, sexo, estado civil, instrucción, categoría ocupacional, horas trabajadas, causas de desempleo y jornada parcial, etc..

Distinto es el caso del cuestionario "B", en el cual se usan preferentemente preguntas abiertas (Por ejemplo, Sección II-A y Sección V-D). Cuando se trata de investigar motivaciones, opiniones y actitudes, las respuestas alternativas impresas introducen el riesgo de sugerir respuestas al entrevistado o bien, en otros casos, al obligar al entrevistador a encasillar la respuesta, da margen a errores y variaciones.

No obstante sus ventajas en general, la pregunta abierta puede ser fuente de ambigüedad en la respuesta, restándole valor a la información. Un ejemplo que merece un comentario especial es la pregunta sobre las causas determinantes de la emigración al Gran Santiago. A priori se puede suponer con alta probabilidad que un porcentaje elevado de inmigrantes adultos del sexo masculino señalarían como causa principal razones económicas y, en particular, de empleo. Ahora bien, la información será más útil en la medida que permita diferenciar dentro de esa causa general condiciones específicas, como bajo salario, desempleo, empleo inestable, deseo de progresar, condiciones de trabajo desfavorables (otras que el salario), traslado, etc.. De manera análoga, muchas personas declararían, en general, motivos de familia, cuando esta causa podría descomponerse en otras más específicas, como enfermedad, estudio o muerte de algún miembro de la familia, o del inmigrante mismo en los dos primeros eventos.

Las deficiencias de las preguntas abiertas en lo tocante a imprecisión de las respuestas se subsanan, en parte al menos, con adecuadas instrucciones a los entrevistadores que los induzcan a obtener respuestas más específicas cuando se trate de expresiones tan generales como las señaladas.

Como norma general, se formularon preguntas abiertas para investigar aspectos poco conocidos, respecto de los cuales es difícil si no imposible suponer a priori con alguna probabilidad los tipos específicos de respuestas más frecuentes. Por otra parte, tratándose de opiniones y actitudes, un factor importante a considerar en las preguntas abiertas es la oportunidad que confieren al entrevistado de expresarse libremente y con amplitud sobre el asunto que es interrogado.

Ambos cuestionarios fueron diseñados para ser dispuestos en cuadernillos. En el caso del cuestionario "A", para hacer posible esta disposición los tópicos relativos a las personas se especifican en el margen izquierdo de la hoja izquierda, y los datos o respuestas se registran en columnas situadas a la derecha, usando una columna por persona. Muchos tópicos fueron aclarados en el cuerpo de los cuestionarios mediante instrucciones resumidas.

A continuación se da un resumen de los tópicos contenidos en los cuestionarios comentados:

Tópicos del cuestionario "A"

Identificación de la vivienda: Hogar N° - Comuna - Dirección.
Datos de la vivienda: Tipo de vivienda - Servicios - Número de piezas - Tenencia.
Datos de las personas: Nombre-Sexo-Vínculo o relación con el jefe del hogar-Estado civil-Número de hijos nacidos vivos-Año de nacimiento - Último año de instrucción aprobado-Asistencia escolar - Tipo de actividad - Ocupación - Área de actividad - Categoría-Ingreso - Horas trabajadas - Causas de desempleo y jornada parcial - Demanda de empleo - Lugar de nacimiento (ampliado) - Año de llegada al Gran Santiago - Lugar de residencia anterior - Edad al llegar al Gran Santiago - Propósito de la venida al Gran Santiago (sólo para personas llegadas antes de los 14 años).

Tópicos del cuestionario "B"

Identificación de la persona inmigrante: Hogar N° - Persona N° - Nombre - Lugar de nacimiento - Edad al llegar al Gran Santiago.
Historia migratoria (de cada movimiento): identificación del lugar - fechas de llegada y salida - ocupación principal - personas dependientes que lo acompañaron o siguieron.
De la época inmediatamente antes de llegar al Gran Santiago: Causas que motivaron la venida al Gran Santiago, consejos y ayuda - Actividad económica y grado de empleo - Bienes raíces dejados en los lugares donde ha vivido - Antecedentes familiares de la familia progenitora del inmigrante (edad, ocupación, lugar de residencia, frecuentación).
Después de llegar al Gran Santiago: Primera ocupación - Primera vivienda.
De la vida actual: Ingresos - Previsión social - Participación social en instituciones, organizaciones, clubes y similares, y otros aspectos - Opiniones y actitudes generales (17 preguntas).

c) Prueba de los cuestionarios

La eficiencia de los cuestionarios y de los procedimientos relacionados con las entrevistas se sometieron a prueba en el terreno. Con esta finalidad se hizo la encuesta completa de 48 hogares no comprendidos en la muestra de hogares, pero escogidos en ocho bloques (a razón de seis en cada uno) de la muestra con un procedimiento similar al seguido para obtener ésta.

Para las entrevistas se dispuso de un pequeño número de personas con experiencias en esa clase de trabajo, las que fueron instruidas por los organizadores de la encuesta. Después de realizadas las entrevistas y de analizado el material obtenido, se realizaron reuniones para oír comentarios del personal entrevistador.

Los resultados se consideraron, en general, satisfactorios, tanto en lo relativo al cuestionario y a las instrucciones como a la colaboración del público. Las enseñanzas recogidas en esta experiencia determinaron algunos pocos cambios, aunque de gran importancia, relacionados con las características económicas (cuestionario "A") y con la historia migratoria (cuestionario "B").

También constituyen una valiosa ayuda los comentarios y las críticas recibidas de expertos de diversos organismos y países.

5. Organización del trabajo de campo

Cuando se inició esta encuesta, la población del Gran Santiago ya tenía un buen record de encuestas sociológicas, de salud, de mano de obra (periódicas), de fecundidad y, además, sólo 18 meses antes se había levantado el censo de población. Podía esperarse en ella, en consecuencia, una conciencia bastante generalizada de la existencia e importancia de una operación de esta naturaleza.

Por otra parte, el nivel medio de instrucción es suficientemente alto como para asegurar el buen éxito de una encuesta especializada. En fin, las experiencias de trabajos anteriores anticipaban, como ocurrió, una buena colaboración de parte del público.

La organización de las distintas fases del trabajo de campo estuvo bajo la directa responsabilidad del Instituto de Sociología de la Universidad de Chile.

a) Reclutamiento y entrenamiento de los entrevistadores

Los entrevistadores fueron reclutados, en su mayoría, entre estudiantes de ambos sexos de la Escuela de Sociología de la Universidad de Chile. La elección de este tipo de entrevistador tenía varias ventajas, a saber: nivel cultural suficientemente elevado y uniforme; vocación y entusiasmo por esta clase de encuesta en razón de sus estudios; la confianza y simpatía con que el público, en general, acoge a los estudiantes universitarios; y finalmente, estaban a mano para ser reclutados con prontitud.

Inicialmente se comprometió a 76 entrevistadores. Por selección posterior según el rendimiento en el terreno, y en cierto número de casos por deserción, hacia el final de la encuesta estaban trabajando unos 30 entrevistadores, aproximadamente.

La preparación consistió, como es usual, en reuniones colectivas donde se informó a los entrevistadores de los objetivos de la encuesta, los procedimientos generales para las entrevistas y se les dió una explicación detallada de todos los tópicos incluidos en los cuestionarios. Para facilitar esta tarea se habían distribuido con pocos días de anticipación copias de las instrucciones y cuestionarios.

Como parte del entrenamiento, en segunda instancia, se asignó a cada entrevistador la realización de dos encuestas de la muestra. Del resultado de esta tarea dependió la selección final del personal.

b) Control del trabajo de campo

Antes de ser entregados a los entrevistadores, a los cuestionarios para hogares (cuestionario "A") se les imprimió el número serial de hogar de la muestra, de tal modo que desde el comienzo cada formulario entregado tenía un destino preciso que no podía ser modificado por el entrevistador. En cada cuestionario se había anotado, adicionalmente, la dirección detallada de la vivienda.

En la sede del Instituto de Sociología se establecieron dos grupos de trabajo para atender a los entrevistadores. Estos grupos de trabajo estaban integrados en su mayoría por personal permanente del Instituto.

A cada entrevistador se le abrió una hoja de entrega y recepción de cuestionarios con detalle, entre otras cosas, del número serial del cuestionario, fechas de salida y entrada y, en su caso, las razones de la devolución de cuestionarios con deficiencias para ser verificados o completados en el terreno por el entrevistador. Las entregas se hacían en lotes de cuestionarios para seis hogares, generalmente situados en el mismo bloque o "manzana", junto con una hoja de ruta donde el entrevistador debía anotar las entrevistas realizadas.

El trabajo de entrevistas comenzó en la comuna de Santiago, o sea en la parte central y más densa de la ciudad. Las principales razones de esta medida fueron el fácil acceso a la zona, menos dificultades para localizar la vivienda, mejores condiciones materiales para realizar las entrevistas y un nivel medio de instrucción favorable. En los hechos, en este sector, con un tercio de la muestra, se avanzó a un ritmo superior al alcanzado en las restantes zonas.

La revisión de los cuestionarios se hizo a medida que se iban recibiendo. Se controlaba la existencia de omisiones, respuestas deficientes e incoherencias entre los datos. En su caso, los entrevistadores debían volver al terreno para completar o verificar las respuestas. El personal revisor se guió por un manual preparado con esa finalidad.

El control de las entrevistas se completó con un programa de revisión en el terreno mismo. Esto fue realizado por unas pocas personas bien entrenadas, siguiendo instrucciones escritas. Inicialmente se revisaron en el terreno tres entrevistas de cada diez realizadas por un entrevistador. La cuota fue disminuyendo en los casos en que el trabajo era eficiente. Esta comprobación sirvió también para eliminar entrevistadores ineficientes. En total se revisaron en el terreno, aproximadamente, el 20 por ciento de las entrevistas.

c) Desarrollo de las entrevistas y resultados

Las entrevistas comenzaron el 10 de mayo de 1962. En los primeros cien días corridos, o sea hasta el 8 de agosto, se habían terminado entrevistas del 75 por ciento de los hogares de la muestra, y que representarían aproximadamente el 80 por ciento de las entrevistas finalmente realizadas.

A partir de la fecha mencionada el trabajo avanzó con lentitud, debido en parte a que una cantidad importante de las encuestas realizadas en este período correspondían a entrevistas que no se habían podido hacer dentro del plan regular por varios motivos (inexactitudes en las direcciones de los hogares, viviendas cerradas, negativas a colaborar, etc.), y en parte por tratarse de hogares ubicados en sectores periféricos de difícil acceso, sobre todo en horas de la noche. Finalmente las entrevistas se suspendieron el 10 de octubre, lográndose encuestar el 90.5 por ciento de la muestra.

Como se desprende de las cifras anteriores, en la segunda semana de octubre habían quedado sin ser encuestados 219 hogares de una muestra de 2 309, o sea 9.5 por ciento. Con las excepciones de las comunas de Las Condes, Providencia y Santiago, donde los porcentajes de hogares no entrevistados era, respectivamente, 21.4, 11.9, y 12.5, en las restantes ocho comunas del Gran Santiago la proporción era inferior a 10 por ciento.

Respecto de las entrevistas individuales a inmigrantes (cuestionario B), de 2 395 casos revelados en las encuestas de hogares (cuestionario A), al 10 de octubre se habían realizado 2 193 (91.1 por ciento). Sólo en cuatro comunas las entrevistas no realizadas excedían el 10 por ciento, a saber: Barrancas (17.7 por ciento), Renca (16.3 por ciento), La Granja (24.1 por ciento) y Conchalí (11.4 por ciento).

Se estimó conveniente - para reducir en lo posible los sesgos en las estimaciones - nivelar el record de encuestas de hogares y de inmigrantes en las comunas mencionadas, realizando nuevos esfuerzos. Estos se hicieron en la segunda quincena de diciembre consiguiéndose 14 nuevas encuestas de hogares y 34 de inmigrantes. En la comuna de Santiago, debido a que hubiera sido necesario realizar varias decenas de entrevistas adicionales, se siguió otro procedimiento. Se decidió usar 33 encuestas de hogares hechas por error de procedimiento, en las primeras semanas de trabajo, en hogares que tenían igual dirección que otros tantos hogares de la muestra pero que no pertenecían a la misma. Este camino significó incorporar además 35 encuestas individuales de inmigrantes.

Al término del trabajo de campo el número de encuestas realizadas fue el siguiente:

Tipo de encuesta	Realizadas	Esperadas
	(Porcentaje)	
De hogares (cuestionario A)	2 137 (92.6)	2 309 a/
De inmigrantes (cuestionario B)	2 251 (92.6)	2 432 b/

a/ Total de la muestra de hogares.

b/ Total esperado respecto al número de inmigrantes llegados de 14 y más años revelados en las encuestas de hogares realizadas (2 137). Si se considera el total de la muestra (2 309), al total esperado habría que agregar, estimativamente, 234 casos.

En todas las comunas se consiguió reducir a menos de 9 por ciento el número de encuestas de hogares no realizadas. Lo mismo sucedió con las encuestas individuales a inmigrantes, con las excepciones de Barrancas (19.1 por ciento) y Renca (12.2 por ciento). Estas dos comunas reunidas representan apenas el 5 por ciento de la muestra.

6. Elaboración de los datos

Debido a la extensión del contenido de la encuesta, la elaboración del material se programó en dos etapas. La primera, con objetivos más urgentes, se propone obtener los resultados relativos a las características demográficas, educativas y económicas diferenciales de los inmigrantes, y a los hechos relevantes de la historia migratoria, incluyendo las causas y las condiciones de ocupación en la época del movimiento. Esto cubre los objetivos I, II, III y parte de los objetivos IV y V (Véase sección 2).

La segunda etapa, todavía sin comenzar, comprenderá la elaboración detallada de la historia migratoria y, principalmente, los aspectos relacionados con la participación social y con las opiniones y actitudes de los inmigrantes. Abarca, en consecuencia, una parte importante del V objetivo.

Los trabajos de codificación, perforación y tabulación mecánica que se comentan a continuación se refieren a la primera etapa de la elaboración del material.

a) Código y tarjeta de perforación mecánica

A los efectos de la tabulación mecánica de los datos, se confeccionó un código de tópicos y la tarjeta IBM correspondiente. Dicho código comprende 56 tópicos, cubriendo enteramente la información del cuestionario de hogares (cuestionario A) y, aproximadamente, un tercio de la información del cuestionario individual de inmigrantes (cuestionario B).

Los códigos de unos pocos tópicos (tipo de educación, tipo y composición del hogar, causa de la migración al Gran Santiago) se prepararon después de inspeccionar el material para poder establecer las categorías más importantes. En la mayoría de los casos no hubo dificultades especiales para establecer a priori los ítems necesarios.

Toda la información codificada se ajustó a las posibilidades de espacio de una sola tarjeta IBM. El uso de tarjeta única ofrece, indudablemente, muchas ventajas para el tabulado. Para su mejor comprensión, los campos de la tarjeta conviene dividirlos como sigue:

- (a) Identificación del hogar (columnas 1 a 5)
- (b) Datos comunes a todos los miembros del hogar (inmigrantes y no inmigrantes) (columnas 6 a 31)
- (c) Datos comunes a todos los inmigrantes (columnas 32 a 42)
- (d) Datos de la vivienda (columnas 43 a 49), sólo en tarjetas de jefes de hogar
- (e) Datos del hogar (columnas 50 a 65), sólo en tarjetas de jefes de hogar
- (f) Datos exclusivos de inmigrantes llegados de 14 y más años (columnas 66 a 80).

Como se podrá advertir, los estadísticos de vivienda y hogares se pueden elaborar utilizando las columnas 43 a 65 de las tarjetas de los jefes de hogar.

b) Codificación

La forma de cuadernillo que adoptó el cuestionario colectivo de hogares, así como la necesidad de conectar dicho cuestionario con cuestionarios individuales de inmigrantes en su caso, son factores desfavorables a la codificación sobre

el mismo documento de la encuesta. Se prefirió utilizar una hoja de codificación, una por cada hogar, con columnas para los datos de los distintos miembros. Este procedimiento retarda un poco la codificación pero, en compensación, significa una gran facilidad para el perforado de las tarjetas.

El trabajo de codificación ocupó aproximadamente dos meses, desde mediados de octubre a mediados de diciembre. Intervinieron 12 personas de media jornada, incluyendo codificadores, verificadores y supervisores (2).

c) Perforación y tabulación mecánica

Para esta tarea se contrató el servicio de la Oficina de Sistematización de Datos de la Universidad de Chile. La perforación dió comienzo a fines de noviembre y concluyó en los últimos días de enero de 1963.

Se planearon 51 tablas principales. De este total, 14 son tablas que abarcan a toda la población encuestada, 21 a la población formada por los inmigrantes que llegaron de más de 14 años, y 16 son estadísticas de viviendas y hogares. Excepto este último grupo, las restantes ya están confeccionadas a la fecha.

CUESTIONARIO A

IDENTIFICACION DE LA VIVIENDA

Hogar familiar No. _____

Comuna _____ Calle _____
 Casa No. _____ Piso _____ Departamento o pieza _____ Nombre del entrevistador _____

Sección I - DATOS DE LA VIVIENDA

1. Tipo de vivienda:

- Casa unifamiliar de construcción sólida 1
- Departamento en edificio de departamentos 2
- Pieza o departamento en casa 3
- Casita de oitú o pasaje 4
- Conventillo 5
- Choza, mejora, ruca o callampa 6
- Residencial o pensión 7
- Otro (especifique) _____ 8

2. Servicios

- 2.1 ¿Dispone la vivienda de agua potable? Sí 1
 No 2
- 2.2 ¿Existe en la vivienda servicio sanitario de alcantarillado o pozo séptico? Sí 1
 No 2
- 2.3 ¿Dispone la vivienda de sala de baño? Sí 1
 No 2
- 2.4 ¿Hay luz eléctrica en la vivienda? Sí 1
 No 2

3. Número de piezas:

(Sin contar cocina, baño, escusado, porche, garage, pasillo interior, lavadero, desván, sótano, bodega y piezas usadas exclusivamente para fines comerciales, industriales o depósito).

Número

4. Tenencia:

4.1 ¿En cuál de las siguientes categorías están los ocupantes de la vivienda pertenecientes a este hogar?

- Propietarios 1
- Arrendatarios 2
- Subarrendatarios 3
- Usufructuarios 4
- Ocupantes de hecho 5
- Otro (especifique) _____ 6

Para la categoría de "propietarios":

- 4.2 ¿Fue adquirida la propiedad con ayuda de alguna institución? Sí 1
 No 2

En caso afirmativo:

4.3 ¿Cuál es el nombre de esa institución? _____

Para las categorías de "arrendatarios" y "subarrendatarios":

5. Arriendo mensual:

E° _____
 Escudos

SECCION II - PERSONAS QUE ESTAN VIVIENDO EN LA VIVIENDA Y QUE FORMAN UN HOGAR FAMILIAR (INCLUYENDO A LAS PERSONAS TEMPORALMENTE AUSENTES)

Nº Preguntas	Nº	1ª Persona (Jefe del hogar) 2ª persona etc. hasta 10 personas
CARACTERISTICAS DEMOGRAFICAS Y EDUCATIVAS (Preguntas aplicables a todos los miembros del hogar)		
NOMBRE Y APELLIDO Para el jefe, nombre y apellido, para demas miembros, sólo el nombre		
1 Sexo	1	Hombre <input checked="" type="checkbox"/> 1 Mujer <input checked="" type="checkbox"/> 2
2 Vínculo o relación con el jefe del hogar	2	J E F E
3 Estado civil	3	Soltero <input checked="" type="checkbox"/> 1 Casado <input checked="" type="checkbox"/> 2 Conviviente <input checked="" type="checkbox"/> 3 Viudo <input checked="" type="checkbox"/> 4 Div. o sep. <input checked="" type="checkbox"/> 5
4 Número de hijos nacidos vivos Refiérase a las instrucciones para la definición de "nacido vivo"	4	
5 ¿En qué año nació? Anotar año completo, ej. 1897, 1955. Si se ignora, anotar edad en años cumplidos	5	Año _____
6 ¿Nació en la ciudad de Santiago? Cerciorarse de la exactitud de la respuesta, siguiendo indicaciones dadas en instrucciones	6	Sí <input checked="" type="checkbox"/> 1 No <input checked="" type="checkbox"/> 2
7 ¿Cuál es el último año o curso de instrucción aprobado?	7	0 Sin instrucción <input checked="" type="checkbox"/> 1 Primaria _____ 2 Secundaria _____ 3 Universit. _____ 4 Especial _____ (Si 4 especifique)
8 ¿Está actualmente matriculado en alguna escuela, colegio, liceo o universidad? (Sólo para personas menores de 30 años)	8	Sí <input checked="" type="checkbox"/> 1 No <input checked="" type="checkbox"/> 2
9 ¿En qué nivel de enseñanza y año o curso de instrucción? En caso afirmativo:		1 Primaria _____ 2 Secundaria _____ 3 Universit. _____ 4 Especial _____ (Si 4 especifique)

SECCION III - CARACTERISTICAS ECONOMICAS (Sólo para personas mayores de 14 años)

No	Preguntas	No	1ª Persona (Jefe del hogar)	2ª persona etc. hasta 10 personas
	Nombre			
10	¿Ejerce habitualmente alguna actividad personal lucrativa o algún empleo o trabajo a sueldo, jornal o comisión? (o algún trabajo sin remuneración en alguna actividad del jefe familiar o de otro familiar)	10	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	
11	En caso negativo entonces: ¿En cuál de las siguientes categorías se encuentra? (quehaceres del hogar, estudiante, jubilado, rentista, otro (especifique): por ejemplo, busca trabajo por primera vez, inválido, etc.) Pasar a N° 20	11	Quehaceres hogar <input type="checkbox"/> 1 Estudiante <input type="checkbox"/> 2 Jubilado <input type="checkbox"/> 3 Rentista <input type="checkbox"/> 4 Otro (especifique) <input type="checkbox"/> 5	
12	¿Cuál es la profesión, oficio o tarea en la actividad económica que usted ejerce habitualmente?	12		
13	¿En qué establecimiento, empresa, repartición o firma ejerce usted la actividad habitual mencionada en la pregunta anterior? (Pregunta 12)	13		
14	¿A qué se dedica ese establecimiento, empresa, repartición o firma?	14		
15	En ese establecimiento, empresa, repartición o firma ¿qué es usted: empleado, obrero o patrón?	15	Empleado <input type="checkbox"/> 1 Obrero <input type="checkbox"/> 2 Patrón <input type="checkbox"/> 3 Otro (especifique) <input type="checkbox"/> 4	
16	¿Cuál es el ingreso que usted percibe <u>semanal</u> o <u>mensualmente</u> de su(s) actividad(es) personal(es) remunerada(s)? (Anotar el ingreso de la última semana o mes)	16	_____ Mensual _____ Semanal	
17	¿Cuántas horas trabajó usted en sus actividades remuneradas la semana que terminó el último sábado?	17	35 y más <input type="checkbox"/> 1 Menos de 35 <input type="checkbox"/> 2 No trabajó <input type="checkbox"/> 3	
18	Si la contestación a la pregunta 17 es "menos de 35 horas": ¿Por qué motivo trabajó menos de 35 horas? Trabajó a jornada parcial, no encontró trabajo, no trabajó algunos días por enfermedad, no trabajó algunos días por vacaciones o licencia especial, otro (especifique)	18	Jornada parcial <input type="checkbox"/> 1 No encontró trab. <input type="checkbox"/> 2 Enfermo <input type="checkbox"/> 3 Vacaciones <input type="checkbox"/> 4 Otro (especifique) <input type="checkbox"/> 5	

Nº	Preguntas	Nº	1ª Persona (Jefe del hogar)	2ª Persona etc. hasta 10 personas
	Nombre _____			
19	Si la contestación a la pregunta 17 es "no trabajó": ¿Por qué motivo no trabajó? Desocupado, enfermo, vacaciones o licencia especial, otro (especifique)	19	Desocupado <input type="checkbox"/> 1 Enfermo <input type="checkbox"/> 2 Vacaciones <input type="checkbox"/> 3 Otro (especifique) _____ <input type="checkbox"/> 4	
20	¿Está buscando empleo? (Esta pregunta debe hacerse a <u>todos</u> aunque estén trabajando actualmente)	20	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	
SECCION IV - SOLO PARA INMIGRANTES (que contestaron "no" en la pregunta Nº 6)				
21	LUGAR DE NACIMIENTO	21	Lugar _____ Prov. _____	
22	¿Desde qué año vive en la ciudad de Santiago?	22	Año _____	
23	¿Dónde vivía inmediatamente antes de vivir en la ciudad de Santiago?	23	Lugar _____ Prov. _____	
24	¿Qué edad tenía cuando llegó a la ciudad de Santiago? (Para los que contesten 14 o más llene un cuestionario B)	24	Edad _____	
25	Sólo para los que tenían menos de 14 años al llegar a la ciudad de Santiago: ¿Con quién vino a la ciudad de Santiago?	25	Solo <input type="checkbox"/> 1 Con familiares <input type="checkbox"/> 2 Otro (especifique) _____ <input type="checkbox"/> 3	
26	Únicamente para los que contestaron " <u>solo</u> " en la pregunta anterior: ¿Con qué propósito vino a la ciudad de Santiago?	26	Trabajar <input type="checkbox"/> 1 Estudiar <input type="checkbox"/> 2 Vivir parientes <input type="checkbox"/> 3 Otro (especifique) _____ <input type="checkbox"/> 4	
OBSERVACIONES: _____				

VISITAS DEL ENTREVISTADOR AL DOMICILIO DEL HOGAR FAMILIAR

Visita Nº	Fecha	Entrevista		Motivos para no efectuarse la entrevista
		Sí	No	
1				
2				
3				

Firma del entrevistador

	Fecha	Iniciales
Revisión		
Modificación		
Rev. modificación		
Perforación		

CUESTIONARIO B

Hogar familiar N° _____

(Sólo para inmigrantes que tenían 4 o más años al llegar a la ciudad de Santiago)

Persona N° _____ Nombre de la persona _____ Lugar de nacimiento _____ Edad al llegar a la ciudad de Santiago _____
 (Cuest. A) (Cuest. A, preg. s/n) (Cuest. A, preg. No 21) (Cuest. A, preg. No 24)

Sección I - HISTORIA INMIGRATORIA

Instrucciones: A continuación solicitaré a usted una breve información sobre todos los lugares de Chile donde vivió después del lugar de nacimiento, incluyendo su último movimiento a la ciudad de Santiago. Solamente nos interesa conocer los lugares donde vivió por lo menos seis meses. Tampoco nos interesan aquellos traslados periódicos (anuales, etc.) para asistir al colegio o universidad, ni los movimientos para trabajar en la agricultura u otra actividad estacional. Los cambios de vivienda dentro de la ciudad de Santiago y los movimientos fuera del país no nos interesan.

Número de orden del movimiento	Movimiento a:			Fecha**		Ocupación	Personas que le acompañaban o le siguieron más tarde al lugar indicado en la columna 1		
	Nombre de la ciudad, pueblo, caserío o lugar	¿El lugar era rural?	Perteneciente a la provincia de:	Año de llegada	Año de partida	Si trabajó en el lugar indique la ocupación a que se dedicó la mayor parte del tiempo:	Esposa (o compañera)	Número de hijos	Otros familiares (número)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1º		Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2					Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2		
2º		Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2					Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2		
3º		Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2					Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2		
4º		Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2					Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2		
5º		Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2					Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2		
6º		Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2					Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2		
7º		Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2					Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2		
8º		Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2					Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2		

* El lugar era "rural" si la vivienda estaba situada fuera de una ciudad o pueblo. (Véanse las instrucciones).

** Si no se puede establecer el año con exactitud, indíquese el año más probable a juicio del informante.

Sección II - INMEDIATAMENTE ANTES DE LLEGAR A LA CIUDAD DE SANTIAGO

A - Causas que motivaron la venida a la ciudad de Santiago:

1. ¿Cuántos años tenía usted cuando planeó venirse a vivir a la ciudad de Santiago? _____
(Aplicable sólo a quienes vinieron como resultado de una decisión personal, no a los que eran dependientes del verdadero inmigrante)
2. ¿Cuáles fueron los motivos que lo hicieron venirse a la ciudad de Santiago? _____

3. ¿Cuál de esos motivos fue el que más pesó, el más importante, para venirse a la ciudad de Santiago? _____

4. ¿Recibió usted algún tipo de consejo de algún familiar, amigo u otra persona para que se viniese a la ciudad de Santiago? Sí 1
No 2
No recuerda 3
5. ¿Qué consejo? _____

6. ¿De quién? _____
7. ¿Le ayudó alguien desde la ciudad de Santiago para que pudiese venirse a la capital? Sí 1
No 2
8. ¿En qué consistió esa ayuda? _____

9. ¿Qué relación o parentesco tenía usted con esa(s) persona(s)? _____

B - Actividad económica:

10. En el lugar donde vivía inmediatamente antes de venir a la ciudad de Santiago, ¿tenía usted habitualmente un empleo o una ocupación a sueldo o jornal, o cualquier otra actividad lucrativa? Sí 1
No 2
En caso afirmativo, continúe con la pregunta N° 11, en caso negativo, pase directamente a la N° 14.
11. ¿Cuál era la profesión, oficio o tarea que entonces ejercía usted como actividad? _____

12. ¿A qué se dedicaba el establecimiento, empresa, repartición o firma donde usted trabajaba en la actividad mencionada en la pregunta anterior? _____

13. ¿En ese establecimiento, empresa, repartición o firma, qué era usted? Empleado 1
Obrero 2
Patrón 3
Otro (especifique) 4
_____ 4

14. ¿Cuántos días a la semana trabajaba usted antes de venirse a la ciudad de Santiago?
- Trabajaba todos los días de la semana 1
- Trabajaba unos pocos días de la semana 2
- Desocupado 3
- Otro (especifique) 4

15. ¿Buscaba trabajo?
- Sí 1
- No 2

C - Bienes raíces dejados en los lugares donde ha vivido

16. Al venirse a la ciudad de Santiago, ¿dejó usted a su familia alguna propiedad, parcela, hijuela o chacra en algunos de los lugares en que usted ha vivido?
- Sí 1
- No 2

17. ¿Qué clase de propiedad? _____

18. ¿Conserva usted o su familia esa(s) propiedad(es) o parte de ella(s)?
- Sí 1
- No 2

19. ¿Cuáles? _____

Si es propiedad agrícola la anotada en la pregunta 19, preguntar:

20. ¿Está(n) esa(s) propiedad(es) siendo trabajada(s) actualmente?
- Sí 1
- No 2
- No contesta 3

En caso afirmativo, preguntar:

21. ¿Quién trabaja esa(s) propiedad(es) agrícola(s) actualmente?
- Familiar 1
- Arrendatario 2
- Administrador 3
- Mediero 4
- Otro (especifique) 5

22. ¿De qué tamaño es esa propiedad agrícola?

_____ Cuadras _____ Hectáreas

Sección III - ANTECEDENTES FAMILIARES (Situación actual de la familia progenitora del inmigrante)

23. ¿Cuántos hijos tuvo su señora madre? (incluyéndolo a usted)

Nº de hijos

24. ¿Podría decirme usted los nombres de pila de sus hermanos que viven actualmente?

Nombre	Edad 24-a	Ocupación principal 24-b	Lugar de residencia 24-c
Padre (si vive)			
Madre (si vive)			

25. ¿Tiene usted algunos (otros familiares en la ciudad de Santiago y que residan en otros domicilios)?
- Sí 1
- No 2
- No contesta 3

26. ¿Podría decirme usted los nombres de esos familiares?

Nombre	Parentesco con el entrevistado 26-a	Lugar donde nació 26-b	Actividad u ocupación principal 26-c	Con qué frecuencia se visitan? 26-d		
				Frecuentemente	Rara vez	Nunca

Sección IV - DESPUES DE LLEGAR A SANTIAGO

A - Actividad económica:

27. ¿Cuál fue su primera ocupación, empleo u oficio remunerado en la ciudad de Santiago? _____

(Si no hubiera trabajado después de llegar a vivir a la ciudad de Santiago escríbase NINGUNA. En esta última forma deben tratarse los casos de personas que sólo se han ocupado de quehaceres del hogar o en trabajos como "ayudante familiar sin remuneración")

28. ¿Cuánto tiempo después de llegar a vivir a la ciudad de Santiago comenzó a trabajar en la ocupación, empleo, etc. mencionado en la pregunta anterior?

Meses Años

29. ¿Qué era usted en esa primera ocupación, empleo u oficio remunerado?
- | | | |
|-------------------------|--------------------------|---|
| Empleado | <input type="checkbox"/> | 1 |
| Obrero | <input type="checkbox"/> | 2 |
| Patrón | <input type="checkbox"/> | 3 |
| Solo, por cuenta propia | <input type="checkbox"/> | 4 |

Únicamente si la contestación a la pregunta 29 fue "empleado" u "obrero":

30. ¿Cuánto tiempo estuvo trabajando con su primer patrón?

Meses Años

Únicamente si la contestación a la pregunta 30 fue menos de 1 (un) año:

31. ¿Cuántos empleos (distintos patrones) tuvo durante los 12 primeros meses que vivió en la ciudad de Santiago?

Número

32. Después de transcurridos varios meses de su llegada a la ciudad de Santiago, tuviera o no tuviera ocupación, ¿buscaba empleo?
- | | | |
|----|--------------------------|---|
| Sí | <input type="checkbox"/> | 1 |
| No | <input type="checkbox"/> | 2 |

B - Vivienda:

33. En los primeros meses de su vida en la ciudad de Santiago, ¿dónde vivía?

- | | | |
|---|--------------------------|---|
| Casa unifamiliar de construcción sólida | <input type="checkbox"/> | 1 |
| Departamento en edificio de departamentos | <input type="checkbox"/> | 2 |
| Pieza o departamento en casa | <input type="checkbox"/> | 3 |
| Casita de cité o pasaje | <input type="checkbox"/> | 4 |
| Conventillo | <input type="checkbox"/> | 5 |
| Choza, mejoría, ruca o callampa | <input type="checkbox"/> | 6 |
| Residencial o pensión | <input type="checkbox"/> | 7 |
| Otro (especifique) _____ | <input type="checkbox"/> | 8 |

34. ¿Dónde estaba situada esa vivienda? Calle _____
 Entre _____ y _____
 Barrio: _____
 Comuna: _____

35. ¿Cuáles fueron las principales dificultades o problemas que usted encontró al llegar a la ciudad de Santiago? _____

Sección V - DE LA VIDA ACTUAL DEL INMIGRANTE

A - Ingresos:

36. ¿Podría usted indicar los ingresos que percibe actualmente?

Ingreso por sueldos, salarios o jornales		Carga familiar (número)	Arriendo (mensual)	Jubilación o montepío (mensual)	Otro tipo de ingreso			No llenar
Semanal	Mensual				Naturaleza	Monto	Periodicidad	

B - Previsión social:

37. ¿A qué caja de previsión pertenece actualmente usted como imponente? _____

38. ¿A qué cajas de previsión ha pertenecido usted como imponente (antes de venirse a la ciudad de Santiago) anteriormente? _____

39. ¿Ha usado usted, o familiares dependientes de usted, algunos de los servicios que presta(n) la(s) caja(s) de previsión?

Préstamos personales	<input type="checkbox"/>	1
Subsidios por enfermedad	<input type="checkbox"/>	2
Atención médica	<input type="checkbox"/>	3
Préstamos para construir	<input type="checkbox"/>	4
Jubilación	<input type="checkbox"/>	5
Otros (especifique)	<input type="checkbox"/>	6

C - Participación social:

40. ¿Podría señalarle usted las instituciones, organizaciones, clubes, etc. a que pertenece usted actualmente?

Nombre de la institución	Actividad o finalidades	Calidad de su pertenencia	Duración de pertenencia

41. ¿Cuáles son las entretenimientos o diversiones en que usted emplea su tiempo libre? _____

42. ¿Considera usted que en la ciudad de Santiago dispone de más tiempo para dedicarlo a sus entretenimientos o diversiones que en el lugar donde residía anteriormente?

Sí 1
 No 2
 No contesta 3

43. En el barrio en que vive usted actualmente, ¿participa usted con sus vecinos en algún tipo de actividad?

Sí 1
 No 2

44. ¿Qué actividad? _____

D - Opiniones y actitudes generales:

45. ¿Con cuál de todas las ocupaciones, incluyendo las que ha tenido en la ciudad de Santiago, ha estado usted mejor económicamente? _____

46. ¿Con cuál de todas ellas se encontraba usted más a gusto, más contento? _____

47. ¿Por qué opina usted así? _____

48. Díganos si está usted "conforme", "no conforme del todo" o "disconforme" de vivir en la ciudad de Santiago.

Conforme 1

No conforme del todo 2

Disconforme 3

Otro (especifique) _____ 4

49. ¿Qué es lo que menos le gusta de su vida en la ciudad de Santiago? _____

¿Por qué? _____

50. ¿Qué es lo que más le gusta de su vida en la ciudad de Santiago? _____

¿Por qué? _____

51. ¿Cuáles son en su opinión las ventajas que tiene el trabajar en la ciudad de Santiago? _____

52. ¿Cuáles son en su opinión las desventajas que tiene el trabajar en la ciudad de Santiago? _____

53. ¿Qué aspectos o cosas echa usted más de menos del lugar en que usted vivía antes de venir a vivir a la ciudad de Santiago? _____

54. ¿Ha pensado usted últimamente en irse a vivir fuera de la ciudad de Santiago? _____

Sí 1

No 2

55. ¿Por qué razones ha pensado usted en irse a vivir fuera de la ciudad de Santiago? _____

56. Si usted no viviese en la ciudad de Santiago, ¿en qué lugar de Chile preferiría residir? _____

57. ¿Por qué razones? _____

Sección VI - INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO ELECTORAL (sólo para inmigrantes mayores de 21 años)

58. ¿Está usted inscrito en los registros electorales actualmente? _____

Sí 1

No 2

Para los que contestan negativamente a la pregunta 58:

59. ¿Por qué no se ha inscrito usted? _____

Para los que constatan afirmativamente a la pregunta 58:

60. ¿En qué ciudad? _____

61. ¿Para qué clase de elecciones acostumbra a votar usted preferentemente?

- Municipales 1
- Congresales (Senadores, Diputados) 2
- Presidenciales 3
- En todas las elecciones 4
- No ha sufragado todavía por inscripción reciente 5
- No sufraga nunca 6
- Otra situación (especifique) 7

OBSERVACIONES:

VISITAS DEL ENTREVISTADOR AL DOMICILIO DEL HOGAR FAMILIAR

Visita N°	Fecha	Entrevista		Motivos para no efectuarse la entrevista
		Sí	No	
1				
2				
3				

Firma del entrevistador

	Fecha	Iniciales
Revisión		
Codificación		
Rev. codificación		
Perforación		

INTRODUCCION.

LA ACELERACIÓN DE LOS MOVIMIENTOS MIGRATORIOS INTERIORES, JUNTO AL CRECIMIENTO SIN PRECEDENTES DE LA POBLACIÓN, OCURRIDOS EN LAS TRES ÚLTIMAS DÉCADAS CONFIGURAN EN AMÉRICA LATINA LOS CAMBIOS DEMOGRÁFICOS DE MAYORES CONSECUENCIAS PARA EL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE LA REGIÓN.

LOS DESPLAZAMIENTOS DE LA POBLACIÓN DENTRO DE LAS FRONTERAS NACIONALES PROBABLEMENTE ESTÁN JUGANDO UN IMPORTANTE PAPEL EN EL PROCESO DE INDUSTRIALIZACIÓN Y DE DESARROLLO DE OTRAS FORMAS DE ACTIVIDADES DE MAYOR PRODUCTIVIDAD QUE LA AGRICULTURA Y LAS ARTESANÍAS TRADICIONALES. EN TAL SENTIDO ESTOS DESPLAZAMIENTOS CONSTITUYEN UN AJUSTE DE LA POBLACIÓN EN FRENTE A NUEVAS OPORTUNIDADES ECONÓMICAS QUE SUPONEN UN NIVEL MÁS ELEVADO DE INGRESOS.

LA TENDENCIA DE ESTOS MOVIMIENTOS CONDUCE A UNA CRECIENTE CONCENTRACIÓN DE LA POBLACIÓN -Y CON ELLO DEL PODER ECONÓMICO Y POLÍTICO- EN UNA O UNAS POCAS CIUDADES. TALES CENTROS URBANOS GENERALMENTE ABSORBEN LA MAYOR PARTE DE LOS BENEFICIOS DEL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE ESTOS PAÍSES. ESTE FENÓMENO ES UNIVERSAL, PERO HAY INDICACIONES QUE HACEN SUPONER QUE EN AMÉRICA LATINA ADQUIERE UN ACENTO MÁS MARCADO QUE EN OTRAS PARTES DEL MUNDO OCCIDENTAL.

EN EFECTO, AL LADO DEL MECANISMO ECONÓMICO QUE CREA LAS CONDICIONES BÁSICAS QUE POSIBILITAN ESAS CORRIENTES HUMANAS, EN AMÉRICA LATINA ACTÚAN PODEROSAS FUERZAS SOCIALES QUE AUMENTAN LA MOVILIDAD DE SU POBLACIÓN. LAS GRANDES CIUDADES MODERNAS OFRECEN A SUS HABITANTES, EN MATERIA DE EDUCACIÓN, SERVICIOS MÉDICOS Y SANITARIOS, SEGURIDAD SOCIAL, CONDICIONES DE TRABAJO Y SEGURIDAD PERSONAL, FACILIDADES Y ASISTENCIA SOCIAL MUY SUPERIORES A LAS DE OTRAS ÁREAS DEL MISMO PAÍS.

LA MIGRACIÓN MASIVA A LAS GRANDES CIUDADES CREA PROBLEMAS ECONÓMICOS Y SOCIALES QUE DEMANDAN LA ATENCIÓN DE LOS GOBIERNOS Y, EN PARTICULAR, DE LOS ORGANISMOS ENCARGADOS DE LA PROGRAMACIÓN DE ESTOS ASPECTOS DE LA VIDA DE LA COMUNIDAD. ALGUNOS DE ESTOS PROBLEMAS SON CONSECUENCIA DEL RÁPIDO CRECIMIENTO DE LA POBLACIÓN DE TALES NÚCLEOS, EN TANTO QUE OTROS SE DERIVAN DEL PROCESO DE ACULTURACIÓN DE LOS INMIGRANTES AL NUEVO MEDIO.

LA RÁPIDA URBANIZACIÓN IMPONE PESADOS REQUERIMIENTOS DE CAPITAL PARA INVERSIONES EN SERVICIOS PÚBLICOS Y NUEVAS VIVIENDAS. ESTA CLASE DE GASTO ABSORBE EN AMÉRICA LATINA UNA PARTE DEMASIADO GRANDE DE LAS INVERSIONES PÚBLICAS Y PRIVADAS, EN DETRIMENTO DE OTRAS ACTIVIDADES CUYA PRODUCTIVIDAD ECONÓMICA A CORTO PLAZO CONTRIBUIRÍA A ELEVAR EL INGRESO NACIONAL Y EN CONSECUENCIA EL NIVEL DE VIDA DE LA POBLACIÓN. POR OTRA PARTE ES DIFÍCIL CUBRIR LAS NECESIDADES DE LA URBANIZACIÓN, CUANDO EL MOVIMIENTO MIGRATORIO NO OBEDECE EXCLUSIVAMENTE A LAS EXIGENCIAS DEL DESARROLLO ECONÓMICO. EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS TALES MOVIMIENTOS SON, EN PARTE, UN TRASLADO DE LA POBREZA DE LAS ÁREAS RURALES A LOS BARRIOS URBANOS, DEBIDO A LA IMPOSIBILIDAD QUE TIENE LA NUEVA POBLACIÓN DE ENCONTRAR MEDIOS DE VIDA ADECUADOS.

LA URBANIZACIÓN, AL MISMO TIEMPO QUE REFLEJA NUEVAS FORMAS DE ORGANIZACIÓN ECONÓMICA, PRODUCE UN NUEVO MODO DE VIDA. LOS MOLDES TRADICIONALES DE PENSAMIENTOS Y CONDUCTA TIENDEN A ROMPERSE PROVOCANDO IMPORTANTES CAMBIOS SOCIALES. EN SU PRIMERA ETAPA ESTOS CAMBIOS SON GENERALMENTE ACOMPAÑADOS POR CIERTO GRADO DE DESORGANIZACIÓN, PARTICULARMENTE EN EL ORDEN DE LA FAMILIA, LAS CREENCIAS Y LA ESTRATIFICACIÓN SOCIAL. LOS INMIGRANTES TIENEN QUE ACOMODARSE GRADUALMENTE A LAS NUEVAS CONDICIONES DE LA GRAN CIUDAD, TALES COMO NORMAS DE TRABAJO, CONTACTOS MÁS IMPERSONALES CON OTROS SERES HUMANOS, DISTINTAS FORMAS DE RECREACIÓN, CAMBIOS EN LAS CARACTERÍSTICAS Y ESPACIO FÍSICO DE LA VIVIENDA Y MUCHAS VECES ALTERACIONES EN SUS HÁBITOS ALIMENTICIOS.

NUESTRO CONOCIMIENTO DE ESTOS PROBLEMAS -SU MAGNITUD, SUS CAUSAS Y SUS CARACTERÍSTICAS- ES MUY LIMITADO Y SE BASA EN INFORMACIONES FRAGMENTARIAS DE FUENTES INDIRECTAS. ALGUNOS SUPUESTOS ACERCA DE VARIOS ASPECTOS DE TALES PROBLEMAS SE FUNDAN EN LA EXPERIENCIA DE PAÍSES DE OTRAS REGIONES CON DISTINTA ESTRUCTURA ECONÓMICA Y SOCIAL. SI SE PRETENDE CONOCER LA PROPIA REALIDAD, ES NECESARIO RECURRIR A LA INVESTIGACIÓN DIRECTA CON MÉTODOS ESTADÍSTICOS APROPIADOS, COMENZANDO EN AQUELLAS ÁREAS DONDE LA INTENSIDAD DEL FENÓMENO PLANTEA CON MAYOR URGENCIA LA SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS.

LA ENCUESTA DE INMIGRACIÓN A LA CIUDAD DE SANTIAGO SE PROPONE INVESTIGAR EL VOLUMEN, TENDENCIAS HISTÓRICAS Y ZONAS DE PROCEDENCIA DE LAS CORRIENTES DE INMIGRANTES, LAS PRINCIPALES CAUSAS DETERMINANTES DE TALES MOVIMIENTOS, LA ACULTURACIÓN DE DICHAS POBLACIONES Y SUS CARACTERÍSTICAS DEMOGRÁFICAS Y SOCIALES DIFERENCIALES, VALE DECIR, REUNIR LA INFORMACIÓN BÁSICA PARA REALIZAR ESTUDIOS VINCULADOS CON LOS PROBLEMAS FUNDAMENTALES ANTES COMENTADOS, QUE SURGEN DEL CRECIMIENTO DE ESTE GRAN NÚCLEO URBANO COMO CONSECUENCIA DE LA AFLUENCIA MIGRATORIA DESDE LAS DISTINTAS REGIONES DEL PAÍS.

ESTA INVESTIGACIÓN CONSTITUYE LA SEGUNDA EXPERIENCIA DE SU GÉNERO QUE SE EMPRENDE EN UNA CIUDAD DE AMÉRICA LATINA (LA PRIMERA ENCUESTA SOBRE PROBLEMAS DE MANO DE OBRERA E INMIGRACIÓN SE REALIZÓ EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR EN EL AÑO 1960), POR LO TANTO ES UNO DE LOS PRIMEROS PASOS DADOS EN ESTA REGIÓN PARA DESARROLLAR UN PROGRAMA DE ESTUDIOS DE CASOS PARTICULARES DE INMIGRACIÓN A CIUDADES DETERMINADAS, EN RELACIÓN CON LA URBANIZACIÓN Y LA INDUSTRIALIZACIÓN EN LOS PAÍSES INSUFICIENTEMENTE DESARROLLADOS (COMISIÓN DE POBLACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS, INFORME SOBRE EL DÉCIMO PERÍODO DE SESIONES, 1959 - PROGRAMA DE TRABAJO Y PRIORIDADES PARA 1959-61. E/CN.9/156/REV.1).

LA MUESTRA.

PARA REALIZAR ESTA ENCUESTA SE SELECCIONARON AL AZAR UNAS 2 000 VIVIENDAS DE LA CIUDAD DE SANTIAGO. ESTAS 2 000 VIVIENDAS ESTÁN IDENTIFICADAS EN EL TERRENO (COMUNA, CALLE Y NÚMERO, DEPARTAMENTO, ETC.). PARA REALIZAR ESA SELECCIÓN SE DISPONÍA DE UNA LISTA DE TODAS LAS VIVIENDAS REGISTRADAS POR EL CENSO DE POBLACIÓN LEVANTADO EN NOVIEMBRE DE 1960.

DICHA SELECCIÓN COMPRENDE DOS CLASES DE VIVIENDA: "VIVIENDAS FAMILIARES" Y "VIVIENDAS COLECTIVAS". LA ENCUESTA SE PROPONE OBTENER INFORMACIÓN DEMOGRÁFICA Y SOCIAL DE LOS HOGARES QUE OCUPAN LAS 2 000 VIVIENDAS ESCOGIDAS.

VIVIENDAS DONDE DEBEN REALIZARSE ENTREVISTAS.

(A) VIVIENDAS FAMILIARES. POR REGLA GENERAL, CADA VIVIENDA FAMILIAR ESTÁ OCUPADA POR UN "HOGAR FAMILIAR". POR LO TANTO LA PRIMERA TAREA DEL ENTREVISTADOR EN EL CAMPO SERÁ COMPROBAR SI CADA VIVIENDA FAMILIAR ESTÁ OCUPADA POR UN HOGAR FAMILIAR ÚNICO. PARA ELLO DEBE GUIARSE POR LA SIGUIENTE DEFINICIÓN:

HOGAR FAMILIAR ES UN CONJUNTO DE PERSONAS (PUEDE SER UNA SOLA PERSONA) VINCULADAS ENTRE SÍ POR CASAMIENTO, CONSANGUINIDAD (PADRES E HIJOS, ASCENDIENTES Y DESCENDIENTES), AFINIDAD O ADOCIÓN, QUE VIVEN EN UNA VIVIENDA FAMILIAR. EN MUCHOS CASOS COMPRENDERÁ, ADEMÁS, SIMPLES ALLEGADOS Y/O PENSIONISTAS DE UNO O VARIOS MIEMBROS DEL NÚCLEO FAMILIAR PRINCIPAL. LOS EMPLEADOS(A) DOMÉSTICOS(A) SON PARTE DEL HOGAR FAMILIAR SIEMPRE QUE DUERMAN LA MAYOR PARTE DE LAS NOCHES DE LA SEMANA EN LA VIVIENDA (4 Ó MÁS DÍAS DE LA SEMANA); EN CASO CONTRARIO NO SON PARTE DEL HOGAR FAMILIAR Y DEBEN EXCLUIRSE DE LA ENCUESTA.

EJEMPLOS TÍPICOS DE HOGARES FAMILIARES SON:

- MARIDO, ESPOSA Y TRES HIJOS SOLTEROS.
- MARIDO, ESPOSA, DOS HIJOS SOLTEROS Y LA SUEGRA DEL MARIDO.
- MARIDO, ESPOSA, HIJO SOLTERO, HIJA CASADA, YERNO Y DOS NIETOS.
- MUJER VIUDA, TRES HIJAS SOLTERAS Y TRES PENSIONISTAS.
- MARIDO, ESPOSA, DOS HIJOS SOLTEROS, CUÑADA DEL MARIDO Y EMPLEADA DOMÉSTICA.

SI OCURRIERA QUE UNA VIVIENDA FAMILIAR ESTUVIERA OCUPADA POR DOS O MÁS HOGARES, CADA HOGAR DEBE SER ENCUESTADO POR SEPARADO EN UN CUESTIONARIO A. POR EJEMPLO, UNA PERSONA SOLA, UN MATRIMONIO, ETC. QUE OCUPA UNA PIEZA EN UNA CASA DE FAMILIA, SIN RELACIÓN DE PARENTESCO O SIN SER PENSIONISTA DE OTRA(S) PERSONA(S) DE OTRO HOGAR CLARAMENTE IDENTIFICADO QUE VIVE EN LA MISMA VIVIENDA, DEBE SER CONSIDERADO COMO UN HOGAR SEPARADO.

(B) VIVIENDAS COLECTIVAS. LAS VIVIENDAS LLAMADAS COLECTIVAS ESTÁN DEFINIDAS E IDENTIFICADAS POR EL CENSO DE POBLACIÓN DE 1960. PARA ESTA ENCUESTA SOLAMENTE SE HAN SELECCIONADO VIVIENDAS COLECTIVAS PERTENECIENTES AL GRUPO "RESIDENCIALES Y PENSIONES".

HAN SIDO EXCLUIDAS DE LA ENCUESTA OTROS TIPOS DE VIVIENDAS COLECTIVAS TALES COMO HOTELES, HOSPEDERÍAS, ALBERGUES, CONVENTOS, CÁRCELES, SANATORIOS, CLÍNICAS, HOSPITALES, ASILOS DE NIÑOS, ASILOS DE ANCIANOS, INTERNADOS DE ESCOLARES O ESTUDIANTES, REGIMIENTOS Y SIMILARES.

DADO QUE, POR REGLA GENERAL, LAS RESIDENCIALES O PENSIONES ALOJAN A DOS O MÁS HOGARES, EL ENTREVISTADOR DEBERÁ IDENTIFICAR ESOS HOGARES A LOS EFECTOS DE LLENAR UN CUESTIONARIO A POR CADA UNO DE ELLOS. A TAL EFECTO DEBE GUIARSE POR LA SIGUIENTE DEFINICIÓN DE "HOGAR EN VIVIENDA COLECTIVA", QUE TIENE UN ALCANCE MÁS LIMITADO QUE EL "HOGAR FAMILIAR":

HOGAR EN VIVIENDA COLECTIVA ES UN CONJUNTO DE PERSONAS (PUEDE SER UNA SOLA PERSONA) VINCULADAS ENTRE SÍ POR CASAMIENTO, CONSANGUINIDAD (PADRES E HIJOS, ASCENDIENTES Y DESCENDIENTES), AFINIDAD O ADOCIÓN QUE HACEN VIDA COMÚN EN RESIDENCIAL O PENSIÓN.

CUESTIONARIOS QUE SE UTILIZAN EN LAS ENTREVISTAS.

~~SE UTILIZAN DOS CUESTIONARIOS:~~

CUESTIONARIO A: ES UN CUESTIONARIO COLECTIVO DONDE SE REGISTRAN DATOS COMUNES A TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR.

CUESTIONARIO B: ES UN CUESTIONARIO INDIVIDUAL QUE SIRVE PARA REALIZAR UNA ENTREVISTA PERSONAL A TODA PERSONA NO NACIDA EN LA CIUDAD DE SANTIAGO Y QUE LLEGÓ A VIVIR A LA MISMA DESPUÉS DE LOS 14 AÑOS DE EDAD. ESTAS PERSONAS FUERON REGISTRADAS PREVIAMENTE EN UN CUESTIONARIO A.

EL CUESTIONARIO B TIENE POR OBJETO AMPLIAR LA INVESTIGACIÓN DEL CUESTIONARIO A SOBRE VARIOS ASPECTOS RELACIONADOS CON LOS MOVIMIENTOS MIGRATORIOS A LA CIUDAD DE SANTIAGO. POR LO TANTO NO DEBE PENSARSE QUE SU FINALIDAD ES COMPROBAR LOS DATOS OBTENIDOS EN EL CUESTIONARIO A.

ALGUNAS REGLAS FUNDAMENTALES PARA LLENAR LOS CUESTIONARIOS.

EL ENTREVISTADOR OBSERVARÁ LAS SIGUIENTES SENCILLAS REGLAS CUYA FINALIDAD ES OBTENER DATOS COMPLETOS, FIDELIGOS Y DE FÁCIL CONTROL Y MANEJO:

ALGUNAS REGLAS FUNDAMENTALES PARA LLENAR LOS CUESTIONARIOS.

EL ENTREVISTADOR OBSERVARÁ LAS SIGUIENTES SENCILLAS REGLAS CUYA FINALIDAD ES OBTENER DATOS COMPLETOS, FIDELIGNOS Y DE FÁCIL CONTROL Y MANEJO:

LO QUE DEBE HACER:

- (I) LLENAR LOS CUESTIONARIOS CON LÁPIZ DE PASTA.
- (II) REGISTRAR TODAS LAS RESPUESTAS DURANTE LA ENTREVISTA.
- (III) NO DEJAR ESPACIOS EN BLANCO. TRAZAR UNA RAYA EN EL ESPACIO DESTINADO A LA RESPUESTA DE CUALQUIER PREGUNTA AUNQUE LA MISMA NO SE FORMULE A DETERMINADAS PERSONAS EN RAZÓN DE CONDICIONES EXPRESAMENTE PREVISTAS EN LOS CUESTIONARIOS (COMO SER EDAD, ESTADO CIVIL, LUGAR DE NACIMIENTO, O EL HABER RESPONDIDO NEGATIVAMENTE A UNA PREGUNTA ANTERIOR).
- (IV) REGISTRAR LAS RESPUESTAS OBJETIVAMENTE SIN QUE INTERVENGA EL JUICIO PERSONAL DEL ENTREVISTADOR.
- (V) FORMULAR LAS PREGUNTAS CON LAS MISMAS FRASES O PALABRAS CON QUE ESTÁN EXPRESADAS EN LOS CUESTIONARIOS. SI UNA PREGUNTA NO ES COMPRENDIDA (O ES MAL INTERPRETADA), VOLVER A REPETIRLA. SI DESPUÉS DE ESTE SEGUNDO INTENTO LA PREGUNTA AÚN NO ES COMPRENDIDA, EL ENTREVISTADOR TIENE LIBERTAD PARA ENSAYAR OTRA FORMA DE PREGUNTA CUIDANDO QUE LA MISMA CONSERVE EL SENTIDO DE LA PREGUNTA ORIGINAL. EN LAS INSTRUCCIONES SE SUGIEREN PARA ALGUNOS CASOS, MANERAS ALTERNATIVAS DE FORMULAR UNA PREGUNTA.
- (VI) TODAS LAS OBSERVACIONES PERSONALES DEL ENTREVISTADOR SE EXPRESARÁN AL FINAL DEL CUESTIONARIO.

LO QUE NO DEBE HACER:

- (I) OMITIR REGISTRAR RESPUESTAS AUNQUE ESTAS PAREZCAN OBIAS.
- (II) COMPLETAR LOS CUESTIONARIOS DESPUÉS DE LAS ENTREVISTAS.
- (III) SUGERIR RESPUESTAS.
- (IV) MODIFICAR LAS RESPUESTAS SALVO QUE EL MISMO ENTREVISTADO FORMULE LA MODIFICACIÓN; O QUE EL ENTREVISTADOR COMPROBE UN ERROR EN EL CURSO DE LA ENTREVISTA Y TAL ERROR ES CONFIRMADO POR EL ENTREVISTADO.

INSTRUCCIONES PARA LLENAR EL CUESTIONARIO A.

SE DESTINA UN CUESTIONARIO A PARA CADA HOGAR FAMILIAR O PARA CADA HOGAR EN VIVIENDA COLECTIVA. EN ESTE CUESTIONARIO SE REGISTRARÁN LOS DATOS PERTINENTES DE TODAS LAS PERSONAS QUE FORMAN EL HOGAR.

CON TAL FINALIDAD DEBE ENTREVISTARSE AL JEFE DEL HOGAR FAMILIAR CORRESPONDIENTE Y OBTENER DE ÉL LAS INFORMACIONES SOBRE TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR. EN AUSENCIA DEL JEFE, DEBERÁ ENTREVISTARSE A LA ESPOSA O COMPAÑERA, O A LA MUJER QUE HAGA LAS VECES DE DUEÑA DE CASA. EL ENTREVISTADOR HARÁ ESFUERZOS POR ENTREVISTAR AL JEFE O A LA DUEÑA DE CASA, REALIZANDO, EN CASO NECESARIO, HASTA TRES VISITAS A LA VIVIENDA CORRESPONDIENTE. SÓLO EN ÚLTIMA INSTANCIA PODRÁ ENTREVISTAR A ALGUNA PERSONA RESPONSABLE EN EL SIGUIENTE ORDEN DE PRIORIDAD: HIJO CASADO, HIJA CASADA, YERRO, NUERA, HIJO SOLTERO MAYOR DE EDAD, HIJA SOLTERA MAYOR DE EDAD, PARIENTE MÁS PRÓXIMO MAYOR DE EDAD, ALLEGADO MAYOR DE EDAD.

JEFE DEL HOGAR ES LA PERSONA QUE LOS DEMÁS MIEMBROS DEL HOGAR FAMILIAR CONSIDERAN COMO TAL. SI ESTA PERSONA FUERA UNA MUJER CASADA, CUYO MARIDO VIVE EN LA MISMA VIVIENDA, DEBE CONSIDERARSE JEFE AL MARIDO. SI LOS MIEMBROS DEL HOGAR NO PUDIERAN DECIR QUIÉN ES EL JEFE, SE CONSIDERARÁ COMO TAL, PARA LOS EFECTOS DE LA ENTREVISTA, AL PRINCIPAL SOSTÉN ECONÓMICO DEL HOGAR, O BIEN AL QUE TIENE MAYOR AUTORIDAD. SI ESTOS ÚLTIMOS CRITERIOS NO FUERAN APLICABLES SE CONSIDERARÁ JEFE AL QUE APRENDA LA VIVIENDA (O AL PROPIETARIO SI LO FUERA UNO DE LOS MIEMBROS DEL HOGAR). SI ESTE ÚLTIMO CRITERIO TAMPOCO ES APLICABLE CONSIDÉRESE COMO JEFE AL HOMBRE ADULTO DE MÁS EDAD Y/O EN SU DEFECTO, A LA MUJER DE MÁS EDAD.

DUEÑA DE CASA ES LA ESPOSA O COMPAÑERA DEL JEFE DE HOGAR. EN OCASIONES PUEDE EJERCER ESTAS FUNCIONES OTRA MUJER VINCULADA AL JEFE (POR EJ., LA MADRE DE UN HOMBRE VIUDO).

IDENTIFICACIÓN DEL HOGAR Y DE LA VIVIENDA.

CON ANTERIORIDAD A LA ENTREGA DEL MATERIAL A LOS ENTREVISTADORES, LOS ENCARGADOS DE LA DIRECCIÓN DEL TRABAJO EN EL TERRENO REGISTRARÁN EN LA PARTE SUPERIOR DE LA PRIMERA PÁGINA DEL CUESTIONARIO A EL NÚMERO ASIGNADO A CADA HOGAR Y LOS DATOS NECESARIOS PARA LA IDENTIFICACIÓN DE LA VIVIENDA EN EL TERRENO.

SI EL ENTREVISTADOR ENCONTRARA MÁS DE UN HOGAR FAMILIAR EN LA VIVIENDA IDENTIFICADA EN EL CUESTIONARIO A DEBERÁ USAR CUESTIONARIOS ADICIONALES, UNO POR CADA HOGAR. DADO QUE SOLAMENTE SE HA PREVISTO UN NÚMERO (HOGAR FAMILIAR Nº ..) LA IDENTIFICACIÓN DE LOS CUESTIONARIOS EN ESTE CASO PARTICULAR SE HARÁ USANDO, ADEMÁS DEL NÚMERO, UNA LETRA: A, B, C, . . .

SI EL ENTREVISTADOR NO LOCALIZA EN EL TERRENO LA DIRECCIÓN DE LA VIVIENDA IDENTIFICADA EN EL CUESTIONARIO, DEBE ABSTENERSE DE REEMPLAZARLA POR OTRA. EN TALES CASOS DEVOLVERÁ EL CUESTIONARIO A RESPECTIVO A LA OFICINA DE CONTROL CON LA OBSERVACIÓN ESCRITA DE QUE LA VIVIENDA NO FUÉ ENCONTRADA Y LOS MOTIVOS, COMO SER: NO SE ENCUENTRA LA CALLE; NO HAY CALLES TRAZADAS; NO HAY NUMERACIÓN EN LA CALLE; LA NUMERACIÓN DE LA CALLE HA SIDO CAMBIADA; NO HAY VIVIENDA CON EL NÚMERO INDICADO; ETC.

SECCIÓN I - DATOS DE LA VIVIENDA.

BREVES EXPLICACIONES SOBRE LAS PREGUNTAS 1 A 5.

TODA LA INFORMACIÓN DE LA SECCIÓN I SE REFIERE AL CONJUNTO DE PIEZAS Y OTRAS DEPENDENCIAS OCUPADAS POR LOS MIEMBROS DEL HOGAR FAMILIAR ENTREVISTADO. EN LO REFERENTE A LOS SERVICIOS, SON AQUELLOS QUE LOS MIEMBROS DEL HOGAR PUEDEN USAR LIBREMENTE.

1. TIPO DE VIVIENDA. EN EL CUESTIONARIO SE PREVEN SIETE TIPOS ALTERNATIVOS DE VIVIENDAS (1 A 7). ESTA CLASIFICACIÓN ABARCA LOS TIPOS MÁS CORRIENTES DE VIVIENDAS Y SE BASA TANTO EN LA ESTRUCTURA DEL EDIFICIO QUE LA CONTIENE COMO EN LA CLASE DE MATERIALES DE QUE ESTÁ HECHO (CASA UNIFAMILIAR DE CONSTRUCCIÓN SÓLIDA, DEPARTAMENTO, CHOZA, CALLAMPA), Y EN EL TIPO DE CONVIVENCIA (PIEZA O DEPARTAMENTO EN CASA, RESIDENCIAL O PENSIÓN, CONVENTILLO).

SI LA VIVIENDA NO CORRESPONDIESE A ALGUNA DE LAS SIETE CATEGORÍAS PREVISTAS (POR EJEMPLO SI FUERA UNA CASA O MEJORA EN EL INTERIOR DE UNA FÁBRICA, CONSTRUCCIÓN, HOSPITAL, CUARTEL, ETC.) ESPECIFIQUE EL TIPO DE VIVIENDA DE QUE SE TRATE EN LA CATEGORÍA NÚMERO 8 (OTRO).

2. SERVICIOS

2.1 SE ENTIENDE QUE LA VIVIENDA DISPONE DE AGUA POTABLE SÓLO CUANDO HAY LLAVES DE CÁRTERO DE RED PÚBLICA. ESTAS LLAVES PUEDEN ESTAR BAJO TECHO DENTRO DE LA VIVIENDA O EN LA PARTE EXTERIOR DE LA VIVIENDA (PATIO, GALERÍA, ETC.).

2.2 SI EL SERVICIO SANITARIO ES POZO NEGRO SE ENTIENDE QUE LA RESPUESTA A ESTA PARTE DE LA PREGUNTA ES NEGATIVA.

2.3 SALA DE BAÑO SE CONSIDERA LA QUE DISPONE DE TINA O DUCHA DE AGUA CORRIENTE.

3. NÚMERO DE PIEZAS. SE CONTARÁN TODAS LAS PIEZAS NO EXPRESAMENTE EXCLUIDAS EN LAS INSTRUCCIONES DEL CUESTIONARIO. POR LO TANTO DEBEN CONTARSE: DORMITORIOS, COMEDORES, LIVINGS, PIEZAS DE COSTURA, SALONES, PIEZAS DE JUEGO, Y DESVANES GRANDES SI SE USAN COMO DORMITORIOS.

4. TENENCIA. DOS O MÁS HOGARES FAMILIARES QUE COMPARTEN UNA MISMA CASA O EDIFICIO PUEDEN HACERLO CON TÍTULOS DISTINTOS. POR EJEMPLO, EL JEFE DE UNO DE LOS HOGARES COMO PROPIETARIO Y EL JEFE DEL OTRO COMO ARRENDATARIO; O BIEN EL PRIMERO COMO ARRENDATARIO Y EL SEGUNDO COMO SUBARRENDATARIO.

LAS PERSONAS QUE FORMAN PARTE DE UN HOGAR FAMILIAR EN CALIDAD DE PENSIONISTAS, NO DEBEN CONSIDERARSE ARRENDATARIOS O SUBARRENDATARIOS. EN ESTOS CASOS LA TENENCIA ESTÁ DADA EXCLUSIVAMENTE POR LA DEL HOGAR A QUE PERTENECEN.

PROPIETARIOS SON TANTO LOS QUE TIENEN TÍTULO DEFINITIVO DE PROPIEDAD COMO AQUELLOS QUE SIN TENERLO AÚN PAGAN CUOTAS O DIVIDENDOS. NO SON PROPIETARIOS SINO "OCUPANTES DE HECHO" LOS QUE NO TIENEN TÍTULO ALGUNO SOBRE EL TERRENO DONDE ESTÁ LA VIVIENDA, AUNQUE LOS MATERIALES DE ESTA ÚLTIMA SEAN PROPIEDAD DE LOS OCUPANTES (POR EJEMPLO, POBLACIONES "CALLAMPAS").

USUFRUCTUARIOS SON LOS QUE OCUPAN LA VIVIENDA SIN PAGAR ARRIENDO EN DINERO O SERVICIOS (POR EJEMPLO, LA VIVIENDA DEL DIRECTOR, ADMINISTRADOR, CONSEJE, GUARDIÁN, ETC. DE UN ESTABLECIMIENTO, EDIFICIO DE DEPARTAMENTOS, ETC.).

4.2 SE REFIERE ESTA PREGUNTA A INSTITUCIONES DE SEGURIDAD SOCIAL (CAJAS DEL SEGURO SOCIAL), DE CRÉDITO (BANCOS, EMPRESAS FINANCIADORAS DE CRÉDITO PARA LA ADQUISICIÓN DE LA VIVIENDA, EMPRESAS CONSTRUCTORAS Y SIMILARES) O INSTITUCIONES ESPECIALIZADAS (CORVI, ETC.).

5. ARRIENDO MENSUAL. INCLUYE GASTOS COMUNES EN LOS EDIFICIOS DONDE HAY SERVICIOS COMUNES (PORTERÍA, CALEFACCIÓN, AGUA CALIENTE, ETC.). SE TOMA EL ARRIENDO DEL ÚLTIMO MES COMPLETO (ABRIL), O EL ARRIENDO CONVENIDO EN EL CONTRATO SI AÚN NO SE HUBIERA HECHO EL PRIMER PAGO.

SECCIÓN II - PERSONAS QUE ESTÁN VIVIENDO EN LA VIVIENDA Y QUE FORMAN UN HOGAR FAMILIAR (INCLUYENDO A LAS PERSONAS TEMPORARIAMENTE AUSENTES).

PERSONAS QUE DEBEN SER INCLUIDAS. DEBEN SER INCLUIDAS TODAS LAS PERSONAS (ADULTOS Y NIÑOS) QUE FORMAN PARTE DEL HOGAR FAMILIAR QUE EFFECTIVAMENTE ESTÁN VIVIENDO EN LA VIVIENDA. SE CONSIDERA QUE ESTÁN VIVIENDO LAS QUE DUERMEN EN LA VIVIENDA CUATRO O MÁS DÍAS DE LA SEMANA. LAS QUE POR RAZONES TALES COMO TRABAJO, ESTUDIO, SALUD, ETC. DUERMEN HABITUALMENTE MENOS DE CUATRO DÍAS DE LA SEMANA EN LA VIVIENDA, NO DEBEN SER INCLUIDOS.

CASOS ESPECIALES QUE DEBEN SER INCLUIDOS:

- A) PERSONAS TEMPORARIAMENTE AUSENTES POR VACACIONES, EN VIAJES DE NEGOCIOS O POR ASUNTOS PERSONALES Y PERSONAS HOSPITALIZADAS QUE ESPERAN VOLVER DENTRO DE CORTO TIEMPO A LA VIVIENDA.
- B) PERSONAS QUE EN RAZÓN DE SUS ACTIVIDADES PERMANECEN FUERA DE ESTA VIVIENDA LA MAYOR PARTE DE LOS DÍAS DE LA SEMANA, TALES COMO CONDUCTORES DE MEDIOS DE TRANSPORTES, VIAJANTES DE COMERCIO, PERSONAL FERROVIARIO Y POSTAL QUE VIAJA, ETC.
- C) PERSONAS QUE VIVEN EN ESTA VIVIENDA PARTE DEL AÑO Y QUE VIAJAN DURANTE EL RESTO DEL AÑO, SI NO TIENEN OTRA RESIDENCIA PERMANENTE.
- D) ESCOLARES Y ESTUDIANTES QUE ESTÁN VIVIENDO EN PENSIONADOS PERTENECIENTES A ESCUELAS, COLEGIOS, LICEOS, ESCUELAS MILITARES Y UNIVERSIDADES, SIEMPRE QUE ESOS ESTABLECIMIENTOS SE ENCUENTREN UBICADOS DENTRO DE LA CIUDAD DE SANTIAGO.

- E) PERSONAS QUE ESTÁN EN FORMA TEMPORARIA EN LA CIUDAD DE SANTIAGO SI NO TIENEN RESIDENCIA PERMANENTE EN OTRA PARTE.

CASOS ESPECIALES QUE DEBEN SER EXCLUIDOS:

- F) VISITANTES TEMPORARIOS SI TIENEN RESIDENCIA PERMANENTE EN OTRO LUGAR.
 G) NIÑOS Y ADULTOS AUSENTES DE LA VIVIENDA POR CUALQUIER MOTIVO Y QUE ESTÁN VIVIENDO EN OTRA PARTE DE LA CIUDAD DE SANTIAGO (EN CASA DE FAMILIARES, PARIENTES O ALLEGADOS, O EN OTRO TIPO DE VIVIENDA TALES COMO PENSIONES Y HOTELES) A EXCEPCIÓN DE LOS CASOS CONTEMPLADOS EN A) Y D).
 H) NIÑOS Y ADULTOS QUE ESTÁN VIVIENDO FUERA DE LA CIUDAD DE SANTIAGO, NO COMPRENDIDOS EN LOS CASOS A), B) Y C).
 I) PERSONAS QUE VIVEN EN ESTABLECIMIENTOS TALES COMO SANATORIOS PARA ENFERMOS MENTALES, ASILOS DE NIÑOS, ASILOS DE ANCIANOS, CÁRCELES, REGIMIENOS, CONVENTOS, ETC.

ORDEN DE REGISTRO DE LAS PERSONAS QUE VIVEN EN EL HOGAR FAMILIAR.

EN LA PRIMERA COLUMNA DEL CUESTIONARIO (1ª PERSONA) SE REGISTRAN LOS DATOS DEL JEFE DEL HOGAR, COMENZANDO CON SU NOMBRE Y APELLIDO. EL ENTREVISTADOR SOLICITARÁ EL NOMBRE DE PILA DE LOS DEMÁS MIEMBROS DEL HOGAR Y LOS ANOTARÁ EN LA PARTE SUPERIOR DE CADA COLUMNA EN EL ORDEN QUE LOS MENCIONE EL INFORMANTE. SI FUERA NECESARIO SUGERIR AL INFORMANTE UN ORDEN PARA FACILITARLE LA TAREA, ADÓPTESE EL SIGUIENTE: JEFE, ESPOSA O COMPAÑERA DEL JEFE, HIJOS DEL JEFE, OTROS PARIENTES, OTRAS PERSONAS.

CERCIÓRESE QUE SE INCLUYE A TODAS LAS PERSONAS DEL HOGAR, INCLUSO LOS NIÑOS DE CORTA EDAD Y LAS EMPLEADAS DE "PUERTAS ADENTRO".

ORDEN DE PREGUNTAS PARA LLENAR EL CUESTIONARIO.

LA PRÁCTICA ACONSEJA LLENAR EL CUESTIONARIO EN LA FORMA SIGUIENTE:

- A) EN SENTIDO HORIZONTAL LAS PREGUNTAS 1 A 9. QUIERE DECIR QUE RESPECTO DE CADA PREGUNTA (POR EJEMPLO, SEXO) SE REGISTRARÁ LA RESPUESTA DE CADA UNO DE LOS MIEMBROS DEL HOGAR Y SÓLO DESPUÉS SE PASARÁ A LA PREGUNTA SIGUIENTE Y ASÍ HASTA TERMINAR.
 B) EN SENTIDO VERTICAL LAS PREGUNTAS 10 A 26. QUIERE DECIR QUE LA INFORMACIÓN DE CADA PERSONA (POR EJEMPLO, 1ª PERSONA) SE REGISTRARÁ DESDE LA PREGUNTA 10 A LA 26 Y SÓLO UNA VEZ COMPLETADA LA INFORMACIÓN DE ESE MIEMBRO SE PASA A LA PERSONA SIGUIENTE, Y ASÍ HASTA TERMINAR CON TODAS LAS PERSONAS.

BREVES EXPLICACIONES SOBRE LAS PREGUNTAS DE LA SECCIÓN II (1 A 9).

EL ENTREVISTADOR ENCONTRARÁ EN EL CUERPO DEL CUESTIONARIO INDICACIONES QUE SON SUFICIENTES PARA INTERPRETAR LA MAYORÍA DE LAS PREGUNTAS. ES IMPORTANTE, POR CONSIGUIENTE, QUE SE FAMILIARICE CON EL CONTENIDO DEL CUESTIONARIO ANTES DE REALIZAR LA PRIMERA ENTREVISTA.

NO OBSTANTE, LA SOLA LECTURA DEL CUESTIONARIO NO ES SUFICIENTE. POR RAZONES DE ESPACIO NO SE INCLUYEN EN EL CUERPO DEL CUESTIONARIO ALGUNAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES. PARA LLENAR ESTA LAGUNA SE DAN LAS SIGUIENTES:

PREGUNTA 2. VÍNCULO O RELACIÓN CON EL JEFE DEL HOGAR:

EL VÍNCULO O RELACIÓN SE ESTABLECE PERSONA POR PERSONA CON RESPECTO AL MIEMBRO DESIGNADO JEFE.

TÓMENSE COMO GUIA LOS SIGUIENTES CASOS TÍPICOS:

ESPOSA (DEL JEFE)	CUÑADA (DEL JEFE)
HIJO (DEL JEFE)	PENSIONISTA (DEL JEFE)
MADRE (DEL JEFE)	ALLEGADO (DEL JEFE)
SUEGRA (DEL JEFE)	EMPLEADA DOMÉSTICA (DEL JEFE)
NUERA (DEL JEFE)	HIJO DE LA EMPLEADA
NIETO (DEL JEFE)	

PREGUNTA 3. ESTADO CIVIL:

LA CATEGORÍA "CASADO" COMPRENDE A LAS PERSONAS QUE LEGALMENTE SE ENCUENTRAN EN ESE ESTADO, EXCEPTO SI ESTÁN SEPARADAS DEL CÓNYUGE (LEGALMENTE O DE HECHO), EN CUYO CASO SE INCLUIRÁN EN LA CATEGORÍA 5.

SON "CONVIVIENTES" LOS QUE ESTÁN EN UNIÓN DE FACTO, SIEMPRE QUE VIVAN EN EL MISMO HOGAR.

LOS CÓNYUGES SEPARADOS DE FACTO PERO QUE VIVAN EN EL MISMO HOGAR SE CONSIDERARÁN COMO CASADOS Y SE ANOTARÁN EN LA CATEGORÍA 1.

PREGUNTA 4. NÚMERO DE HIJOS NACIDOS VIVOS:

ESTA PREGUNTA SE LIMITA A LAS MUJERES QUE EN LA PREGUNTA 3 ESTÁN EN CUALQUIERA DE LAS CATEGORÍAS DE 2 A 5. SI NO HA TENIDO NINGUN HIJO ANOTE 0 EN EL ESPACIO CORRESPONDIENTE.

SE DESEA CONOCER EL NÚMERO TOTAL DE HIJOS NACIDOS VIVOS, INCLUSO LOS QUE HUBIERAN FALLECIDO A CUALQUIER EDAD, TENIDOS EN UNA O MÁS UNIONES MATRIMONIALES LEGALES O DE FACTO. NO DEBEN INCLUIRSE LOS HIJOS NACIDOS MUERTOS.

SE CONSIDERA "NACIDO VIVO" SI UNA VEZ SEPARADO EL NIÑO DEL SENO MATERNO DIÓ SEÑALES DE VIDA.

PREGUNTA 5. EN QUE AÑO NACIÓ?:

CUANDO NO SEA POSIBLE OBTENER CON SEGURIDAD EL AÑO DE NACIMIENTO (PERSONAS DE EDAD AVANZADA, PERSONAS TEMPORARIAMENTE AUSENTES, ETC.) REGISTRE LA EDAD PROBABLE SEGÚN LA OPINIÓN DEL INFORMANTE Y, EN SU DEFECTO, DE LA OPINIÓN DEL MISMO ENTREVISTADOR, VALIÉNDOSE DE LOS ELEMENTOS DE JUICIO A SU ALCANCE. EN ESTOS CASOS DUDOSOS EVITE EN LO POSIBLE ASIGNAR EDADES TERMINADAS EN CERO (0) Ó CINCO (5), COMO 10, 15, 20, ... 55, 60, ETC.

PREGUNTA 6. NACIÓ EN LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

A LOS EFECTOS DE ESTA ENCUESTA Y EN PARTICULAR DE ESTA PREGUNTA, LA CIUDAD DE SANTIAGO COMPRENDE LAS SIGUIENTES COMUNAS:

SANTIAGO	RUEDA
PROVIDENCIA	LAS CONDES
SAN MIGUEL	BARRANCAS
QUINTA NORMAL	CONCHALÍ
RENCA	LA GRANJA
CISTERNA	

SI LA RESPUESTA A ESTA PREGUNTA ES AFIRMATIVA (SI), ASEGÚRESE DE SU EXACTITUD PREGUNTANDO EL NOMBRE DE LA COMUNA, DEL BARRIO O DEL SECTOR DE LA CIUDAD DONDE VIVÍA LA MADRE DEL ENCUESTADO EN LA ÉPOCA DE SU NACIMIENTO. ESTA ÚLTIMA INFORMACIÓN NO SE REGISTRA EN EL CUESTIONARIO, SÓLO SIRVE DE CONTROL DE LA RESPUESTA.

PREGUNTA 7. CUAL ES EL ÚLTIMO AÑO O CURSO DE INSTRUCCIÓN APROBADO?:

LA PREGUNTA SE REFIERE A AÑO O CURSO APROBADO. POR TANTO SE DESESTIMARÁN LOS AÑOS (O CURSOS) EN QUE SE ESTUVO MATRICULADO, O LOS QUE SE ASISTIÓ PERO QUE NO SE APROBÓ O QUE SE APROBÓ SÓLO PARCIALMENTE. EJEMPLOS DE RESPUESTAS: PRIMARIA 5; SECUNDARIA 2; UNIVERSITARIA 1; ESPECIAL 3.

SI EL ÚLTIMO AÑO O CURSO DE INSTRUCCIÓN APROBADO CORRESPONDE A LA CLASE "ESPECIAL", ESPECIFIQUE LA ESPECIALIDAD: COMERCIO, IDIOMAS, MODAS, PELUQUERÍA, COCINA, PINTURA, ELECTRICIDAD, ETC. TRATÁNDOSE DE UN CURSO DE UNA UNIVERSIDAD TÉCNICA, INDIQUE "UNIVERSIDAD TÉCNICA" SIN MÁS.

SE CONSIDERA "SIN INSTRUCCIÓN" A LAS PERSONAS QUE NO TIENEN APROBADO POR LO MENOS EL PRIMER AÑO DE LA ENSEÑANZA PRIMARIA, SIN TENER EN CUENTA SI SABEN O NO LEER Y ESCRIBIR.

PREGUNTA 8. ESTA ACTUALMENTE MATRICULADO EN ALGUNA ESCUELA, COLEGIO, IJCEP O UNIVERSIDAD?:

SI LA PERSONA ESTÁ MATRICULADA PERO NO ESTÁ ASISTIENDO A LA ESCUELA, COLEGIO, ETC., EN LA ÉPOCA DE LA ENCUESTA POR CUALQUIER RAZÓN QUE FUERE, LA RESPUESTA ES IGUALMENTE AFIRMATIVA (SI).

PREGUNTA 9. EN QUE NIVEL DE ENSEÑANZA Y AÑO O CURSO DE INSTRUCCIÓN?:

ADVIERTA QUE EL AÑO (O CURSO) QUE SE REGISTRE EN ESTA PARTE DEL CUESTIONARIO GENERALMENTE SERÁ UNA UNIDAD MÁS (O UN NIVEL MÁS ALTO) QUE EL REGISTRADO EN LA PREGUNTA 7.

SECCIÓN III - CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS (SOLO PARA PERSONAS MAYORES DE 14 AÑOS). (PREGUNTAS 10 A 20.)

PREGUNTA 10. EJERCE HABITUALMENTE ALGUNA ACTIVIDAD PERSONAL LUCRATIVA O ALGUN EMPLEO O TRABAJO A SUELDO, JORNAL O COMISIÓN? (O ALGÚN TRABAJO SIN REMUNERACIÓN EN ALGUNA ACTIVIDAD DEL JEFE FAMILIAR O DE OTRO FAMILIAR):

EN LA GRAN MAYORÍA DE LOS CASOS, EL EJERCICIO HABITUAL DE UNA ACTIVIDAD LUCRATIVA, EMPLEO O TRABAJO, ES LA FUENTE DE LOS MEDIOS DE VIDA DEL INDIVIDUO QUE LA REALIZA O DE UNA PARTE IMPORTANTE DE ESOS MEDIOS DE VIDA. LA PALABRA HABITUALMENTE INTRODUCIDA EN ESTA PREGUNTA TIENE POR OBJETO EXCLUIR PERSONAS QUE DE MODO OCASIONAL ESTÁN REALIZANDO UN TRABAJO REMUNERADO Y QUE NO CONSTITUYE SU ACTIVIDAD PRINCIPAL. POR EJEMPLO, UN(A) JOVEN ESTUDIANTE QUE VENDE RIFAS MEDIANTE UNA COMISIÓN; UN(A) AMA DE CASA QUE VENDE HUEVOS, VERDURAS Y SIMILARES EXCEDENTES DE SU PRODUCCIÓN DOMÉSTICA A LOS VECINOS DEL LUGAR, ETC.

LAS PERSONAS QUE TRABAJAN SIN REMUNERACIÓN EN ALGUNA EMPRESA O ACTIVIDAD DEL JEFE U OTRO MIEMBRO DEL HOGAR FAMILIAR, FORMAN UNA CATEGORÍA ESPECIAL LLAMADA "TRABAJADORES FAMILIARES NO REMUNERADOS". TALES SON ~~LAS QUE TRABAJAN EN UN COMERCIO, TALLER, DEBINA O CUALQUIER OTRA ACTIVIDAD DEL PADRE, DE UN HERMANO O DE OTRO PARIENTE,~~ SIN RECIBIR REMUNERACIÓN EQUIVALENTE A SUELDO, JORNAL O PARTICIPACIÓN EN LAS GANANCIAS, AUNQUE PUEBAN TENER ALGUNA CLASE DE COMPENSACIÓN ECONÓMICA (ALOJAMIENTO, COMIDA, ETC.). PARA ESTAS PERSONAS LA RESPUESTA A LA PREGUNTA ES AFIRMATIVA (SI).

PREGUNTA 11. EN CUAL DE LAS SIGUIENTES CATEGORÍAS SE ENCUENTRA? QUEHACERES DEL HOGAR, ESTUDIANTE, JUBILADO, RENTISTA, OTRO (ESPECIFIQUE): POR EJEMPLO, BUSCA TRABAJO POR PRIMERA VEZ, INVÁLIDO, ETC.

ESTA PREGUNTA SÓLO DEBE FORMULARSE SI LA RESPUESTA A LA PREGUNTA 10 ES NEGATIVA (NO). LAS CATEGORÍAS "QUEHACERES DEL HOGAR" Y "ESTUDIANTE" SON APLICABLES SOLAMENTE A PERSONAS QUE NO EJERCEN ADICIONALMENTE UNA ACTIVIDAD LUCRATIVA O SI NO TIENEN UN EMPLEO O TRABAJO A SUELDO O JORNAL. SI EJERCIERAN, ADEMÁS, UNA ACTIVIDAD, EMPLEO O TRABAJO DE ESA CLASE (AUNQUE FUERA A TIEMPO PARCIAL (NO MENOS DE 15 HORAS POR SEMANA) SE ENTENDERÁ QUE LA RESPUESTA A LA PREGUNTA 10 ES AFIRMATIVA (SI) Y ENTONCES NO CORRESPONDE FORMULAR LA PREGUNTA 11.

PREGUNTA 12. CUAL ES LA PROFESIÓN, OFICIO O TAREA EN LA ACTIVIDAD ECONÓMICA QUE USFED EJERCE HABITUALMENTE?:

SE TRATA DE ESTABLECER EL OFICIO, PROFESIÓN O CLASE DE TAREA EN LA ACTIVIDAD LUCRATIVA, EMPLEO O TRABAJO A QUE SE REFIERE LA PREGUNTA 10, INDEPENDIEMENTE DE LA CLASE DE ACTIVIDAD O RAMO A QUE SE DEDICA EL

TRABAJADOR O LA EMPRESA, ETC. DONDE TRABAJA. POR EJEMPLO: PERIODISTA, CARPINTERO, GÁSFITER, FARMACÉUTICO, OFICINISTA, TENEDOR DE LIBROS, SECRETARIA, MECANÓGRAFA, VENDEDOR, VENDEDOR AMBULANTE, ADMINISTRADOR, GERENTE, PORTERO, CHOFER, CONDUCTOR DE BUS, PINTOR, MECÁNICO, OPERARIO DE FÁBRICA (SIN OTRA CALIFICACIÓN), ENGRASADOR, MOZO DE CORDON, ALMACENERO, REPARTIDOR DE PAN, MAESTRO, PROFESOR, ETC.

EVITE RESPUESTAS VAGAS QUE NO INDICAN OFICIO O CLASE DE TAREA COMO SER PEÓN, AYUDANTE, JORNALERO, EMPLEADO, OBRERO. SI USA ESTAS EXPRESIONES COMPLETELAS CON ALGÚN CALIFICATIVO: OBRERO DE LA CONSTRUCCIÓN, PEÓN DE TALLER, ETC.

EN EL CASO DE PERSONAS QUE HABITUALMENTE EJERZAN MÁS DE UNA PROFESIÓN, OFICIO O TAREA, ANÓTESE AQUELLA DE LA CUAL DERIVA EL MAYOR INGRESO.

PREGUNTA 13. EN QUE ESTABLECIMIENTO, EMPRESA, REPARTICION O FIRMA EJERCE USTED LA ACTIVIDAD HABITUAL MENCIONADA EN LA PREGUNTA ANTERIOR?:

ESTA PREGUNTA SE REFIERE A LA CLASE DE ACTIVIDAD O RAMO A QUE SE DEDICA EL ESTABLECIMIENTO, EMPRESA, REPARTICIÓN O FIRMA DONDE SE EJERCE EL OFICIO, PROFESIÓN O TAREA A QUE SE REFIERE LA PREGUNTA 12. POR EJEMPLO: FÁBRICA DE TEXTILES, FÁBRICA DE ZAPATOS, FUENTE DE SODA, TALLER MECÁNICO, TIENDA DE ARTÍCULOS DE VESTIR, BANCO ESCUELA FISCAL, OFICINA PÚBLICA, ESTUDIO JURÍDICO, NOTARÍA, FERRETERÍA, BAZAR, ALMACEN, PARCELA, FUNDO, EMPRESA IMPORTADORA, EMPRESA MINERA, EMPRESA CONSTRUCTORA, HOTEL, ETC. SI EL ENTREVISTADO NO PUEDE PROPORCIONAR CON SEGURIDAD LA INFORMACIÓN RELATIVA A LA CLASE DE ACTIVIDAD O RAMO, PREGUNTE Y REGISTRE EL NOMBRE DE LA FIRMA.

EN EL CASO DE PERSONAS QUE TRABAJAN POR CUENTA PROPIA SIN EMPLEADOS U OBREROS A SUELDO O JORNAL, INDIQUE ADICIONALMENTE: "SÓLO, POR CUENTA PROPIA".

PREGUNTA 14. A QUE SE DEDICA ESE ESTABLECIMIENTO, EMPRESA, REPARTICION O FIRMA?:

LA NECESIDAD DE ESTA PREGUNTA DEPENDE DE LA RESPUESTA OBTENIDA EN LA PREGUNTA ANTERIOR. NO ES INDISPENSABLE SI LA RESPUESTA A LA PREGUNTA 13 FUERA, POR EJEMPLO, FÁBRICA DE TÊXILES, NOTARÍA, ESCUELA FISCAL, ETC. ES INDISPENSABLE Y DEBE FORMULARSE CUANDO LA RESPUESTA A LA PREGUNTA 13 NO PERMITA ESTABLECER LA CLASE DE ACTIVIDAD, POR EJEMPLO: ESTUDIO PROFESIONAL, FOTOGRAFÍA, AGENCIA DE AUTOS Y EN GENERAL CUANDO NO SE PUEDA ESTABLECER CLARAMENTE SI LA ACTIVIDAD ES MANUFACTURERA, COMERCIAL O PRESTACIÓN DE SERVICIOS. TAMBIÉN ES INDISPENSABLE CUANDO EN LA PREGUNTA 13 SE REGISTRE EL NOMBRE DE LA FIRMA.

PREGUNTA 15. EN ESE ESTABLECIMIENTO, EMPRESA, REPARTICION O FIRMA QUE ES USTED? EMPLEADO, OBRERO, PATRÓN, OTRO (ESPECIFIQUE):

"EMPLEADO" Y "OBRERO" ES EL QUE TRABAJA A SUELDO, SALARIO O JORNAL, EN RELACIÓN DE DEPENDENCIA CON UN PATRÓN, EMPRESA, INSTITUCIÓN O GOBIERNO.

"PATRÓN" ES EL QUE TRABAJA POR CUENTA PROPIA Y OCUPA UNO O MÁS EMPLEADOS Y/U OBREROS QUE TRABAJAN MEDIANTE SUELDO O JORNAL. POR EJEMPLO: DIRECTORES DE EMPRESA, COMERCIANTES, INDUSTRIALES, PROFESIONALES, ETC. EN ACTIVIDADES QUE OCUPAN EMPLEADOS Y/U OBREROS.

"OTRO" COMPRENDE: "SÓLO, POR CUENTA PROPIA" Y "TRABAJADOR FAMILIAR NO REMUNERADO".

"SÓLO, POR CUENTA PROPIA" AQUEL QUE REALIZA CUALQUIER CLASE DE ACTIVIDAD LUCRATIVA O TRABAJO SIN RELACIÓN DE DEPENDENCIA, GENERALMENTE CON ELEMENTOS DE TRABAJO PROPIOS Y SIN TENER EMPLEADOS U OBREROS. POR EJEMPLO: TAXISTA CON AUTO PROPIO, GÁSFITER CON TALLER PROPIO, ALMACENERO, VERDULERO, ABOGADO, CONTADOR, ETC.

"TRABAJADOR FAMILIAR NO REMUNERADO" ES EL QUE TRABAJA SIN SUELDO, SALARIO O JORNAL, EN ALGUNA EMPRESA O ACTIVIDAD DEL JEFE U OTRO MIEMBRO DEL HOGAR FAMILIAR.

CASOS ESPECIALES: ALGUNAS PERSONAS QUE EJERCEN MÁS DE UNA ACTIVIDAD O EMPLEO PUEDEN HACERLO COMO EMPLEADOS U OBREROS EN UNA DE ELLAS Y POR CUENTA PROPIA (O PATRÓN) EN OTRA. EN TALES CASOS SE ANOTARÁ LA CATEGORÍA (EMPLEADO, OBRERO, PATRÓN, ETC.) DENTRO DE LA CUI EJERCE LA PROFESIÓN, OFICIO O TAREA DECLARADA EN LA PREGUNTA 12.

PREGUNTA 16. CUAL ES EL INGRESO QUE USTED PERCIIBE SEMANAL O MENSUALMENTE DE SU(S) ACTIVIDAD(ES) REMUNERADAS?:

SOLICITAR SOLAMENTE EL MONTO DE LOS INGRESOS PERCIBIDOS EL ÚLTIMO MES O SEMANA EN CONCEPTO DE SUELDOS JORNALES O GANANCIAS DERIVADAS DE UNA ACTIVIDAD PERSONAL. POR TANTO SE EXCLUYEN LOS ARRENDOS, INTERESES, DIVIDENDOS O JUBILACIONES.

PREGUNTA 17. CUANTAS HORAS TRABAJO USTED EN SUS ACTIVIDADES REMUNERADAS LA SEMANA QUE TERMINÓ EL ÚLTIMO SÁBADO?:

EN BASE A LA RESPUESTA, EL ENTREVISTADOR ANOTARÁ UNA DE LAS TRES CATEGORÍAS PREVISTAS: 35 Y MÁS HORAS, MENOS DE 35 HORAS Y NO TRABAJÓ. EN EL CÓMPUTO TOTAL DE HORAS TRABAJADAS SE ACUMULARÁN LAS HORAS DE TRABAJO EN DISTINTAS ACTIVIDADES O EMPLEOS SI HUBIERA MÁS DE UNO.

LA SEMANA A QUE SE REFIERE LA PREGUNTA PUEDE VARIAR DE UNA ENTREVISTA A OTRA, DEPENDIENDO DE LA SEMANA EN QUE SE EFECTÚE LA ENTREVISTA. POR CONSIGUIENTE ESTA PREGUNTA NO SE REFIERE A UNA SEMANA FIJA DEL CALENDARIO. SI EN LA SEMANA DE REFERENCIA HUBIERA UNO O MÁS DÍAS FERIADOS (POR EJEMPLO, EL 21 DE MAYO) COMPUTA LAS HORAS EN EL SUPUESTO DE QUE NO HUBIERA DÍAS FERIADOS. PARA ELLO APLIQUE AL DÍA FERIADO EL MISMO NÚMERO DE HORAS QUE EL DÍA LABORABLE INMEDIATAMENTE ANTERIOR. SI EL FERIADO FUÉ UN SÁBADO, TOME LAS HORAS DEL SÁBADO PRECEDENTE.

PREGUNTA 18. POR QUE MOTIVO TRABAJO MENOS DE 35 HORAS? TRABAJO A JORNADA PARCIAL, NO ENCONTRÓ TRABAJO, NO TRABAJO ALGUNOS DÍAS POR ENFERMEDAD, NO TRABAJO ALGUNOS DÍAS POR VACACIONES O LICENCIA ESPECIAL, OTRO (ESPECIFIQUE):

SI LA RESPUESTA A LA PREGUNTA 17 FUE "MENOS DE 35 HORAS", ESTE HECHO PUEDE SER ATRIBUIDO A ALGUNA DE LAS SIGUIENTES CIRCUNSTANCIAS:

1. JORNADA PARCIAL: SE CONSIDERA PARCIAL UNA JORNADA DE SEIS (6) O MENOS HORAS. POR EJEMPLO, UN HORARIO DE 6 HORAS DIARIOS DE LUNES A VIERNES, O SE 30 HORAS (SÁBADO Y DOMINGO NO TRABAJA).

2. NO ENCONTRÓ TRABAJO: PERSONAS DESOCUPADAS UNO O VARIOS DÍAS DE LA SEMANA TERMINADA EL ÚLTIMO SÁBADO.

"DESOCUPADO": TODA PERSONA MAYOR DE 14 AÑOS QUE, DURANTE LA SEMANA DE REFERENCIA, NO TRABAJÓ PERO BUSCABA TRABAJO REMUNERADO O LUCRATIVO, INCLUSO AQUELLAS PERSONAS QUE NO HAYAN BUSCADO TRABAJO DURANTE EL PERÍODO DE REFERENCIA DEBIDO A ENFERMEDADES PASAJERAS, DEBIDO A QUE HABÍAN HECHO ARREGLOS PARA EMPEZAR UN NUEVO EMPLEO DESPUÉS DEL PERÍODO DE REFERENCIA, O DEBIDO A QUE SE ENCONTRABAN TEMPORALMENTE O INDEFINIDAMENTE CESANTES Y SIN REMUNERACIÓN.

3. ENFERMO: PERSONAS QUE NO TRABAJARON UNO O VARIOS DÍAS DE LA SEMANA DE REFERENCIA POR RAZONES DE SALUD.

4. VACACIONES: PERSONAS QUE NO TRABAJARON UNO O VARIOS DÍAS DE LA SEMANA DE REFERENCIA POR VACACIONES O PERMISOS ESPECIALES.

5. OTRO: PERSONAS EN CASOS NO PREVISTOS EN LAS CATEGORÍAS ANTERIORES. ESPECIFIQUE EL MOTIVO.

PREGUNTA 19. POR QUE MOTIVO NO TRABAJO? DESOCUPADO, ENFERMO, VACACIONES O LICENCIA ESPECIAL, OTRO (ESPECIFIQUE):

SI LA RESPUESTA A LA PREGUNTA 17 ES "NO TRABAJÓ", ESTE HECHO PUEDE DEBERSE A MOTIVOS DIVERSOS QUE ESTÁN ENUMERADOS EN ESTA PREGUNTA. ELLAS SON:

1. DESOCUPADO: VÉASE INSTRUCCIONES, PREGUNTA 19.2.

2. ENFERMO: TODA PERSONA CON OCUPACIÓN PERO QUE NO TRABAJÓ EN LA MISMA DURANTE LA SEMANA DE REFERENCIA, POR MOTIVOS DE SALUD.

3. VACACIONES: TODA PERSONA CON OCUPACIÓN PERO QUE NO TRABAJÓ EN LA MISMA DURANTE LA SEMANA DE REFERENCIA, POR ESTAR DE VACACIONES ORDINARIAS O PERMISOS ESPECIALES.

4. OTRO: PERSONAS EN CASOS NO PREVISTOS EN LAS CATEGORÍAS ANTERIORES. ESPECIFIQUE EL MOTIVO.

PREGUNTA 20. ESTÁ BUSCANDO EMPLEO?:

ESTA PREGUNTA ES PERTINENTE CUANDO EL ENCUESTADO TENGA ACTUAMENTE UNA OCUPACIÓN O EMPLEO, SI ESTÁ BUSCANDO OTRA OCUPACIÓN O EMPLEO.

NO SE PREGUNTA SI DESEA O ASPIRA A CAMBIAR DE OCUPACIÓN O EMPLEO. SE PREGUNTA SI EL ENCUESTADO ESTÁ EFECTIVAMENTE BUSCANDO (AVISOS, TRÁMITES PERSONALES, AGENCIAS DE EMPLEO, ETC.) OTRA OCUPACIÓN O EMPLEO.

SECCIÓN IV - SOLO PARA INMIGRANTES (QUE CONTESTARON "NO" A LA PREGUNTA Nº 6) (PREGUNTAS 21 A 26)

PREGUNTA 21. LUGAR DE NACIMIENTO:

EL "LUGAR DE NACIMIENTO" ES EL LUGAR DONDE LA MADRE DEL ENTREVISTADO TENÍA SU RESIDENCIA HABITUAL AL MOMENTO DEL NACIMIENTO. ES DECIR, EL LUGAR DONDE VIVÍA EN FORMA PERMANENTE. NO DEBE PUES CONSIDERARSE COMO LUGAR DE NACIMIENTO AQUEL EN QUE LA MADRE SE ENCONTRASE ACCIDENTALMENTE POR RAZONES DE ASISTENCIA DEL PARTO.

SI SE TRATA DE UN CHILENO NATIVO, INDICAR LA PROVINCIA DE NACIMIENTO, SI ES UN EXTRANJERO, INDICAR EL PAÍS DE NACIMIENTO RESPECTIVO.

SI EL LUGAR DONDE LA MADRE DEL ENTREVISTADO TENÍA LA RESIDENCIA HABITUAL ERA UNA CIUDAD, PUEBLO, VILLA U OTRO NÚCLEO DE POBLACIÓN, REGISTRE EL NOMBRE DE LA CIUDAD, PUEBLO, ETC. EN LA PARTE DESTINADA A "LUGAR". SI NO VIVÍA EN UNA CIUDAD, PUEBLO, ETC., DEBE ENTENDERSE QUE LA VIVIENDA DE LA MADRE ESTABA EN EL CAMPO. EN ESTE ÚLTIMO CASO REGISTRE "RURAL".

PREGUNTA 22. DESDE QUE AÑO VIVE EN LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

INTERESA ESTABLECER EL AÑO EN QUE EL ENTREVISTADO LLEGÓ A VIVIR A LA CIUDAD DE SANTIAGO.

SI EL ENCUESTADO HUBIERA INTERRUPTIDO EN EL PASADO SU RESIDENCIA EN LA CIUDAD DE SANTIAGO POR UN TIEMPO RELATIVAMENTE LARGO (NO MENOR DE 5 AÑOS) PARA IR A VIVIR A OTRO(S) LUGAR(ES) DEL PAÍS, REGISTRE EL AÑO EN QUE REGRESÓ A LA CIUDAD DE SANTIAGO EN VEZ DEL AÑO DE SU PRIMERA LLEGADA.

PREGUNTA 23. DONDE VIVIA INMEDIATAMENTE ANTES DE VENIR A VIVIR A LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

ESTA PREGUNTA ESTÁ DIRECTAMENTE VINCULADA A LA ANTERIOR. SE QUIERE CONOCER EL LUGAR DONDE VIVÍA EL ENCUESTADO (LUGAR DE RESIDENCIA HABITUAL) INMEDIATAMENTE ANTES DE VENIR A VIVIR A LA CIUDAD DE SANTIAGO. SI HUBIERA VIVIDO EN VARIOS LUGARES LA CONTESTACIÓN CORRECTA ES EL ÚLTIMO LUGAR ANTES DE VENIR A LA CIUDAD DE SANTIAGO.

ADVIÉRTASE QUE LA PREGUNTA SE REFIERE SIEMPRE A LUGARES SITUADOS FUERA DE LA CIUDAD DE SANTIAGO.

EN NINGÚN CASO ESE LUGAR PUEDE SER OTRA COMUNA, OTRO BARRIO U OTRA VIVIENDA CUALQUIERA SITUADA DENTRO DE LA CIUDAD DE SANTIAGO.

SI EL LUGAR DE LA RESIDENCIA ÚLTIMA ERA UNA CIUDAD, PUEBLO, VILLA U OTRO NÚCLEO DE POBLACIÓN, REGISTRE SU NOMBRE. SI NO ERA CIUDAD, PUEBLO, ETC., REGISTRE "RURAL".

EN SEGUNDO TÉRMINO REGISTRE EL NOMBRE DE LA PROVINCIA DONDE ESTÁ SITUADO EL "LUGAR" GEOGRÁFICO ANTES REGISTRADO.

EN EL CASO DE EXTRANJEROS CUYA PRIMERA RESIDENCIA EN EL PAÍS FUÉ LA CIUDAD DE SANTIAGO, SE INDICA EL PAÍS DE PROCEDENCIA. PERO SI HAN VIVIDO EN OTRO(S) LUGAR(ES) DE CHILE, SE SIGUE EL PROCEDIMIENTO ANTES INDICADO.

PREGUNTA 24. QUE EDAD TENÍA CUANDO LLEGO A LA CIUDAD DE SANTIAGO? (PARA LOS QUE CONTESTEN 14 Ó MÁS LLENE UN CUESTIONARIO B):

ANOTE LA EDAD, EN AÑOS CUMPLIDOS, QUE EL ENTREVISTADO TENÍA EN LA FECHA QUE SE REGISTRÓ EN LA PREGUNTA 22.

PREGUNTA 25. CON QUIÉN VINO A LA CIUDAD DE SANTIAGO?

ESTA PREGUNTA SE FORMULA SÓLO EN EL CASO DE PERSONAS QUE TENDÁN MENOS DE 14 AÑOS AL LLEGAR A LA CIUDAD DE SANTIAGO (PREGUNTA 24).

CON ESTA PREGUNTA SE QUIERE DESCUBRIR SI LOS MENORES DE 14 AÑOS LLEGARON POR UNA ACCIÓN INDIVIDUAL ("SOLO") O SI LO HICIERON FORMANDO PARTE DE UN GRUPO FAMILIAR, ETC., QUE EN CONJUNTO CAMBIO SU RESIDENCIA ("CON FAMILIARES", "OTRO").

PREGUNTA 26. CON QUE PROPOSITO VINO A LA CIUDAD DE SANTIAGO?

ESTA PREGUNTA ES APLICABLE EXCLUSIVAMENTE A LAS PERSONAS QUE REGISTRAN EN LA PREGUNTA 25 LA RESPUESTA "SOLO".

LA CATEGORÍA 1 "TRABAJAR" O LA 2 "ESTUDIAR" SUELE PRESENTARSE CONJUNTAMENTE CON LA 3 "VIVIR CON PARIENTES". LAS CATEGORÍAS "TRABAJAR" Y "ESTUDIAR" SE REGISTRARÁN CUANDO EL MOTIVO INMEDIATO DE LA VENIDA A SANTIAGO FUÉ UNA DE ESAS CAUSAS, SIN TENER EN CUENTA CON QUIÉN VINO A VIVIR EL NIÑO. EN CAMBIO, CUANDO EL NIÑO VINO A SANTIAGO A CASA DE PARIENTES POR NECESIDAD DE MANUTENCIÓN Y CRIANZA EN GENERAL, CORRESPONDE REGISTRAR LA 3ª CATEGORÍA (EJEMPLO: UN NIÑO QUE VINO A VIVIR CON SUS TÍOS PORQUE QUEDÓ HUÉRFANO).

INSTRUCCIONES PARA LLENAR EL CUESTIONARIO B.

UN CUESTIONARIO POR PERSONA. PARA CADA PERSONA NO NACIDA EN LA CIUDAD DE SANTIAGO (INMIGRANTE), VARÓN O MUJER, QUE TENÍA 14 O MÁS AÑOS AL LLEGAR A VIVIR A LA CIUDAD DE SANTIAGO (CUESTIONARIO A, PREGUNTA 23), SE LLENARÁ UN CUESTIONARIO B.

ENTREVISTAS PERSONALES. LAS ENTREVISTAS SERÁN HECHAS DIRECTAMENTE AL INMIGRANTE. ESTE PROCEDIMIENTO ES ESENCIAL PARA GARANTIZAR LA FIDELIDAD DE LAS RESPUESTAS.

EXCEPCIONES. LAS EXCEPCIONES A LA REGLA ANTERIOR SON LAS SIGUIENTES:

- A) PERSONAS TEMPORARIAMENTE AUSENTES (POR DÍAS) DE LA VIVIENDA. EN TALES CASOS LA INFORMACIÓN SERÁ OBTENIDA DE LAS SIGUIENTES PERSONAS, SEGÚN CORRESPONDA: EL MARIDO O LA ESPOSA, SI EL AUSENTE ES UNO DE LOS CONYUGES; EL PADRE O LA MADRE SI EL AUSENTE ES UN HIJO(A); EL HIJO(A) MAYOR DE EDAD SI LOS PADRES ESTÁN AUSENTES; EL FAMILIAR O PARIENTE MÁS CERCANO MAYOR DE EDAD SI NO FUERAN APLICABLES LOS CRITERIOS ANTERIORES; EL JEFE DEL HOGAR FAMILIAR, SI NO FUERAN DE APLICACIÓN LOS CRITERIOS MENCIONADOS.
- B) PERSONAS QUE POR RAZONES DE SALUD O DE CIERTAS INCAPACIDADES FÍSICAS NO PUEDEN SER ENTREVISTADAS PERSONALMENTE (ENFERMOS MENTALES, ENFERMOS GRAVES, SORDOS, MUDOS, ANCIANOS DE EDAD MUY AVANZADA, ETC.). SE SIGUEN LAS MISMAS NORMAS QUE PARA EL CASO A).
- C) LOS(AS) NIÑOS(AS) QUE A LA ÉPOCA DE LA ENCUESTA TUVIERAN 14 O 17 AÑOS, SI VIVEN CON SUS PADRES U OTROS FAMILIARES MAYORES, EN CUYO CASO LA INFORMACIÓN ESTARÁ A CARGO DE ÉSTOS.

EN TODOS LOS CASOS EN QUE LA ENTREVISTA NO SEA PERSONAL, DEBE DEJARSE CONSTANCIA AL FINAL DEL CUESTIONARIO EN LOS RENGLONES CORRESPONDIENTES A OBSERVACIONES.

IDENTIFICACIÓN DEL HOGAR Y DEL INMIGRANTE. EN LA PARTE SUPERIOR DE LA PRIMERA PÁGINA DEL CUESTIONARIO B SE IDENTIFICA EL "HOGAR FAMILIAR" (O EL "HOGAR EN VIVIENDA COLECTIVA") A QUE PERTENECE EL INMIGRANTE, MEDIANTE EL NÚMERO QUE SE LE ASIGNÓ EN EL CUESTIONARIO A.

SEGUIDAMENTE SE IDENTIFICA AL INMIGRANTE MISMO TOMANDO DEL CUESTIONARIO A LA SIGUIENTE INFORMACIÓN: PERSONA Nº - NOMBRE - LUGAR DE NACIMIENTO - EDAD AL LLEGAR A LA CIUDAD DE SANTIAGO.

BREVES EXPLICACIONES SOBRE LAS PREGUNTAS DEL CUESTIONARIO B.SECCIÓN I - HISTORIA MIGRATORIA.

ESTA SECCIÓN TIENE POR OBJETO REGISTRAR LA HISTORIA MIGRATORIA (CAMBIOS DE LUGAR DE RESIDENCIA) DEL ENTREVISTADO A PARTIR DEL LUGAR DE NACIMIENTO HASTA QUE LLEGÓ A VIVIR A LA CIUDAD DE SANTIAGO.

UNICAMENTE INTERESA REGISTRAR LOS LUGARES DE CHILE DONDE VIVIÓ POR LO MENOS SEIS (6) MESES (APROXIMADAMENTE). NO INTERESAN LOS CAMBIOS PERIÓDICOS (ANUALES, ETC.) PARA ASISTIR AL COLEGIO O UNIVERSIDAD, NI LOS MOVIMIENTOS PARA TRABAJAR EN LA AGRICULTURA U OTRA ACTIVIDAD ESTACIONAL. FINALMENTE, TAMPOCO INTERESAN LOS CAMBIOS DE VIVIENDA DENTRO DE LA CIUDAD DE SANTIAGO O DENTRO DE UN MISMO PUEBLO O CIUDAD DONDE VIVIÓ ANTERIORMENTE, NI LOS MOVIMIENTOS FUERA DE CHILE.

CADA RENGLÓN ESTÁ DESTINADO A REGISTRAR LOS DATOS REFERENTES A UN MOVIMIENTO. LAS ANOTACIONES SE HARÁN A PARTIR DEL PRIMER MOVIMIENTO REALIZADO.

COLUMNAS 1, 2 Y 3. MOVIMIENTO A:

REGISTRAR LOS LUGARES DE DESTINO, EN ORDEN CRONOLÓGICO, COMENZANDO CON EL PRIMER MOVIMIENTO REALIZADO A PARTIR DEL LUGAR DE NACIMIENTO.

EN LA COLUMNA 1 SE INDICA EL NOMBRE DE LA CIUDAD, PUEBLO, CASERÍO, O LUGAR DE DESTINO, EN TODOS LOS CASOS EN QUE EXISTA UN NOMBRE QUE LO IDENTIFIQUE.

EN LA COLUMNA 2 SE REGISTRA SI EL LUGAR ERA O NO "RURAL" (SI - NO). SE CONSIDERA RURAL SI LA VIVIENDA NO ESTABA SITUADA DENTRO DE UNA CIUDAD O PUEBLO, EN CUYO CASO ESTABA EN UN CASERÍO, MINERAL, CAMPAMENTO DE TRABAJADORES, FUNDO, PARCELA, CHACRA, ETC., Y, EN GENERAL, "EN EL CAMPO".

EL ENTREVISTADOR DEBE ESTAR ADVERTIDO DEL SIGUIENTE ERROR. ALGUNAS PERSONAS DECLARARÁN EN LA COLUMNA 1 EL NOMBRE DE LA CIUDAD O PUEBLO MÁS PRÓXIMO, PERO NO EL LUGAR MISMO DONDE ESTABA LA VIVIENDA. POR LO TANTO ES IMPORTANTE FORMULAR SIEMPRE LA PREGUNTA DE LA COLUMNA 2.

FINALMENTE, EN LA COLUMNA 3 SE REGISTRA EL NOMBRE DE LA PROVINCIA A QUE PERTENECE EL LUGAR GEOGRÁFICO INDICADO EN LA COLUMNA 1.

COLUMNAS 4 Y 5. FECHAS: AÑO DE LLEGADA Y AÑO DE PARTIDA:

INDICAR EN CADA MOVIMIENTO EL AÑO CALENDARIO DE LLEGADA (COLUMNA 4) AL LUGAR INDICADO EN LA COLUMNA 1, Y EL AÑO CALENDARIO DE PARTIDA (COLUMNA 5) DE DICHO LUGAR. EN LA MAYORÍA DE LOS CASOS EL AÑO DE PARTIDA ES EL MISMO AÑO DE LLEGADA DEL MOVIMIENTO SIGUIENTE, PERO HAY EXCEPCIONES: CUANDO HAY MOVIMIENTOS INTERMEDIOS CON UNA DURACIÓN DE MENOS DE SEIS MESES, O CUANDO SE HA VIAJADO AL EXTERIOR, MOVIMIENTOS CUYO REGISTRO DEBE OMITIRSE, CONFORME A LAS INSTRUCCIONES DADAS ARRIBA.

COLUMNA 6. OCUPACIÓN:

PREGUNTE POR EL OFICIO, PROFESIÓN O CLASE DE TAREA QUE EL INMIGRANTE EJERCIÓ DURANTE LA MAYOR PARTE DEL TIEMPO EN EL LUGAR INDICADO EN LA COLUMNA 1, EN UNA ACTIVIDAD LUCRATIVA, EMPLEO O TRABAJO REMUNERADO. POR EJEMPLO: AGRICULTOR, PERIODISTA, VENDEDOR, COMERCIANTE, MAESTRO, MECÁNICO, MECANÓGRAFA, ETC.

EVITE RESPUESTAS VAGAS QUE NO INDICAN OFICIO O CLASE DE TAREA, COMO SER PEÓN, AYUDANTE, JORNALERO, EMPLEADO, OBRERO. SI USA ESTAS EXPRESIONES COMPLETELAS CON ALGÚN CALIFICATIVO: OBRERO DE LA CONSTRUCCIÓN, PEÓN DE TALLER, MECÁNICO, ETC.

OMITA ESTA PREGUNTA EN RELACIÓN AL ÚLTIMO MOVIMIENTO REGISTRADO, ES DECIR AL CORRESPONDIENTE A LA CIUDAD DE SANTIAGO. LA INFORMACIÓN SOBRE LA "OCUPACIÓN" EN SANTIAGO SE PREVÉ MÁS ADELANTE EN LAS PREGUNTAS 27 Y SIGUIENTES (TAMBIÉN EN EL CUESTIONARIO A, PREGUNTAS 10 A 20).

COLUMNAS 7, 8 Y 9. PERSONAS QUE LE ACOMPAÑABAN O LE SIGUIERON MÁS TARDE AL LUGAR INDICADO EN LA COLUMNA 1.

LAS PERSONAS A QUE SE REFIEREN ESTAS COLUMNAS SON AQUELLAS QUE ERAN DEPENDIENTES DEL ENTREVISTADO Y QUE FUERON A VIVIR CON ÉL A LOS LUGARES RESPECTIVOS INDICADOS EN LA COLUMNA 1.

~~TALES PERSONAS PODERON HABER ACOMPAÑADO AL ENTREVISTADO O HABERLE SIGUIDO DESPUÉS, SEA INMEDIATAMENTE O CON UN INTERVALO DE TIEMPO RELATIVAMENTE LARGO. SIN EMBARGO, TRATÁNDOSE DE "OTROS FAMILIARES" (COLUMNA 9) SÓLO SE CONTARÁN AQUELLOS QUE LE SIGUIERON DENTRO DE LOS SEIS MESES APROXIMADAMENTE. TRATÁNDOSE DE ESPOSA (O COMPAÑERA) E HIJOS, NO HAY LIMITACIÓN DE TIEMPO.~~

SECCIÓN II - INMEDIATAMENTE ANTES DE LLEGAR A LA CIUDAD DE SANTIAGO.A - CAUSAS QUE MOTIVARON LA VENIDA A LA CIUDAD DE SANTIAGO:

EN ESTA SECCIÓN SE DESEA DETERMINAR LOS MOTIVOS QUE TUVO LA PERSONA PARA EMIGRAR A LA CIUDAD DE SANTIAGO. SI LA VENIDA A LA CIUDAD DE SANTIAGO NO FUÉ RESULTADO DE UNA DECISIÓN PERSONAL, NO ES PERTINENTE HACER LAS PREGUNTAS DE LA SECCIÓN II - A. EN CASO CONTRARIO, FORMULE LAS PREGUNTAS DE LA MISMA MANERA EN QUE APARECEN REDACTADAS EN EL CUESTIONARIO.

PREGUNTA 1. CUANTOS AÑOS TENIA USTED CUANDO PLANEÓ VENIRSE A VIVIR A LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

EL INDIVIDUO DEBE RESPONDER EN FORMA APROXIMADA LA EDAD QUE TENÍA CUANDO POR PRIMERA VEZ PLANEÓ VENIRSE A LA CIUDAD DE SANTIAGO.

PREGUNTA 2. CUALES FUERON LOS MOTIVOS QUE LO HICIERON VENIRSE A LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

REGISTRE TODOS LOS MOTIVOS QUE EL SUJETO LIBREMENTE RECUERDA. SI SEÑALA SOLAMENTE UNO, TRATE DE OBTENER OTROS QUE POSIBLEMENTE EL ENTREVISTADO NO MENCIONÓ POR CONSIDERARLOS SECUNDARIOS.

PREGUNTA 3. CUAL DE ESOS MOTIVOS FUE EL QUE MAS PESO, EL MAS IMPORTANTE, PARA VENIRSE A LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

UNA VEZ MENCIONADOS UNO O MÁS MOTIVOS EN LA PREGUNTA ANTERIOR, PUEDE FORMULAR LA PREGUNTA 3 PARA SABER CUÁL FUE EL MÁS IMPORTANTE EN SU DECISIÓN PARA VENIRSE A LA CIUDAD DE SANTIAGO; EN EL CASO DE QUE EN LA PREGUNTA 2, A PESAR DE LA INSISTENCIA DEL ENTREVISTADOR, SE HUBIESE SEÑALADO SÓLO UN MOTIVO, NO ES NECESARIO FORMULAR LA PREGUNTA 3.

PREGUNTA 4. RECIBIO USTED ALGUN TIPO DE CONSEJO DE ALGUN FAMILIAR, AMIGO U OTRA PERSONA PARA QUE SE VINIESE A LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

AQUÍ SÓLO DEBE MARCARSE LO QUE CORRESPONDA.

PREGUNTA 5. QUE CONSEJO?:

TODA VEZ QUE EL SUJETO RESPONDA "SI" A LA PREGUNTA 4, USTED TRATARÁ DE ESTABLECER EL CONSEJO QUE RECIBIÓ PARA VENIRSE A LA CIUDAD DE SANTIAGO.

PREGUNTA 6. DE QUIEN?:

UNA VEZ REGISTRADA LA INFORMACIÓN DE LA PREGUNTA ANTERIOR, DEBE OBTENERSE LA RELACIÓN QUE TENÍA EL INMIGRANTE CON LA PERSONA QUE LE DIÓ EL CONSEJO. POR EJEMPLO, UN PROFESOR, UN HERMANO, UN AMIGO, ETC.

PREGUNTA 7. LE AYUDO ALGUIEN DESDE LA CIUDAD DE SANTIAGO PARA QUE PUDIESE VENIRSE A LA CAPITAL?:

MARQUE LO QUE CORRESPONDA.

PREGUNTA 8. EN QUE CONSISTIÓ ESA AYUDA?:

REGISTRE TODOS LOS DETALLES RELACIONADOS CON LA AYUDA OTORGADA AL INMIGRANTE ANTES DE VENIRSE A LA CIUDAD DE SANTIAGO POR LA PERSONA O PERSONAS QUE LO AYUDARON DESDE SANTIAGO ANTES QUE ÉSTE SE VINIESE A LA CAPITAL.

PREGUNTA 9. QUE RELACION O PARENTESCO TENIA USTED CON ESA(S) PERSONA(S)?:

REGISTRE EL PARENTESCO QUE EL ENTREVISTADO TENÍA CON LA PERSONA QUE LO AYUDÓ; SI SON VARIAS, REGISTRE ESTOS PARENTESCOS. SI NO EXISTÍA PARENTESCO ALGUNO, ANOTE LA PALABRA "NINGUNO".

B - ACTIVIDAD ECONÓMICA:PREGUNTA 10. EN EL LUGAR DONDE VIVIA INMEDIATAMENTE ANTES DE VENIR A LA CIUDAD DE SANTIAGO, TENIA USTED HABITUALMENTE UN EMPLEO O UNA OCUPACION A SUeldo O JORNAL, O CUALQUIER OTRA ACTIVIDAD LUCRATIVA?:

EN LA GRAN MAYORÍA DE LOS CASOS, EL EJERCICIO HABITUAL DE UNA ACTIVIDAD LUCRATIVA, EMPLEO O TRABAJO, ES LA FUENTE DE LOS MEDIOS DE VIDA DEL INDIVIDUO QUE LA REALIZA O DE UNA PARTE IMPORTANTE DE ESOS MEDIOS DE VIDA. LA PALABRA HABITUALMENTE INTRODUCIDA EN ESTA PREGUNTA TIENE POR OBJETO EXCLUIR PERSONAS QUE DE MODO PURAMENTE OCASIONAL REALIZARON UN TRABAJO REMUNERADO.

NO DEBE CONSIDERARSE QUE EJERCÍAN UNA ACTIVIDAD LUCRATIVA LAS PERSONAS QUE TRABAJAN SIN REMUNERACIÓN EN ALGUNA EMPRESA O ACTIVIDAD DEL JEFE U OTRO MIEMBRO DEL HOGAR FAMILIAR.

SI LA RESPUESTA A ESTA PREGUNTA ES "NO", PASE A LA PREGUNTA 11.

PREGUNTA 11. CUAL ERA LA PROFESION, OFICIO O TAREA QUE ENTANCES USTED EJECIA COMO ACTIVIDAD?:

SE TRATA DE ESTABLECER EL OFICIO, PROFESIÓN O CLASE DE TAREA EN LA ACTIVIDAD LUCRATIVA, EMPLEO O TRABAJO A QUE SE REFIERE LA PREGUNTA ANTERIOR (10), INDEPENDIEMENTE DE LA CLASE DE ACTIVIDAD O RAMO A QUE SE DEDICA EL TRABAJADOR O LA EMPRESA, ETC. DONDE TRABAJABA. POR EJEMPLO: PERIODISTA, CARPINTERO, GÁSFITER, FARMACÉUTICO, OFICINISTA, TENDOR DE LIBROS, SECRETARIO, MECANOGRÁFA, VENDEDOR, VENDEDOR AMBULANTE, ADMINISTRADOR, CERENIE, PORTERO, CHOFER, CONDUCTOR DE BUS, PINTOR, MECÁNICO, OBRERO DE FÁBRICA (SIN OTRA CALIFICACIÓN), ENCRASADOR, MOZO DE CORDEL, ALMACENERO, REPARTIDOR DE PAN, MAESTRO, PROFESOR, ETC.

EVITE RESPUESTAS VAGAS QUE NO INDICAN OFICIO O CLASE DE TAREA COMO SER PEÓN, AYUDANTE, JORNALERO, EMPLEADO, OBRERO. SI USA ESTAS EXPRESIONES COMPLÉTASLAS CON ALGÚN CALIFICATIVO: OBRERO DE LA CONSTRUCCIÓN, PEÓN DE TALLER, ETC.

EN EL CASO DE PERSONAS QUE HABITUALMENTE EJERCÍAN MÁS DE UNA PROFESIÓN, OFICIO O TAREA, ANÓTESE AQUELLA DE LA CUAL DERIVABA EL MAYOR INGRESO.

PREGUNTA 12. A QUE SE DEDICABA EL ESTABLECIMIENTO, EMPRESA, REPARTICION O FIRMA DONDE USTED TRABAJABA EN LA ACTIVIDAD MENCIONADA EN LA PREGUNTA ANTERIOR?:

ESTA PREGUNTA SE REFIERE A LA CLASE DE ACTIVIDAD O RAMO A QUE SE DEDICABA EL ESTABLECIMIENTO, EMPRESA, REPARTICIÓN, O FIRMA DONDE EJERCÍA EL OFICIO, PROFESIÓN O TAREA A QUE SE REFIERE LA PREGUNTA 11. POR EJEMPLO: FÁBRICA DE TEXTILES, FÁBRICA DE ZAPATOS, FUENTE DE SODA, TALLER MECÁNICO, TIENDA DE ARTÍCULOS DE VESTIR, BANCO, ESCUELA FISCAL, OFICINA PÚBLICA, ESTUDIO JURIDICO, NOTARÍA, FERRETERÍA, BAZAR, ALMACEN, PÁRCELA, FONDO, EMPRESA IMPORTADORA, EMPRESA MINERA, EMPRESA CONSTRUCTORA, HOTEL, ETC.

EN EL CASO DE PERSONAS QUE TRABAJAN POR CUENTA PROPIA, SIN EMPLEADOS U OBREROS A SUELDO O JORNAL, INDIQUE ADICIONALMENTE: "SÓLO, POR CUENTA PROPIA".

PREGUNTA 13. EN ESE ESTABLECIMIENTO, EMPRESA, REPARTICIÓN O FIRMA, QUE ERA USTED?: EMPLEADO, OBRERO, PATRÓN, OTRO (ESPECIFIQUE):

"EMPLEADO" Y "OBRERO" ES EL QUE TRABAJA A SUELDO, SALARIO O JORNAL, EN RELACIÓN DE DEPENDENCIA CON UN PATRÓN, EMPRESA, INSTITUCIÓN O GOBIERNO.

"PATRÓN" ES EL QUE TRABAJA POR CUENTA PROPIA Y OCUPA UNO O MÁS EMPLEADOS Y/U OBREROS QUE TRABAJAN MEDIANTE SUELDO O JORNAL. POR EJEMPLO: DIRECTORES DE EMPRESA, COMERCIANTES, INDUSTRIALES, PROFESIONALES, ETC. EN ACTIVIDADES QUE OCUPAN EMPLEADOS Y/U OBREROS.

"OTRO": COMPRENDE "SÓLO, POR CUENTA PROPIA" Y "TRABAJADOR FAMILIAR NO REMUNERADO".

TRABAJA "SÓLO, POR CUENTA PROPIA" AQUEL QUE REALIZA CUALQUIER CLASE DE ACTIVIDAD LUCRATIVA O TRABAJO SIN RELACIÓN DE DEPENDENCIA, GENERALMENTE CON ELEMENTOS DE TRABAJO PROPIOS Y SIN TENER EMPLEADOS Y OBREROS. POR EJEMPLO: TAXISTA CON AUTO PROPIO, GÁSFITER CON TALLER PROPIO, ALMACENERO, VERDULERO, ABOGADO, CONTADOR, ETC.

"TRABAJADOR FAMILIAR NO REMUNERADO" ES EL QUE TRABAJA SIN SUELDO, SALARIO O JORNAL, EN ALGUNA EMPRESA O ACTIVIDAD DEL PADRE, DE UN HERMANO O DE OTRO PARIENTE, SIN RECIBIR REMUNERACIÓN EQUIVALENTE A SUELDO, JORNAL O PARTICIPACIÓN EN LAS GANANCIAS, AUNQUE PUEDAN TENER ALGUNA CLASE DE COMPENSACIÓN ECONÓMICA (ALOJAMIENTO, COMIDA, ETC.).

PREGUNTA 14. CUÁNTOS DÍAS A LA SEMANA TRABAJABA USTED ANTES DE VENIRSE A LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

LOS CUATRO TIPOS DE RESPUESTAS PREVISTAS PARA ESTA PREGUNTA SE PROPOEN MEDIR EL GRADO DE OCUPACIÓN DEL ENTREVISTADO EN LA ÉPOCA INMEDIATAMENTE ANTERIOR A LA VENIDA A VIVIR A LA CIUDAD DE SANTIAGO, EN PARTICULAR:

1. TRABAJABA TODOS LOS DÍAS DE LA SEMANA. PERSONAS QUE CONSIDEREN QUE ESTABAN OCUPADAS PERMANENTEMENTE, AUNQUE DE HECHO SU ACTIVIDAD O EMPLEO NO LES EXIGÍA TRABAJAR TODOS LOS DÍAS HÁBILES DE LA SEMANA.
2. TRABAJABA UNOS POCOS DÍAS DE LA SEMANA. PERSONAS QUE NO TRABAJABAN ALGUNOS DÍAS DE LA SEMANA CONTRA SU VOLUNTAD PORQUE NO TENÍAN OCUPACIÓN O EMPLEO PERMANENTE. EQUIVALE A PARCIALMENTE DESOCUPADOS.
3. DESOCUPADO. PERSONAS QUE ESTABAN HABITUALMENTE DESOCUPADAS Y QUE BUSCABAN TRABAJO. EL PERÍODO DE DESOCUPACIÓN PODRÍA ABRACAR VARIAS SEMANAS O VARIOS MESES ANTES DE VENIR A VIVIR A LA CIUDAD DE SANTIAGO.

EN ESTA CATEGORÍA TAMBIÉN SE INCLUYEN LAS PERSONAS QUE NO HABÍAN TRABAJADO NUNCA PERO QUE ESTABAN BUSCANDO TRABAJO.

4. OTRO. PERSONAS QUE NO EJERCÍAN HABITUALMENTE UN EMPLEO O UNA OCUPACIÓN MEDIANTE SUELDO O JORNAL, ETC.

RESPUESTA NEGATIVA (NO) A LA PREGUNTA 10: ESPECIFIQUE LA CONDICIÓN: TAREAS DEL HOGAR, ESTUDIANTE, JUBILADO, INVÁLIDO, MENOR, ETC.

PREGUNTA 15. BUSCABA TRABAJO?:

LA INTENCIÓN DE LA PREGUNTA ES ESTABLECER SI EL ENTREVISTADO ESTABA BUSCANDO TRABAJO EN FORMA EFECTIVA (GESTIONES PERSONALES, LEÍA AVISOS DE LOS PERIÓDICOS, ETC.), ESTUVIERA OCUPADO, DESOCUPADO O PARCIALMENTE OCUPADO.

C - SIENES RAICES DEJADOS EN LOS LUGARES DONDE HA VIVIDO:

PREGUNTA 16. AL VENIRSE A LA CIUDAD DE SANTIAGO, DEJO USTED O SU FAMILIA ALGUNA PROPIEDAD, PARCELA, HIJUELA O CHACRA EN ALGUNOS DE LOS LUGARES EN QUE USTED HA VIVIDO?:

MARQUE LO QUE CORRESPONDA; EN EL CASO QUE EL ENTREVISTADO RESPONDA AFIRMATIVAMENTE (SI), HAGA LA PREGUNTA 17.

PREGUNTA 17. QUE CLASE DE PROPIEDAD?:

~~REGISTRE TODAS LAS CLASES DE PROPIEDADES QUE HA DEJADO EL ENTREVISTADO O LA FAMILIA, TALES COMO CASAS, LOCALES COMERCIALES, CHACRAS, PARCELAS, FUNDOS, ETC.~~

PREGUNTA 18. CONSERVA USTED O SU FAMILIA ESA(S) PROPIEDAD(ES) O PARTE DE ELLA(S)?:

MARQUE LO QUE CORRESPONDA, Y HAGA LA PREGUNTA 19 EN EL CASO QUE EL ENTREVISTADO RESPONDA "SI".

PREGUNTA 19. CUALES?:

DETERMINE CUÁL O CUALES DE LAS PROPIEDADES MENCIONADAS SON CONSERVADAS POR EL ENTREVISTADO O SU FAMILIA. SI EL TIPO DE PROPIEDAD CORRESPONDE A UNO DE NATURALEZA AGRÍCOLA, HAGA LA PREGUNTA 20.

PREGUNTA 20. ESTA(N) ESA(S) PROPIEDAD(ES) SIENDO TRABAJADA(S) ACTUALMENTE?:

MARQUE LO QUE CORRESPONDA.

PREGUNTA 21. QUIEN TRABAJA ESA(S) PROPIEDAD(ES) AGRÍCOLA(S) ACTUALMENTE?:

ESTA PREGUNTA SE FORMULA SÓLO SI LA RESPUESTA A LA PREGUNTA ANTERIOR ES AFIRMATIVA (SI). EN ESTE CASO, PREGUNTE SI QUIEN TRABAJA LA PROPIEDAD ES: 1 FAMILIAR, 2 ARRENDATARIO, 3 ADMINISTRADOR, 4 MEDIERO Ó 5 OTRO, (ESPECIFIQUE).

PREGUNTA 22. DE QUE TAMAÑO ES ESA PROPIEDAD AGRÍCOLA?:

TRATE DE OBTENER DEL ENTREVISTADO INFORMACIÓN ACERCA DE LA EXTENSIÓN DE LA PROPIEDAD AGRÍCOLA; ANÓTELA EN CUADRAS O EN HECTÁREAS, SEGÚN LA DÉ EL ENTREVISTADO.

SECCIÓN III - ANTECEDENTES FAMILIARES (SITUACIÓN ACTUAL DE LA FAMILIA PROGENITORA DEL INMIGRANTE)PREGUNTA 23. CUANTOS HIJOS TIUVO SU SEÑORA MADRE? (INCLUYÉNDOLO A USTED):

ESTA PREGUNTA SE REFIERE AL NÚMERO TOTAL DE HIJOS NACIDOS VIVOS QUE TUVO LA MADRE DEL ENTREVISTADO, INCLUYENDO A ÉSTE.

PREGUNTA 24. PODRÍA DECIRME USTED LOS NOMBRES DE PILA DE SUS HERMANOS QUE VIVEN ACTUALMENTE?:

REGISTRE PRIMERO EL NOMBRE DE PILA DE LOS HERMANOS PARA LUEGO OBTENER EN FORMA SEPARADA LOS DATOS CORRESPONDIENTES A EDAD, OCUPACIÓN PRINCIPAL QUE REALIZA ACTUALMENTE, Y EL LUGAR DE RESIDENCIA; NO HAY NECESIDAD DE REGISTRAR EL NOMBRE DEL PADRE O LA MADRE, SÓLO HACER REFERENCIA A ELLOS PARA OBTENER LAS OTRAS INFORMACIONES QUE SE PRECISAN EN EL CUADRO CORRESPONDIENTE.

PREGUNTA 25. TIENE USTED ALGUNOS (OTROS) FAMILIARES EN LA CIUDAD DE SANTIAGO Y QUE RESIDAN EN OTROS DOMICILIOS?:

RECUERDE QUE SE TRATA DE FAMILIARES QUE RESIDEN EN OTROS DOMICILIOS DENTRO DE LA CIUDAD DE SANTIAGO.

PREGUNTA 26. PODRÍA DECIRME USTED LOS NOMBRES DE ESOS FAMILIARES?:

ESTA PREGUNTA SE HACE TODA VEZ QUE EL ENTREVISTADO RESPONDA AFIRMATIVAMENTE (SI) A LA PREGUNTA 25. OBTENGA LOS NOMBRES DE PILA SOLAMENTE, DE LOS FAMILIARES QUE RESIDEN EN OTROS DOMICILIOS Y EN FORMA SEPARADA OBTENGA LAS INFORMACIONES PARA CADA UNO DE ELLOS.

SECCIÓN IV - DESPUÉS DE LLEGAR A SANTIAGO.A - ACTIVIDAD ECONÓMICA:

LAS PREGUNTAS 27 A 35 ESTÁN DESTINADAS A REUNIR ALGUNOS ANTECEDENTES DE LA ÉPOCA INMEDIATAMENTE POSTERIOR A LA LLEGADA DEL ENTREVISTADO A VIVIR A LA CIUDAD DE SANTIAGO, RELATIVOS A SUS ACTIVIDADES ECONÓMICAS Y PRIMERA VIVIENDA.

PREGUNTA 27. CUAL FUE SU PRIMERA OCUPACION, EMPLEO U OFICIO REMUNERADO EN LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

PREGUNTE POR EL OFICIO, PROFESIÓN O CLASE DE TAREA EN CUALQUIER ACTIVIDAD LUCRATIVA O EMPLEO O TRABAJO REMUNERADO. POR EJEMPLO: AGRICULTOR, PERIODISTA, VENDEDOR, COMERCIANTE, MAESTRO, MECÁNICO, MECANOGRÁFA, ETC.

EVITE RESPUESTAS VAGAS QUE NO INDICAN OFICIO O CLASE DE TAREA, COMO SER PEÓN, AYUDANTE, JORNALERO, EMPLEADO, OBRERO. SI USA ESTAS EXPRESIONES COMPLETÉLAS CON ALGÚN CALIFICATIVO: OBRERO DE LA CONSTRUCCIÓN, PEÓN DE TALLER, ETC.

EN EL CASO DE PERSONAS QUE HABITUALMENTE HAYAN EJERCIDO MÁS DE UNA PROFESIÓN, OFICIO O TAREA, ANÓTESE AQUELLA DE LA CUAL DERIVABA EL MAYOR INGRESO.

SI NO HUBIERA TRABAJADO DESPUÉS DE LLEGAR A LA CIUDAD DE SANTIAGO, ESCRÍBASE "NINGUNA". EN ESTA ÚLTIMA FORMA DEBEN TRATARSE LAS PERSONAS QUE SE HAN OCUPADO EN QUEHACERES DEL HOGAR O EN TRABAJOS EN CALIDAD DE "AYUDANTES FAMILIARES SIN REMUNERACIÓN".

PREGUNTA 28. CUANTO TIEMPO DESPUÉS DE LLEGAR A VIVIR A LA CIUDAD DE SANTIAGO COMENZO A TRABAJAR EN LA OCUPACION, EMPLEO, ETC. MENCIONADO EN LA PREGUNTA ANTERIOR?:

ANÓTE EL NÚMERO CORRESPONDIENTE SOBRE LA PALABRA "MESES" O "AÑOS", SEGÚN CORRESPONDA.

NO REQUIERE INSTRUCCIONES ESPECIALES.

PREGUNTA 29. ¿QUE ERA USTED EN ESA PRIMERA OCUPACION, EMPLEO U OFICIO REMUNERADO?:

"EMPLEADO" Y "OBRERO" ES EL QUE TRABAJA A SUELDO, SALARIO O JORNAL EN RELACIÓN DE DEPENDENCIA CON UN PATRÓN, EMPRESA, INSTITUCIÓN O GOBIERNO.

"PATRÓN" ES EL QUE TRABAJA POR CUENTA PROPIA Y OCUPA UNO O MÁS EMPLEADOS Y/U OBREROS QUE TRABAJAN MEDIANTE SUELDO O JORNAL. POR EJEMPLO: DIRECTORES DE EMPRESA, COMERCIANTES, INDUSTRIALES, PROFESIONALES, ETC. EN ACTIVIDADES QUE OCUPAN EMPLEADOS Y/U OBREROS.

TRABAJA "SÓLO, POR CUENTA PROPIA" AQUEL QUE REALIZA CUALQUIER CLASE DE ACTIVIDAD LUCRATIVA O TRABAJO SIN RELACIÓN DE DEPENDENCIA, GENERALMENTE CON ELEMENTOS DE TRABAJO PROPIOS Y SIN TENER EMPLEADOS U OBREROS. POR EJEMPLO: TAXISTA CON AUTO PROPIO, GASFITER CON TALLER PROPIO, ALMACENERO, VERDULERO, ABOGADO, CONTADOR, ETC.

PREGUNTA 30. CUANTO TIEMPO ESTUVO TRABAJANDO CON SU PRIMER PATRÓN?:

COMO SE DESPRENDE DE LA PREGUNTA, ÉSTA SÓLO SE FORMULARÁ A AQUELLAS PERSONAS QUE EN LA PREGUNTA 29 RESPONDIERON "EMPLEADO" U "OBRERO". ANÓTE EL NÚMERO CORRESPONDIENTE SOBRE LA PALABRA "MESES" O "AÑOS".

PREGUNTA 31. CUANTOS EMPLEOS (DISTINTOS PATRONES) TUVO DURANTE LOS 12 PRIMEROS MESES QUE VIVIO EN LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

SE TRATA DE ESTABLECER EL NÚMERO DE EMPLEOS SUCESIVOS DURANTE LOS DOCE PRIMEROS MESES DE RESIDENCIA EN LA CIUDAD DE SANTIAGO. SI EL ENTREVISTADO HUBIERA TENIDO DOS EMPLEOS SIMULTÁNEAMENTE DURANTE TODO O PARTE DE ESE PRIMER AÑO, DEBEN CONTARSE COMO UN SOLO EMPLEO PARA LOS FINES DE ESTA PREGUNTA.

PREGUNTA 32. DESPUÉS DE TRANSCURRIDOS VARIOS MESES DE SU LLEGADA A LA CIUDAD DE SANTIAGO, TUVIERA O NO TUVIERA OCUPACIÓN, BUSCABA EMPLEO?:

LA INTENCIÓN DE LA PREGUNTA ES ESTABLECER SI EL ENTREVISTADO ESTABA BUSCANDO EMPLEO EN FORMA EFECTIVA (GESTIONES PERSONALES, LEÍA AVISOS DE LOS PERIÓDICOS, ETC.) DESPUÉS DE VARIOS MESES DE LLEGAR A LA CIUDAD DE SANTIAGO, PERO DENTRO DEL PRIMER AÑO APROXIMADAMENTE.

B - VIVIENDA:

PREGUNTA 33. EN LOS PRIMEROS MESES DE SU VIDA EN LA CIUDAD DE SANTIAGO, DUNDE VIVIA?:

LA PREGUNTA SE REFIERE A LA PRIMERA VIVIENDA DONDE EL ENTREVISTADO FUE A VIVIR CON LA INTENCIÓN DE HABITARLA POR UN TIEMPO RELATIVAMENTE LARGO. NO DEBEN CONSIDERARSE AQUELLAS VIVIENDAS (HOTEL, PENSIÓN O CASA DE FAMILIARES O AMIGOS) DONDE EL ENTREVISTADO VIVIÓ TRANSITORIAMENTE, POR CIERTO TIEMPO, HASTA TANTO ENCONTRABA SU PROPIA VIVIENDA.

EN EL CUESTIONARIO SE PREVEN SIETE TIPOS ALTERNATIVOS DE VIVIENDAS (1 A 7). ESTA CLASIFICACIÓN ABARCA LOS TIPOS MÁS CORRIENTES DE VIVIENDAS Y SE BASA TANTO EN LA ESTRUCTURA DEL EDIFICIO QUE LA CONTIENE COMO EN LA CLASE DE MATERIALES DE QUE ESTÁ HECHO (CASA UNIFAMILIAR DE CONSTRUCCIÓN SÓLIDA, DEPARTAMENTO, CHOZA, CALLAMPA) COMO EN EL TIPO DE CONVIVENCIA (PIEZA O DEPARTAMENTO EN CASA, RESIDENCIAL O PENSIÓN, CONVENTILLO).

SI LA VIVIENDA NO CORRESPONDIESE A ALGUNA DE LAS SIETE CATEGORÍAS PREVISTAS (POR EJEMPLO, SI FUERA UNA CASA O MEJORA EN EL INTERIOR DE UNA FÁBRICA, CONSTRUCCIÓN, HOSPITAL, CUARTEL, ETC.), ESPECIFIQUE EL TIPO DE VIVIENDA DE QUE SE TRATE EN LA CATEGORÍA NÚMERO 8 (OTRO).

PREGUNTA 34. DONDE ESTABA SITUADA ESA VIVIENDA?:

NO SE PRETENDE OBTENER LA DIRECCIÓN EXACTA DE LA VIVIENDA, RAZÓN POR LA CUAL NO SE PIDE EL NÚMERO DE LA CASA. BASTA ESTABLECER SU UBICACIÓN CON REFERENCIA A LAS CALLES. LA MENCIÓN DEL BARRIO Y COMUNA SIRVE PARA RESOLVER DUDAS DE UBICACIÓN. EVENTUALMENTE EL NOMBRE DEL BARRIO Y DE LA COMUNA PODRÍAN SER LAS ÚNICAS REFERENCIAS OBTENIBLES, NO ASÍ EL NOMBRE DE LAS CALLES.

PREGUNTA 35. CUALES FUERON LAS PRINCIPALES DIFICULTADES O PROBLEMAS QUE USTED ENCONTRO AL LLEGAR A LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

REGISTRE LA RESPUESTA QUE DÉ LIBREMENTE EL ENTREVISTADO. SI EL ENTREVISTADO NO INTERPRETA LA PREGUNTA, EL ENTREVISTADOR AMPLIARÁ LOS TÉRMINOS DE LA MISMA SEÑALANDO QUE ESAS DIFICULTADES O PROBLEMAS PUEDEN ESTAR RELACIONADOS CON EL TRABAJO, CON LA VIVIENDA, CON LA SALUD, CON LA VIDA EN FAMILIA, CON LAS RELACIONES SOCIALES, ETC.

SECCIÓN V - DE LA VIDA ACTUAL DEL INMIGRANTE.

A - INGRESOS:

PREGUNTA 36. PODRIA USTED INDICAR LOS INGRESOS QUE PERCIBE ACTUALMENTE?:

SE TRATA DE OBTENER LOS INGRESOS APROXIMADOS QUE EL ENTREVISTADO PERCIBE ACTUALMENTE (ÚLTIMA SEMANA, MES, ETC.), SIEMPRE QUE ÉSTE REALICE UNA ACTIVIDAD REMUNERADA; CUANDO SE TRATE DE UN OBRERO Y ÉSTE TIENE SALARIO SEMANAL, REGISTRARLO BAJO LA COLUMNA SEMANAL; EN CASO QUE LOS INGRESOS POR SUELDOS, SALARIOS O JORNALES SE PERCIBAN MENSUALMENTE, REGISTRARLO EN LA COLUMNA CORRESPONDIENTE.

REGISTRE SOLAMENTE EL NÚMERO DE LAS CARGAS FAMILIARES, NO EL MONTO EXPRESADO EN DINERO.

~~OBTENGA TAMBIÉN INFORMACIONES ACERCA DE OTROS INGRESOS ADICIONALES QUE PUEDA RECIBIR EL ENTREVISTADO, TALES COMO ARRIENDOS, JUBILACIÓN, MONTEPÍO, GRATIFICACIONES, ETC.~~

EN LAS COLUMNAS CORRESPONDIENTES A "OTRO TIPO DE INGRESO" EL ENTREVISTADOR DEBERÁ ANOTAR LA NATURALEZA DEL INGRESO (BÓNIFICACIÓN, DIVIDENDOS, ETC.). EL MONTO DEL MISMO Y LA PERIODICIDAD CON QUE EL ENTREVISTADO LO PERCIBE (TRIMESTRAL, ANUAL, ETC.).

B - PREVISIÓN SOCIAL:

PREGUNTA 37. A QUE CAJA DE PREVISION PERTENECE ACTUALMENTE USTED COMO IMPONENTE?:

REGISTRE EL NOMBRE COMPLETO DE LA CAJA A LA QUE PERTENECE EL ENTREVISTADO; EN EL CASO DE QUE PERTENEZCA A DOS O MÁS, REGÍSTRELOS TAMBIÉN.

PREGUNTA 38. A QUE CAJAS DE PREVISION HA PERTENECIDO USTED COMO IMPONENTE (ANTES DE VENIRSE A LA CIUDAD DE SANTIAGO) ANTERIORMENTE?:

REGISTRE EL NOMBRE DE LA CAJA O CAJAS A QUE PERTENECIÓ EL ENTREVISTADO ANTES DE VENIRSE A LA CIUDAD DE SANTIAGO, SI ES DADO EL CASO.

PREGUNTA 39. HA USADO USTED, O FAMILIARES DEPENDIENTES DE USTED, ALGUNOS DE LOS SERVICIOS QUE PRESTA(N) LA(S) CAJA(S) DE PREVISION?:

MARQUE LO QUE CORRESPONDA. ES POSIBLE QUE SE SEÑALE MÁS DE UN BENEFICIO RECIBIDO.

C - PARTICIPACIÓN SOCIAL:

PREGUNTA 40. PODRÍA SEÑALARME USTED LAS INSTITUCIONES, ORGANIZACIONES, CLUBES, ETC. A QUE PERTENECE USTED ACTUALMENTE?:

ESTA PREGUNTA SE REFIERE A INSTITUCIONES, ORGANIZACIONES, CLUBES, ETC. DE CARÁCTER CULTURAL, GREMIAL, POLÍTICO, RELIGIOSO, DEPORTIVO, CIENTÍFICO, ARTÍSTICO, FILANTRÓPICO, VECINAL, RECREATIVO, MUTUAL, COOPERATIVO U OTRAS SIN FINES DE LUCRO.

REGISTRE PRIMERO LOS NOMBRES DE LAS INSTITUCIONES A QUE PERTENECE EL ENTREVISTADO, PARA LUEGO OBTENER LAS INFORMACIONES RELATIVAS A CADA UNA DE ESTAS INSTITUCIONES; EN EL CASO QUE EL ENTREVISTADO NO PERTENEZCA A ALGUNA, ESCRIBIR DENTRO DEL CUADRO "NINGUNA".

PREGUNTA 41. CUALES SON LAS ENTRETENCIONES O DIVERSIONES EN QUE USTED EMPLEA SU TIEMPO LIBRE?:

REGISTRE TODAS LAS ACTIVIDADES DE ENTRETENCIÓN O DIVERSIÓN QUE EFECTÚA EL ENTREVISTADO; ADEMÁS ENCIERRE EN UN CÍRCULO AQUELLAS EN QUE EL ENTREVISTADO COLOCA MAYOR ÉNFISIS O SEÑALA PREFERENCIA.

PREGUNTA 42. CONSIDERA USTED QUE EN LA CIUDAD DE SANTIAGO DISPONE DE MÁS TIEMPO PARA DEDICARLO A SUS ENTRETENCIONES O DIVERSIONES QUE EN EL LUGAR DONDE RESIDIA ANTERIORMENTE?:

MARQUE LO QUE CORRESPONDA.

PREGUNTA 43. EN EL BARRIO EN QUE VIVE USTED ACTUAMENTE, PARTICIPA USTED CON SUS VECINOS EN ALGUN TIPO DE ACTIVIDAD?:

LA PREGUNTA SE REFIERE A LA PARTICIPACIÓN CON VECINOS, EN ACTIVIDADES YA SEAN DEPORTIVAS, "HOBBIES", VIDA SOCIAL, ETC.

PREGUNTA 44. QUE ACTIVIDAD?:

REGISTRE ESPECÍFICAMENTE EN QUÉ CONSISTEN ESAS ACTIVIDADES.

D - OPINIONES Y ACTITUDES GENERALES:

PREGUNTA 45. CON CUAL DE TODAS LAS OCUPACIONES, INCLUYENDO LAS QUE HA TENIDO EN LA CIUDAD DE SANTIAGO, HA ESTADO USTED MEJOR ECONÓMICAMENTE?:

EL ENTREVISTADO DEBE SEÑALAR SOLO UNA DE LAS OCUPACIONES: AQUELLA EN QUE HA ESTADO MEJOR ECONÓMICAMENTE.

PREGUNTA 46. CON CUAL DE TODAS ELLAS SE ENCONTRABA USTED MÁS A GUSTO, MÁS CONTENTO?:

AQUELLA OCUPACIÓN QUE REPORTA MAYORES BENEFICIOS ECONÓMICOS NO ES NECESARIAMENTE LA QUE MÁS AGRADA A UNA PERSONA. ESTA PREGUNTA ESTÁ DESTINADA A OBTENER LA OPINIÓN DEL ENTREVISTADO ACERCA DE CUAL HA SIDO LA OCUPACIÓN EN QUE SE HA SENTIDO MÁS CONTENTO O MÁS A GUSTO.

PREGUNTA 47. POR QUE OPINA USTED ASÍ?:

OBTÉNBASE LAS RAZONES POR LAS CUALES EL ENTREVISTADO OPINA EN LA FORMA EN QUE LO HACE CON RESPECTO A LA PREGUNTA ANTERIOR.

PREGUNTA 48. DIGANOS SI ESTA USTED "CONFORME", "NO CONFORME DEL TODO" O "DESCONFORME" DE VIVIR EN LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

REGISTRE LA RESPUESTA QUE DÉ ESPONTÁNEAMENTE EL ENTREVISTADO. SI LA RESPUESTA ES IMPRECISA O AMBIGUA Y USTED TIENE DIFICULTADES POR SU CLASIFICACIÓN, REGÍSTRELA EN LA CATEGORÍA "OTRO".

PREGUNTA 49. QUE ES LO QUE MENOS LE GUSTA DE SU VIDA EN LA CIUDAD DE SANTIAGO? Y POR QUÉ?:

ESTA PREGUNTA TIENE POR OBJETO CONOCER SI HAY ALGO EN LA CIUDAD DE SANTIAGO (LA GENTE, LAS RELACIONES SOCIALES, EL CLIMA, LA VIVIENDA, LAS DISTANCIAS, LA LOCOMOCIÓN, LOS HORARIOS, ETC.) QUE DESAGRADA AL ENTREVISTADO Y POR QUÉ.

PREGUNTA 50. QUE ES LO QUE MÁS LE GUSTA DE SU VIDA EN LA CIUDAD DE SANTIAGO? Y POR QUÉ?:

ESTA PREGUNTA TIENE POR OBJETO CONOCER SI HAY ALGO EN LA CIUDAD DE SANTIAGO (LA GENTE, LAS RELACIONES SOCIALES, EL CLIMA, LA VIVIENDA, LAS DISTANCIAS, LA LOCOMOCIÓN, LOS HORARIOS, ETC.) QUE AGRADA AL ENTREVISTADO Y POR QUÉ.

PREGUNTA 51. CUALES SON EN SU OPINION LAS VENTAJAS QUE TIENE EL TRABAJAR EN LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

PREGUNTA 52. CUALES SON EN SU OPINION LAS DESVENTAJAS QUE TIENE EL TRABAJAR EN LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

REGISTRE PARA ESTAS PREGUNTAS LO QUE RESPONDA EL ENTREVISTADO ESPONTÁNEAMENTE.

PREGUNTA 53. QUE ASPECTOS O COSAS ECHA USTED MAS DE MENOS DEL LUGAR EN QUE USTED VIVIA ANTES DE VENIRSE A VIVIR A LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

ANOTE TODOS AQUELLOS ASPECTOS QUE EL ENTREVISTADO COMENTE AL DAR CONTESTACIÓN A LA PREGUNTA; SUBRAYE AQUEL EN QUE EL ENTREVISTADO PUSO MAYOR ÉNFASIS.

PREGUNTA 54. HA PENSADO USTED ULTIMAMENTE EN IRSE A VIVIR FUERA DE LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

EL ENTREVISTADOR DEBE ABSTENERSE DE DAR CUALQUIER EXPLICACIÓN AL ENTREVISTADO SOBRE EL PROPÓSITO O SENTIDO DE ESTA PREGUNTA. SIMPLEMENTE DEBE ESPERAR LA RESPUESTA "SI" O "NO".

PREGUNTA 55. POR QUE RAZONES HA PENSADO USTED EN IRSE A VIVIR FUERA DE LA CIUDAD DE SANTIAGO?:

FORMÚLESE ESTA PREGUNTA SÓLO SI LA CONTESTACIÓN A LA ANTERIOR ES AFIRMATIVA. EL ENTREVISTADO DEBE EXPRESAR ESPONTÁNEAMENTE LA RAZÓN. EL ENTREVISTADOR NO DEBE SUGERIR RAZONES. SI NO HAY UNA RESPUESTA ESPONTÁNEA, REGISTRE "NO CONTESTA".

PREGUNTA 56. SI USTED NO VIVIESE EN LA CIUDAD DE SANTIAGO, EN QUE LUGAR DE CHILE PREFERIRIA RESIDIR?:

ESTA PREGUNTA PLANTEA UNA SITUACIÓN HIPOTÉTICA. SI EL ENTREVISTADO NO CONTESTA ESPONTÁNEAMENTE Y SIN VACILACIONES, REGISTRE "NO CONTESTA", "NO ESTÁ SEGURO", ETC. SE ESPERA RECIBIR UNA RESPUESTA ESPECÍFICA DE LAS PERSONAS QUE YA TIENEN UNA IDEA FORMADA SOBRE OTRO LUGAR DONDE PREFERIRÍAN VIVIR.

PREGUNTA 57. POR QUE RAZONES?:

FORMULAR ESTA PREGUNTA SI EL ENTREVISTADO SEÑALA EN LA PREGUNTA ANTERIOR ALGÓN LUGAR ESPECÍFICO DONDE PREFERIRÍA VIVIR FUERA DE LA CIUDAD DE SANTIAGO.

EL ENTREVISTADO DEBE EXPRESAR ESPONTÁNEAMENTE SUS RAZONES. SE DIJO ANTES (PREGUNTA 56) QUE SE SUPONE QUE YA TIENE UNA IDEA FORMADA AL RESPECTO.

SECCIÓN VI - INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO ELECTORAL (SÓLO PARA INMIGRANTES MAYORES DE 21 AÑOS).

ESTAS PREGUNTAS SÓLO SERÁN FORMULADAS A LOS INMIGRANTES MAYORES DE 21 AÑOS (VER SECCIÓN II DEL CUESTIONARIO A, PREGUNTA Nº 5).

PREGUNTA 58. ESTA USTED INSCRITO EN LOS REGISTROS ELECTORALES ACTUALMENTE?:

MARQUE LO QUE CORRESPONDA.

PREGUNTA 59. POR QUE NO SE HA INSCRITO USTED?:

ESTA PREGUNTA SE FORMULA A QUIENES RESPONDIERON NEGATIVAMENTE (NO) A LA PREGUNTA ANTERIOR. SEÑALAR E INDICAR LA RAZÓN POR LA QUE NO SE HA INSCRITO.

PREGUNTA 60. EN QUE CIUDAD?:

ESTA PREGUNTA SE FORMULA A QUIENES RESPONDIERON AFIRMATIVAMENTE (SI) A LA PREGUNTA 58. REGISTRE EL NOMBRE DE LA CIUDAD O LUGAR EN QUE SE INSCRIBIÓ EL ENTREVISTADO.

PREGUNTA 61. PARA QUE CLASE DE ELECCIONES ACOSTUMBRA A VOTAR USTED PREFERENTEMENTE?:

SEÑALE LO QUE CORRESPONDA.

REUNION DE TRABAJO SOBRE
ENCUESTAS COMPARATIVAS DE
FECUNDIDAD EN LA AMERICA LATINA
8 a 26 de julio de 1963
Santiago, Chile

CELADE/RF/1/5

ENCUESTAS PARA CIENCIAS SOCIALES A BASE DE MUESTREO
EN LAS ZONAS SUBDESARROLLADAS

por

J. Mayne Styces

Santiago, Chile

1963

Traducción del artículo en inglés: "Sample Surveys for Social
Sciences in Underdeveloped Areas"

Puede considerarse que las ciencias sociales se hallan en un continuum en cuyos extremos se ubicarían la demografía y la antropología cultural, situándose la sociología en algún punto intermedio. La demografía tiene sus raíces históricas en la economía, la estadística y la biología, y ha puesto el acento en el análisis estadístico de los hechos vitales (nacimientos, defunciones y movimientos de la población) a la luz de amplias características biológicas y sociales (edad, estado civil, ocupación, residencia, raza, etc.). Tradicionalmente se ha apoyado en el censo y en las estadísticas vitales. La antropología cultural tiene sus raíces en la arqueología, la etnología y la historia, y ha puesto el acento en el análisis no cuantitativo del sistema social en su totalidad. Comúnmente se ha apoyado en datos recogidos por individuos que han estado estudiando durante largos períodos en comunidades pequeñas y pre-alfabetas. La sociología ha ocupado una posición intermedia, empleando técnicas y datos similares a los de estos dos campos, pero más recientemente ha manifestado la tendencia a apoyarse, cada vez más, en la encuesta a base de muestreo.

La centralización creciente de la atención de las ciencias sociales en las zonas subdesarrolladas del mundo está apresurando la convergencia de las diversas disciplinas, desde el punto de vista, tanto de la teoría como del método. El antropólogo encuentra que el análisis de civilizaciones complejas no se ajusta enteramente a las técnicas tradicionales orientadas hacia comunidades pequeñas y utiliza, cada vez más, datos y métodos generalmente asociados con la demografía y la sociología.^{1/}

Los demógrafos se han visto obstaculizados por la falta o la deficiencia de los datos censales y de las estadísticas vitales en los países subdesarrollados, por lo cual se han estado inclinando hacia técnicas que generalmente van asociadas con las otras dos disciplinas. Por otro lado, en parte debido a la reciente incapacidad de pronosticar rápidos aumentos de población en la sociedad occidental y a una creciente sospecha de que la historia demográfica de Occidente puede ofrecer pocas bases seguras para la predicción de tendencias en las regiones subdesarrolladas, los demógrafos han adquirido un interés cada vez mayor por la teoría sociológica y antropológica.^{2/} Los sociólogos norteamericanos, que

^{1/} Ver, por ejemplo, Raymond Firth (1954) y Audrey Richards (1938).

^{2/} Publicaciones recientes sobre demografía ilustran esta dirección, aun desde sus títulos: P. Lorimer (1954), Kingsley E. Davis y J. Blake (1956), y J. Mayone Stycos (1955 b).

anteriormente emprendían investigaciones casi exclusivamente en el interior de los Estados Unidos, han estado aplicando este instrumento a otras culturas y dando lugar a numerosas interrogaciones acerca de la posibilidad de aplicarlas a pueblos semianalfabetos.^{3/} En un campo más concreto, los especialistas en salud pública, que tradicionalmente se apoyan en la teoría y las técnicas epidemiológicas, se han estado inclinando, cada vez en mayor grado, a estos tres campos, en busca de asistencia tanto metodológica como teórica.^{4/}

El interés de las encuestas a base de muestreo en las regiones subdesarrolladas es de interés fundamental para todos los campos considerados, y este común denominador constituye el tema del presente trabajo. Debido a que el autor ha tenido una experiencia considerable con encuestas a base de muestreo sobre fecundidad humana y a que las diversas disciplinas comparten el interés en esta zona substantiva, las ilustraciones principales derivarán de tales estudios. A más de esto, la investigación sobre fecundidad humana proporciona una prueba inusitadamente buena de la utilidad de la encuesta. El tipo de datos necesarios para el análisis científico en este campo, por lo general el encuestado lo ha suministrado sólo después de una larga familiaridad con el investigador --- o bien a confidentes profesionales, tales como los médicos y los sacerdotes. Si la técnica de encuestas parece factible y apta para proporcionar datos válidos en este campo, debemos confiar en la utilidad que prestaría en una amplia variedad de campos.

FACTIBILIDAD DE LA ENCUESTA A BASE DE MUESTREO

El autor ha participado en cinco investigaciones ya concluidas sobre fecundidad humana en dos islas del Caribe, Puerto Rico y Jamaica, así como en dos que se hallan en marcha en Haití y en Italia. En cada ocasión, por lo menos varios de los especialistas locales dijeron: "No se puede hacer aquí. Nuestro pueblo no consentirá que extraños les formulen preguntas tan personales". En mi opinión, existe una gran dosis de exageración tanto en los círculos intelectuales profanos como en los profesionales, en lo que se refiere a la resistencia de la gente frente al método de encuestas sobre tales tópicos. El antropólogo, debido a que generalmente trabaja solo y vive en la comunidad estudiada, goza, naturalmente, de tiempo en abundancia para crear relaciones y proceder por

^{3/} Una buena ilustración la proporciona el número especial (Otoño, 1958) de Public Opinion Quarterly, titulado "Attitude Research in Modernizing Areas".

^{4/} Ver Benjamín D. Paul (1955, 1956).

etapas graduales en su interrogatorio. Está virtualmente obligado a ello, puesto que se convierte en residente de la comunidad y se somete, hasta cierto punto, a las normas de urbanidad de la misma. Para muchos propósitos, esta técnica ha dado muy buenos resultados. Pero, tanto porque ha dado buenos resultados como porque es tradicional, algunos antropólogos se han inclinado a considerarlo necesario.

Además, los miembros de las clases media y alta de una sociedad subdesarrollada, y en especial los intelectuales, no saben, por lo general, más sobre sus propias clases bajas de lo que sabe un norteamericano acerca de la suya, y a menudo saben inclusive menos. Entre las nociones altamente erróneas que se refieren a las clases bajas están las exageraciones de su "exclusivismo" y su "resistencia a la invasión de su mundo privado".

Que yo sepa, ningún antropólogo ha presentado datos sobre la proporción de sus encuestados potenciales que se hayan negado a cooperar de una manera u otra. Sin embargo, un puñado de encuestas norteamericanas e inglesas nos proporcionan puntos útiles de comparación sobre las tasas de rechazo. En una publicación reciente, Stephen y McCarthy^{5/} citan tasas de rechazo en nueve encuestas a base de muestreo realizadas en los Estados Unidos. Las dimensiones de la muestra variaron entre 1 036 y 3 630, siendo algunas de ellas del tipo de "dirección pre-determinada" y otras a base de "cuotas". El promedio no ponderado de las proporciones que se negaron a ser entrevistadas en estas encuestas es 7,6 por ciento. Aunque los porcentajes oscilan entre 0.4 y 13.0, sólo dos mostraron tasas inferiores al 5 por ciento. Moser^{6/} presenta datos de tres encuestas británicas con una tasa media de rechazo de alrededor de 5 por ciento. Wilson^{7/} informa de una tasa inicial de rechazo de 10 por ciento de parte de las personas incluidas en una encuesta realizada en Francia, pero esta cifra descendió a 5 por ciento después que se realizaron esfuerzos adicionales.

A modo de contraste, podemos considerar las tasas de rechazo en las cinco encuestas sobre fecundidad en el Caribe. Con una sola excepción,^{8/} las preguntas

5/ Frederick F. Stephen y Phillip J. McCarthy (1958)

6/ C.A. Moser (1958)

7/ Elmo C. Wilson (1950)

8/ La excepción es el estudio de Indianápolis sobre fecundidad entre mujeres protestantes blancas de educación superior. Aunque a las encuestadas se les pagó y las entrevistadoras fueron profesionales, el grado de rechazo fue de 8.9 por ciento.

fueron de naturaleza mucho más delicada que las de las encuestas norteamericanas e inglesas citadas anteriormente. En todas se solicitaban datos sobre la historia marital y extra marital y acerca de la actitud frente a la limitación de la natalidad; dos de ellas contenían datos sobre la frecuencia de las relaciones sexuales. El nivel educativo medio de los encuestados era muy inferior al de las muestras norteamericanas y europeas. Las investigaciones en el Caribe se basaban en cuestionarios más largos que la mayoría de las otras, variando entre promedios de una hora y media y de seis horas. En cada encuesta se utilizó personal encuestador distinto y en ninguno de ellas se utilizó una muestra de cuotas. Sin embargo, la tasa media de rechazo fue sólo de 2 por ciento, y cuatro de las cinco tasas fueron inferiores al 2 por ciento (véase el cuadro 1). Puesto que estas tasas pueden compararse muy ventajosamente con experiencias de encuestas en regiones más desarrolladas, parecería que las encuestas en las subdesarrolladas, al menos si se juzga por los ejemplos del Caribe, no presentan dificultades especiales.

Examinemos las causas de las bajas tasas de rechazo. En primer lugar, la mayoría de los encuestados comprenden el papel general que desempeña el encuestador. Están lo suficientemente familiarizados con las estructuras ocupacionales de la clase media como para saber que el hacer preguntas y anotar respuestas es típico y respetable. En este sentido, el investigador a base de encuestas tiene una ventaja sobre al antropólogo, cuyo papel puede ser mucho más difícil de comprender. De este modo, al comparar las técnicas antropológicas y las de encuesta en un trabajo entre los Navajos, Streib encontró que el método de encuesta directa no sólo era enteramente factible, sino que presentaba, además, la ventaja de que permitía estructurar de una manera significativa el papel del investigador. Con el método directo" . . . desde el comienzo de la investigación, el investigador se ocupa en la tarea precisa de hacer preguntas y anotar las respuestas . . . cuando uno adopta un método antropológico más ortodoxo antes de iniciar la investigación . . . la definición del papel que uno desempeña no resulta tan evidente". Como lo declaró un navajo: "Nos preguntábamos qué hacían ustedes aquí. Ahora sé que tienen un trabajo que cumplir, igual que el resto de la gente". Es interesante el hecho de que la tasa de rechazo entre los navajos fue de sólo un 2 por ciento^{2/}.

^{2/} Gordon S. Streib (1952).

Cuadro 1

Tasa de rechazo en cinco investigaciones sobre fecundidad humana
realizadas en el Caribe^{a/}

	Nº de entre- vistados	Porcentaje que se negó a ser entre- vistado.
Puerto Rico (Hatt, 1947)	3 759	0.5
Puerto Rico (Stycos, 1951)	143	1.7
Puerto Rico (Mill, Stycos, Back, 1953)	888	1.4
Jamaica (Stycos, Blake, Davis, 1953)	152	5.6
Jamaica (Stycos, Back, 1956)	1 400	0.6

a/ Las fechas se refieren al trabajo de terreno. Se han publicado tres libros sobre los estudios en Puerto Rico y hay dos en preparación para los proyectos de Jamaica.

A pesar de que el papel general del investigador es comprensible, puede pensarse que la sospecha o las objeciones a sus objetivos específicos pueden provocar hostilidad o falta de cooperación. En realidad, aunque tales reacciones aparecen al comienzo, no tardan en disiparse.

La actitud que tiene la persona típica de clase baja en el Caribe, con respecto a la clase alta, es compleja. Por un lado, existe temor y sospechas: temor de la superioridad de conocimientos y poder de esta clase, y sospecha (a través de no poca experiencia) de que estos conocimientos y este poder puedan utilizarse en perjuicio de la relativamente desamparada persona de clase baja. Pero existe también admiración, respeto y envidia por estas mismas características. Entre estas dos actitudes se halla la curiosidad, ya que entre las sociedades rípidamente estratificadas, la clase baja tiene muy escasas oportunidades de alternar con individuos de más alta posición. La mayoría de los que critican el método de encuestas exageran las primeras actitudes y restan importancia a las últimas, o las ignoran. Mi experiencia ha sido que, una vez que el trabajador de terreno vence el miedo y la sospecha iniciales, afloran las actitudes favorables y producen una cooperación mayor que la que puede esperarse en sociedades menos estratificadas.

Los tipos de sospecha que se encuentran y la manera de hacerles frente se tratan extensamente en otra publicación.^{10/} Podemos decir, sin embargo, que el tipo de resistencia más frecuente y más difícil que se opone a la investigación

^{10/} Kurt W. Back y J. Mayone Stycos (1959).

es más bien comunal que individual. Por ejemplo, el rumor de que los encuestadores han venido para llevarse a los bebés puede difundirse por la comunidad y en seguida se forma una multitud que amenaza al equipo. Situaciones semejantes ocurrieron algunas veces en Jamaica y, a pesar del peligro que involucraban, se solucionaron satisfactoriamente. Sin embargo, la tarea era siempre más difícil que si se hubiese tratado de un sólo individuo. En algunos casos esto puede obviarse utilizando un método "relámpago", según el cual un equipo de encuestadores entra y sale de una zona, antes de que pueda divulgarse el chisme. Por otra parte, no es mucho el tiempo que toma el localizar al "jefe" --hombre o mujer-- entre la casa baja de la comunidad, y a estos individuos, halagados por el reconocimiento de su importancia, puede convencerseles, casi invariablemente, de que calmen la resistencia y difundan un rumor favorable. Como los rumores iniciales tienden a ser absurdos y descabellados, a menudo, para disiparlos, basta tan sólo la presencia, y una breve explicación, de algún encuestador sobrio y respetable.

Una vez que estos rumores algo descabellados se han derrumbado, por lo general, la cooperación no tarda en advertirse. En primer lugar, se requiere una buena dosis de valor para decirle "no" a una persona de posición más alta. Pero el asunto va más allá. La encuestada siente halago por la atención y por la novedad que representa el hecho de que sus puntos de vista sean de interés para una persona de clase media. Esto es especialmente válido cuando se utiliza alguna técnica de muestreo, puesto que la encuestada se encuentra entre el grupo selecto al cual se está consultando. Siente curiosidad tanto por el encuestador como por la clase de preguntas que se le hará. Por encima de todo, como se indica en el siguiente comentario, la experiencia de ser tratada de igual a igual es altamente grata:

Su marido me dijo que lo que estamos conversando está bien y que nadie antes les ha hablado así y que esto los hace sentirse como seres humanos en lugar de sentirse como ganado. (Notas de un encuestador, Jamaica).

En cambio, la persona de clase alta encuentra en el hecho menos novedad y, desde luego, no ve honor alguno en hablar con alguien de su mismo nivel social, o de uno inferior. Es más probable que lo tome como una pérdida de tiempo y como una intromisión en su vida privada, y es más probable que traduzca estas impresiones en acción verbal, o de otro tipo, para expulsar al encuestador.

A pesar de que los datos sobre estas hipótesis son, en realidad, escasos, resulta interesante el hecho de que en dos estudios ingleses los encuestados de clase alta y los urbanos alcanzaron tasas de rechazos más altas que los de clase baja y los rurales. En una de ellas, investigación experimental en la que se utilizó el muestreo a base de cuota, los encuestados de las clases baja, media y alta mostraron tasas de rechazo de 6.3, 9.7 y 12.2 respectivamente. En la otra investigación,^{11/} dirigida por una organización distinta, las tasas de rechazo subieron de 16 por ciento, entre aquellos que ocupaban las viviendas más pobres, hasta 49 por ciento, entre los que habitaban en las viviendas más caras. El 14 por ciento de los residentes rurales, y el 54 por ciento de los residentes de centros urbanos no quisieron responder. El valor del arriendo y la residencia se relacionaban con las tasas de rechazo en forma independiente. En cambio, una investigación realizada en Elmhurst, N.Y.,^{12/} no mostró relación alguna entre la clase social o el nivel de educación y las tasas de rechazo.

¿Debe nuestro optimismo acerca de la factibilidad de la encuesta limitarse al Caribe? El autor ha estado ligado a otros dos proyectos que dejan las mismas impresiones. El primero fue realizado por la Oficina de Investigaciones Sociales Aplicadas e implicó entrevistas en el Cercano y Mediano Oriente acerca de tópicos tales como los medios de comunicación y la política. Las generalizaciones del director del trabajo de terreno son sorprendentemente similares a las que hemos expresado anteriormente.

"Cuando iniciamos nuestros estudios en el mundo árabe, algunos especialistas predijeron que una investigación en la opinión pública, a tan amplia escala, no podría realizarse debido a que la gente jamás admitiría a nuestros encuestadores en sus casas y, mucho menos, contestaría a sus preguntas..... Nuestros estudios demostraron que estos especialistas estaban equivocados. Logramos penetrar en zonas donde el concepto de investigación a base de encuestas era completamente desconocido (las tribus beduinas del desierto, entre ellas) para encontrar allí, como es evidentemente real en todas partes del mundo, la gente se siente halagada por el hecho de que se le consulten sus opiniones, y complacida de tener cautivado a un auditorio simpático".^{13/}

^{11/} Citado en C...Roser (1958, p.132). Las tasas en este último estudio se refieren a la no-respuesta; "La proporción principal de esta no-respuesta se debió a negativas directas, pero debido a que la encuesta se relacionaba con el tema de los ahorros personales, el hecho no sorprende".

^{12/} Frederick F. Stephan y Phillip J. McCarthy (1958, p. 269).

^{13/} R.O. Carlson, 1958, p.225.

En el segundo proyecto el autor se desempeñó como consultor de una investigación sobre fecundidad humana en una aldea campesina de Italia. En cierta etapa de la discusión del proyecto, los directores del mismo llevaron al consultor a un lado y le expresaron su grave preocupación por la clase de informaciones que él proponía que se recogieran a través de las encuestas. A diferencia de los habitantes del Caribe, le dijeron, el campesino italiano era muy religioso, y muy reacio a la discusión de asuntos íntimos, por lo cual toda la zona debía manejarse con gran prudencia. El trabajo de terreno de este proyecto está ya casi concluido, y en un reciente informe acerca del estado de la investigación, el director no sólo señala que se encontraron pocas dificultades, sino que pone en evidencia, también, su incapacidad para aceptar esta situación como típica en Italia. Y esto, a pesar de que la comunidad fue seleccionada como típica por una rigurosa combinación de criterios demográfico y antropológico.

"Debido, sin duda, a la actitud cooperadora del Doctor . . . de la comunidad, la resistencia fue muy débil y se pudieron realizar entrevistas, aun sobre los asuntos más delicados, mucho más fácilmente que en otras regiones de Italia. (El subrayado es mío)." 14/

CONFIABILIDAD Y VALIDEZ DE LOS DATOS DE ENCUESTAS

Hasta ahora sólo hemos demostrado que es perfectamente factible conseguir que gentes semi-analfabetas de otras culturas acepten ser interrogadas por extraños acerca de tópicos íntimos. Esto no dice nada sobre la confiabilidad y la validez de los resultados. Los problemas que se presentan en este campo podemos dividirlos en dos grandes clases: la primera, formada por los que se refieren principalmente al encuestador, y la segunda, formada por los que se refieren principalmente al encuestado.

En general, ni los demógrafos ni los antropólogos se han preocupado mayormente de los hombres de clase media en la recolección de datos. Las estadísticas utilizadas por la mayoría de los demógrafos provienen ya sea directamente de los registros de nacimientos y defunciones, o de publicaciones censales basadas en encuestas sobre las cuales el analista ejerce poco control. El antropólogo, por lo general, reúne sus propios datos solo o trabaja en estrecho contacto con uno o dos profesionales o semi-profesionales más. En cambio, sociólogo, en la investigación a base de encuestas, está en relación

14/ De un informe inédito sobre trabajo de terreno, hecho por Tulio Seppilli, director del Instituto de Etnología y Antropología Cultural de la Universidad de Perugia.

directa con hombres de clase media no profesionales que filtran los datos de los encuestados y los entregan a través de las cédulas de la encuesta. Por extraño que parezca, sabemos muy poco acerca de los encuestadores y del proceso de la encuesta. El reciente volumen de Hymen et al.,^{15/} constituye un hito al respecto, pero éste representa apenas un primer paso. Es típico que el sociólogo se apoye en presunciones empíricas para seleccionar, formar, supervigilar y evaluar a los encuestadores. Pero la utilidad de las mismas, debido a que se basan en experiencias no sistematizadas, se limita generalmente a situaciones sumamente circunscritas. Cuando la situación cambia -- por ejemplo, la cultura -- pueden dejar en descubierto su escasa utilidad. Séanos permitido referirnos a algunos de los problemas de personal que el investigador a base de encuestas enfrenta en el extranjero.

1. Puesto que uno de los requisitos básicos para encuestar es saber leer y escribir y, a menudo, tener también cierta educación formal, el encuestador típico de la zona subdesarrollada se encuentra mucho más alejado en posición social de sus encuestados que en el caso usual de las encuestas realizadas en Occidente.

2. Las características de personalidad que generalmente se consideran deseables para un encuestador norteamericano pueden resultar las menos apropiadas para un encuestador extranjero.

3. Puesto que las zonas subdesarrolladas tienen sistemas de estratificación social relativamente rígidos y puesto que el status tiende más bien a ser adscrito que adquirido, algunas características sociales y biológicas que son de menor significación en los Estados Unidos pueden ser de importancia decisiva en el caso extranjero. El sexo, la edad, el estado civil, la casta, la religión, la nacionalidad, el idioma y el color son algunas de las características que pueden tener indudable significación.

4. Las motivaciones del encuestador son más variadas. En la encuesta norteamericana típica, el encuestador no está especialmente comprometido emocionalmente con el proyecto, los directores del proyecto o los datos recogidos. El encuestador no norteamericano, puesto que es relativamente bien instruido, tiene aguda conciencia de la situación de su país (en lo que se refiere a poder, prestigio, bienestar, tecnología y "cultura") frente a los Estados Unidos. Como representante de su nación, desea dar lo mejor de sí y demostrar que sus

^{15/} Herbert Hymen et al. (1954)

conciudadanos son tan esmerados en el trabajo y tan competentes como los norteamericanos, y que en algunos aspectos son superiores (por ejemplo, en lo que concierne al conocimiento de la "mentalidad" del campesinado de Luxemburgo). Pero el problema va aún más allá: a menudo, esperaré que los encuestados pongan lo mejor de sí mismos para que los norteamericanos no se formen una opinión "equivocada" de su país. A este respecto lo hemos experimentado todo, desde las argumentaciones de los encuestadores en el sentido de que la muestra debe adolecer de un sesgo (puesto que saben que tales respuestas no podrían ser típicas), hasta la falsificación abierta de los materiales de la encuesta por parte de aquellos que poseen cierta creencia ideológica, con el objeto de corregir el sesgo.^{16/}

5. La necesidad de objetividad en la recolección y el análisis de los datos no se aprecia plenamente, aun en el caso de muchos profesionales. Lloyd y Susanne Rudolph^{17/} anotan que " . . . muchos estudiosos indios creen explícitamente que las ciencias sociales no debieran ser neutrales, sino que debieran servir a un propósito moral . . . Una ciencia social neutral se convierte, en el mejor de los casos, en un lujo imposible de costear y, en el peor, en una especie de decepción moral o de hipocresía. La actitud clínica, según ellos, favorece el status quo". En nuestra investigación sobre la fecundidad nos encontramos con que era difícil disuadir a los encuestadores de que se transformaran en propagandistas de la planificación de la familia ante sus encuestados. "Todo lo que necesita esta pobre gente es un poco de información, - argüían - ¿qué de malo hay en dársela?". Los dos últimos problemas referidos se agravan debido a la tendencia que manifiestan los investigadores en cuanto a contratar a individuos que sienten que el puesto de encuestador está por debajo de su posición. En muchas de las zonas subdesarrolladas hay exceso de "intelectuales cesantes", pequeños ejércitos de personas con formación universitaria que la economía aún no ha sido capaz de absorber. Tales individuos toman el puesto como un recurso económico temporal, o debido al prestigio universitario de éste, pero en realidad sienten que los requisitos de la posición tienden a rebajarlos. En consecuencia, utilizan diversas técnicas para "adornar" sus atribuciones; entre ellos están la de interpretar oscuros significados en los datos, la de discutir con verbosidad acerca de magníficos puntos técnicos el papel de las ciencias sociales, etc.

^{16/} Nuestra experiencia no es la única. Elmo Wilson (1958) escribe: "Los sentimientos de orgullo nacional también llevan ocasionalmente a los encuestadores a fabricar respuestas en un esfuerzo por ocultar lo que ellos consideran una evidencia impropia de la ignorancia de las masas o de la apatía de sus conciudadanos".

^{17/} Lloyd y Susanne Rudolph (1958).

¿Cómo nos hemos enfrentado a estos problemas? Aunque otras publicaciones^{/18} han discutido con cierta amplitud las técnicas específicas de preparación, podemos, ventajosamente, reunir algunas cuantas generalizaciones basadas en nuestros procedimientos de selección y preparación.

1. El contingente inicial de candidatos para los cargos de encuestador lo proporcionan los especialistas locales, y de este contingente, los directores norteamericanos del estudio realizan la selección final. Tratamos de obtener un contingente tres veces mayor que el número de personas necesarias. Suponemos que los especialistas locales saben algo que nosotros ignoramos acerca de las características adecuadas de un buen encuestador en su país; que desocharán al personal que carece notoriamente de las cualidades sociales, biológicas o de personalidad esenciales para una buena relación. Pero también es posible que nosotros podamos saber algo que los especialistas locales ignoren, debido a nuestra mayor experiencia con el personal en este tipo particular de investigación. Por otra parte, dados las tendencias nepotistas existentes en algunas zonas, hemos descubierto que no siempre es posible contar con la objetividad de los seleccionadores locales. Por estas razones, hacemos nosotros mismos la selección final por medio de entrevistas personales con los candidatos y de una serie de pruebas de personalidad y de otros tipos. Puesto que estos últimos procedimientos tienden a seleccionar personal que en la sociedad norteamericana daría buenos encuestadores, hemos establecido una especie de compromiso. Considerando el asunto en términos extremos, tenemos que si los patrones locales son correctos y los nuestros incorrectos, habremos elegido a los peores de entre los mejores. Si ocurre el revés, habremos elegido a los mejores de entre los peores. (¡Roguenos para que no sean ambos incorrectos!) ^{19/}

2. Creemos que el personal encuestador más apto debe ser homogéneo desde el punto de vista del nivel educativo y que el nivel deseado es el de los graduados de la enseñanza secundaria. A pesar de que las personas de menor instrucción aprenden con mayor lentitud, tienen -- debido a la motivación sostenida, al vigor en el terreno y a la falta de preocupación por los problemas de posición social -- una pequeña ventaja sobre los de instrucción superior.

18/ J. Mayone Stycos (1952,1955a) y Kurt W. Back y J. Mayone Stycos (1959)

19/ En el proyecto más reciente (Jamaica, 1956) todos los candidatos fueron entrevistados y calificados independientemente por un norteamericano y por dos jamaicanos. Es interesante el hecho de que la diferencia media de calificación entre el norteamericano y los jamaicanos fue más o menos la misma que hubo entre los dos jamaicanos. Véanse Kurt W. Back y J. Mayone Stycos (1959).

3. Dedicamos a la preparación más tiempo del que es usual en los Estados Unidos e insistimos en aspectos en cierta manera distintos. El período típico de preparación dura cerca de tres semanas completas, mientras que sesiones similares en este país duran, por lo general, dos o tres días. Dedicamos bastante tiempo a acentuar la importancia nacional e internacional del proyecto. Lo primero se hace invitando a personalidades locales para que se dirijan al grupo; lo segundo, mediante referencias frecuentes al hecho de que en otros países hay otros equipos embarcados en investigaciones similares. Esta estructura de motivación (que puede surtir un efecto contraproducente si los trabajadores se preocupan demasiado por obtener resultados "correctos") está, pues, ensamblada con los dos requisitos principales del puesto: el trabajo duro y la objetividad. Esta última recibe especial atención. Se discute la naturaleza de la indagación científica; el sesgo se hace aparecer como el fantasma que embruja los proyectos de investigación y es ridiculizado mediante entrevistas de demostración en las cuales se exageran los efectos de la no-objetividad.

4. La necesidad de los encuestadores de crear y criticar se desvía de las encuestas mismas exigiendo informes regulares sobre el trabajo de terreno, comentarios separados sobre cada entrevista, sesiones de discusión colectiva durante el trabajo de terreno y cuestionarios de evaluación que piden críticas y sugerencias sobre la dirección de la preparación y los aspectos administrativos del proyecto. Esto ha demostrado tener gran valor en sí mismo.

Otra importante fuente de error en las investigaciones proviene del encuestado. podemos dividir los errores en intencionales y no intencionales. Un ejemplo de error intencional se ve en el caso de un estudio ^{20/} sobre los bagandas africanos, en el cual una serie de encuestados proporcionaron datos muy infundados acerca del tamaño de la familia. Resulta que a los bagandas no les gusta contar a sus hijos, porque temen que eso les traiga mala suerte. Se considera mala educación interrogar a las mujeres sobre el número de hijos que tienen. En Rhodesia del Sur, también, una encuesta realizada en 1948 ^{21/} mostró tasas de mortalidad sorprendentemente bajas. Esto se atribuye en parte al hecho de que "los africanos creen que si se dice algo malo acerca del difunto, el espíritu de éste se sentirá molesto y tratará de que se le venga. Puede ocurrir que el hecho de dar cuenta de una defunción al Gobierno produzca resentimiento. . . "

^{20/} Audrey Richards y P. Reining (1952)

^{21/} J.R. Shaul (1954).

Sin embargo, no hay nada singular en el hecho de que los encuestados no deseen dar informaciones verídicas sobre ciertos tópicos. Cada sociedad tiene tabús semejantes a éstos y los encuestados, antes que aparecer mostrando falta de cooperación, puede preferir dar informaciones equivocadas. Estudios recientes indican que los norteamericanos prefieren dar información sobre asuntos sexuales antes que sobre sus ingresos. Esto no significa que no podamos obtener información válida acerca de los ingresos mediante encuestas, si el tabú se conoce con anterioridad. El problema en las zonas subdesarrolladas es que, por lo general, el encuestador carece de esta información previa. La solución obvia es que las encuestas que requieran técnicas estructuradas y uniformes sean siempre precedidas de investigaciones exploratorias que utilicen métodos relativamente inestructurados. Una vez conocida la naturaleza de los tabús, siempre se puede idear métodos para obtener la información de manera más estructurada. Tanto en Puerto Rico como en Jamaica, nuestras encuestas estuvieron precedidas de intensa investigación exploratoria, lo cual nos permitió evitar los interrogatorios directos en algunas áreas especialmente sensibles. A modo de ejemplo, diré que en el estudio realizado en Jamaica tuvimos que hacer un registro previo de varios miles de familias antes de realizar la encuesta, con el objeto de determinar si había o no en la familia alguna mujer expuesta al riesgo de la concepción. Puesto que una alta proporción de concepciones resulta de la unión de parejas que no cohabitan, nos hallábamos enfrentados al problema de tener que determinar en cinco minutos si acaso alguna muchacha soltera tenía o no relaciones sexuales regulares con algún hombre ajeno a la familia. Habíamos determinado también, lo que no es difícil de comprender, que una pregunta directa de este tipo no produciría respuestas válidas; pero habíamos establecido, mediante investigaciones previas, que el "galanteo" en la clase baja casi invariablemente implicaba relaciones sexuales. Por lo tanto, preguntábamos a cada mujer soltera si tenía un "novio". La técnica resultó satisfactoria y los supuestos resultaron correctos.

En toda investigación esperamos, por supuesto, cierta cantidad de material sin validez. Las preguntas significativas son: "¿cuánto?" y "¿quién?". En la investigación de Jamaica, al término de cada entrevista, el encuestador evaluaba el grado de validez de la información proporcionada por el encuestado. Además, recurrimos a medidas internas tales como la de preguntar al encuestado si había oído algo o si creía en ciertos acontecimientos inexistentes; y a controles externos tales como la comparación del comportamiento real, según el juicio de los registros oficiales, y el comportamiento informado por el encuestado.

Un problema mucho más serio proviene de las respuestas no fidedignas producidas por "errores" no intencionales del encuestado. Nuevamente yo diría que el verdadero culpable en este caso es un error instrumental, producto de la insuficiencia de conocimientos preliminares acerca del sistema conceptual del pueblo estudiado.

Uno de los tipos más comunes de casos no fidedignos se refiere a preguntas sobre hechos de carácter objetivo: edad, número de hijos, nacimientos, etc. Yo sostendría que la no confiabilidad ha derivado no tanto de una falsificación deliberada, como de conceptos diferentes de "edad", "hijos", etc. En uno de los estudios realizados en África^{22/} que mencioné anteriormente, una de las fuentes más comunes de error fue que los encuestados no incluyeron como "niños" a los hijos e hijas adultos: ". . . un encuestado muy cooperador . . . omitió dos hijos adultos y tres hijas que se hallaban ausentes, debido a que, según dijo, no estaba acostumbrado a contarlos como tales". Hay buena evidencia^{23/} de que en la India los individuos tienden a olvidar los nacimientos de mujeres, posiblemente porque éstos son de menor importancia.

Una segunda fuente de material no fidedigno proviene de las preguntas en que se solicitan opiniones. Las investigaciones en Norteamérica han revelado que grandes sectores del público gustosamente opinarán acerca de asuntos que desconocen, incluso sobre asuntos ficticios. No debemos esperar más de las poblaciones de zonas subdesarrolladas, pero nos encontramos de nuevo con el problema adicional de que escasamente podemos predeterminar cuáles asuntos son significativos y cuáles no. Puede presumirse, por ejemplo, que la actitud hacia los Estados Unidos sería un campo universalmente significativo de interrogación. Sin embargo, cuando encuestamos a grupos de beduinos árabes y les preguntamos: "¿Qué preguntas desearían hacer sobre los Estados Unidos?", recibimos ocasionalmente respuestas tales como: "¿Qué es eso?", "¿Dónde está?", "¿Se puede llegar a pie?". O podemos presumir que las madres de todo el mundo tienen su opinión acerca del número ideal de hijos. Pero en los lugares donde hay poca conciencia de una alternativa para aceptar lo que Dios o el destino envía, la pregunta puede no resultar muy significativa. Entre los bahayas, "preguntarle a una mujer cuántos hijos le gustaría, carece de todo sentido"; y entre los bagandas^{24/}, cuando a las mujeres en estado se les preguntó cuántos hijos les gustaría tener,

^{22/} Audrey Richards y F. Reining (1952)

^{23/} P.C. Mahalanobis y Agit Das Gupta (1954)

^{24/} Audrey Richards y F. Reining (1952).

"La pregunta chocó a menudo con una negativa a responder, o bien produjo risillas, o inquieta sorpresa". Los encuestadores norteamericanos se inclinan cada día más hacia la utilización de "preguntas filtro" que indagan el grado de conocimientos sobre un asunto antes de pedir opiniones sobre el mismo. Tales técnicas deben acentuarse en las zonas extranjeras, después, claro está, de realizar un cuidadoso trabajo exploratorio. En Haití, donde sospechamos que las actitudes frente al tamaño de la familia son relativamente poco sólidas, estamos usando fotografías de familias haitianas de diferentes tamaño y situación económica para estimular los comentarios; después se hacen preguntas cada vez más estructuradas. No hay ninguna razón por la cual esta técnica, si da resultados, no pueda uniformarse más para su utilización en las encuestas.

Otro problema se refiere a lo que podría denominarse "opinión situacional". Los experimentos norteamericanos han demostrado que las opiniones expresadas en grupo pueden diferir bastante de las que se expresan privadamente. De todos modos, la presunción general del investigador que trabaja con encuestas es que la opinión individual privada es la más significativa. Pero en los lugares donde la familia, el barrio o el clan constituyen unidades más importantes de la organización social, una "opinión pública" puede ser igualmente o más significativa. Al interrogar a mujeres senegalesas acerca del tamaño ideal de una familia, Ryan ^{25/} anotó: "La mayoría de madres ... ofreció evidencia de que el sentimiento de muchas mujeres está dividido entre la valoración de la comunidad hacia la familia numerosa y un deseo personal de una restringida . . ." En las ocasiones en que varias mujeres se hallaban presentes, los encuestadores obtuvieron amplia evidencia de que un número infinito de niños representaba la bendición total. Tales situaciones pueden causar un alto grado de no confiabilidad en las respuestas. El problema de cuál de las respuestas refleja la "verdad" no tiene sentido. Ambas son "verdaderas" y bajo tales circunstancias, el investigador debe hacer un esfuerzo por sonsacar ambas, o bien debe tener plena conciencia de que está limitando sus datos a sólo una de estas áreas.^{26/} Nuestros estudios en el Caribe^{27/} parecen indicar que lo que aparece como no confiable en la respuesta, resulta ser a menudo una medida de ambivalencia en situaciones de normas opuestas.

^{25/} Bryce Ryan (1952, p. 359)

^{26/} Ver John P. Dean y William F. White (1958)

^{27/} Para un análisis amplio, véase R.J. Hill, J. Mayone Styco y Kurt W. Back (1959, pp. 74-83).

Finalmente, debemos anotar que los datos fidedignos deben utilizarse. De ordinario, tales datos se citan^{28/} sólo para mostrar que el estudio particular tiene mayor o menor confiabilidad de la que tienen otros estudios, o que los datos tienden a ser de "buena" o de "mala" calidad. En verdad, la naturaleza de la no confiabilidad y las características de aquellas personas que parecen especialmente dignas de fe o no dignas de fe, pueden ser de un considerable interés substantivo. En Jamaica, donde el cuestionario de la investigación contenía una serie de puntos que podían utilizarse para medir la consistencia y la veracidad del encuestado, pudimos demostrar,^{29/} por ejemplo, que la no confiabilidad estaba relacionada con el conservatismo en la esfera de la planificación de la familia. Si aquellos que descaban familias pequeñas y los que favorecían la planificación de la familia hubiesen sido los encuestados menos fidedignos, entonces las consecuencias de nuestros resultados, generalmente favorables para los programas de control de la fecundidad, habrían estado sujetas a serias dudas.

Finalmente, quisiera hacer notar que, aparte de las diversas medidas cuantitativas de confiabilidad y validez, nuestra experiencia general no nos deja ninguna impresión de que existan problemas especiales con respecto a los errores intencionales que cometen los encuestados. Una vez que el temor y la sospecha iniciales del encuestador han sido superados, nuestra impresión es que existe mayor franqueza y sinceridad que la que generalmente se encuentra en el norteamericano medio. El sujeto medio no intenta engañar al encuestador, así como tampoco intenta equivocarlo, ni confundirlo. Más generalmente es el encuestado el confundido por esos procedimientos desusados y por la presunción de que él sabe algo sobre el tópico en consideración, de que tiene una opinión digna de expresarse y de que se ha decidido. Si esto fuera así, los datos no confiables no se opondrían en forma alguna al método de encuestas como tal; en verdad, los datos altamente confiables serían sospechosos en tales circunstancias. Más bien, sugieren que se necesita poner mucho más cuidado en preparar la encuesta, en medir e interpretar la confiabilidad y la validez, y en improvisar técnicas de encuestas más flexibles.

^{28/} Debemos anotar entre paréntesis que los datos registrados sucesivamente (panel data) sobre nuestros encuestados jamaicanos de clase baja, indica que la confiabilidad en ítems tales como la edad, la educación y el número de hijos no es más baja que la que se encuentra en una serie de estudios norteamericanos similares. Ver Kurt W. Back y J. Mayone Stycos (1959).

El Proyecto Metodológico de Cornell, en la India, encontró también un alto grado de confiabilidad y validez en una encuesta a base de muestreo realizada en ese país. Véase M. Ralis, E. Suchman y R. Goldsen (1958).

^{29/} J. Mayone Stycos, Kurt W. Back y D.O. Hills (1957).

RESUMEN

He intentado demostrar, en gran parte mediante ilustraciones de las investigaciones sobre fecundidad en el Caribe, que la investigación sobre tópicos relativamente íntimos entre las poblaciones semianalfabetas se ajusta a las técnicas de la encuesta. Surgen problemas especiales con respecto al personal encuestador, a la confiabilidad y a la validez. En relación a lo primero, lo que parece más indicado es prestar especial atención a los métodos de selección y preparación de los encuestadores. Es más probable que los errores de los encuestados no sean intencionales y, en tanto que parece ser esencial prestar atención esmerada a la confección del cuestionario -- principalmente por medio de investigaciones preliminares a grandes rasgos -- y al análisis de las fuentes y naturaleza de la no confiabilidad, hay pocas razones para dudar de que la técnica de encuestas pueda suministrar en abundancia datos válidos. La convergencia de intereses de los demógrafos, los antropólogos, los sociólogos y los especialistas en salubridad pública en las zonas subdesarrolladas, no deja ninguna duda de que la encuesta será empleada cada vez más en el estudio de sociedades extranjeras complejas. Igualmente claro es el hecho de que cada una de estas disciplinas puede contribuir a la superación de los procedimientos de recolección de datos mediante las encuestas a base de muestreo.

REUNION DE TRABAJO SOBRE
ENCUESTAS COMPARATIVAS DE
FECUNDIDAD EN LA AMERICA
LATINA

8 al 26 de julio de 1963
Santiago - Chile

CELADE/RE/1/7

ENCUESTAS DE FECUNDIDAD

RESUMEN DE OBJETIVOS Y TEMAS CONSIDERADOS

Por

Zulma Recchini
Becaria del CELADE, 1962 - 1963

Santiago, Chile
1963

I N D I C E

1. Stycos, "Familia y fecundidad en Puerto Rico"
2. Hill, Stycos and Beck, "The Family and Population Control"
3. Tabsh y Stuebel, "Encuestas de fecundidad y de actitudes relativas a la formación de la familia en Santiago de Chile"
4. Benítez Zenteno, "Factores socioeconómicos en la fecundidad de la mujer mexicana. Sector proletario"
5. Arrijo y Monreal, "Epidemiología del aborto en Santiago"
6. Goldeberg, "A Study of the Urban Family"
7. Brooks and Henry, "The Relationships of Catholic Practices and Occupational Mobility to Fertility"
8. Freedman, Whelpton y Campbell, "Family Planning Sterility and Population Growth"
9. Whelpton, Tomasson y Campbell, "Growth of American Families"
10. Glass y Grebenik, "The Family Census"
11. Lewis-Fanning, "Family Limitation and its Influence on Human Fertility"
12. Sutter y Morin, "Enquete a Paris en service hospitalier"
13. Naciones Unidas, "The Mysore Population Study"
14. David Yaukey y otros, "A Survey of Lebanese Couples"
15. Beebe and Geisler, "Control of Conception in a Selected Rural Sample" (Kentucky)
16. Westoff, "The Family Growth in Metropolitan America Study" (Princeton)
17. Miser, "The Indianapolis Study of Social and Psychological Factors Affecting Fertility"
18. Foti, Chakraborti and Bhakker, "Reliability of Data Relating to Contraceptive Practices" (Calcutta)
19. Kinch, "An Attitude Survey Regarding Interest in Family Planning" (Ceylan)
20. Chandrasekaran and George, "Mechanisms Underlying the Differences in Fertility. Patterns of Bengalee Women from Three Socio-economic Groups" (Bengala)

NUMERO DE ORDEN 1

NOBRE DE LA ENCUESTA: Familia y Fecundidad en Puerto Rico

INSTITUCION: Centro de Investigaciones Sociales de la Universidad de Puerto Rico

AUTOR: J. Mayone Stycos

LUGAR: Nordeste de Puerto Rico

FECHA: 1951 - 1952

FUENTES: Stycos, J. Mayone, Familia y fecundidad en Puerto Rico, México, F. C. E., 1958.

OBJETIVOS: Estudio de carácter exploratorio, con el propósito de aislar, en las etapas subsiguientes, los factores a los que se atribuye mayor importancia en el fenómeno de la fecundidad. El acento está puesto "en la importancia de las normas sexuales, en la estructura del carácter, en el sistema de creencias con respecto a la fecundidad y en las prácticas para el control de la natalidad, en cuanto todo esto repercute en la familia y es influido por ésta." (Op. cit., pág. 33)

POBLACION: Hogares representados por una mujer, un varón y, por lo menos, un hijo, y en los cuales el hombre y la mujer hubieran vivido juntos un mínimo de tres años y un máximo de 20, pertenecientes a la clase de ingresos más bajos, de áreas rurales y urbanas.

NUMERO DE CASOS: 72 parejas, 24 de las áreas rurales, 24 del área urbana y 24 de tres pueblos pequeños. Fué una lista al azar de hogares, con las características mencionadas, de acuerdo a una lista tomada del registro del Negociado de la Asociación de la Propiedad. (Op. cit., pág. 35)

- 2 -

NUMERO DE ORDEN: 2

NOVEMBRE DE LA ENCUESTA: The Family and Population Control

INSTITUCIONES: University of Puerto Rico and The University of North Carolina.

AUTORES: Reuben Hill, J. Mayone Stycos y Kurt W. Back.

LUGAR: Puerto Rico

FECHA: 1953 - 1954

FUENTE: Hill, Reuben, STYCOS, J. Mayone, and BACK, Kurt W., The Family and Population Control, A Puerto Rican Experiment in Social Change, The University of North Carolina Press, 1959.

OBJETIVOS: El principal objetivo parece haber sido explicar la inconsistencia aparente entre las actitudes favorables hacia la familia pequeña y el gran tamaño de la familia puertorriqueña, observados en estudios anteriores, como así como sugerir programas de acción práctica para el control de la natalidad.

PERSONAS ENTREVISTADAS: Se usaron diferentes muestras, de las que resultaron 1 046 familias. Fueron entrevistadas todas las esposas y un tercio de los maridos.

Las muestras usadas fueron:

- 1) Una muestra representativa de jefes de familia de la población total de la isla.
- 2) Una serie de familias que se atendieron durante seis semanas en los centros de salud pública, sin hospitalizarse.
- 3) Un grupo de casos tomados en las clínicas pre-natales de los centros de salud.
- 4) La muestra final fué seleccionada (por métodos de azar) para obtener predeterminadas cuotas de diferentes tipos de uso de contraceptivos, residencia urbano-rural y duración del matrimonio

NUMERO DE ORDEN: 3

NOMBRE DE LA ENCUESTA: Encuesta de Fecundidad y de actitudes relativas a la formación de la familia en Santiago de Chile.

INSTITUCION: CELADE y Sección de Opinión Pública de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile.

AUTORES: León Ebrah y Raúl Samuel.

LUGAR: Aglomeración urbana del Gran Santiago.

FECHA: 1959

FUENTE: E. BRAH, León y SAMUEL, Raúl. Resultados preliminares de una encuesta de fecundidad, y de actitudes relativas a la formación de la familia, en Santiago de Chile, CELADE, D.5/3.

OBJETIVOS. "1) Importancia relativa de algunos factores demográficos, sociales, culturales, económicos y psicológicos que actúan sobre la fecundidad de las mujeres, en un área de gran concentración urbana de un país latinoamericano.
2) Niveles y tendencias de la fecundidad según la condición socio-económica.
3) Determinaciones de medidas de la fecundidad en distintos grupos de mujeres, tomando en cuenta no sólo la edad, como suele hacerse clásicamente, sino también, combinaciones de la edad con uno o varios factores: duración del matrimonio, intervalo intergeneracional.
4) Se aprovechó la oportunidad de esta encuesta para recoger algunos "sub-productos" de cierto interés demográfico como, por ej., tasas específicas por edad de inmigración de las mujeres hacia Santiago en las últimas décadas, etc. "

POBLACION: Mujeres entre 20 y 50 años.

NUMERO DE CASOS: 2 000. (Muestra de dos etapas, tomando la manzana o cuadra, como unidad primaria y la vivienda como unidad secundaria).

A/44 - Pág. 74

NUMERO DE ORDEN: 4

NOBRE DE LA ENCUESTA: Factores socioeconómicos en la fecundidad de la mujer mexicana. Sector proletario.

INSTITUCION: Universidad Nacional Autónoma de México (Escuela Nacional de Ciencias Políticas y Sociales), con la colaboración del Population Council, Inc.

AUTOR: Raúl Benítez Arentano

LUGAR: Ciudad de México (Colonia Ramos Millán).

FECHA: 1960

FUENTE: Ejemplar del cuestionario Instructivo para Entrevistadoras del Estudio Factores socioeconómicos en la fecundidad de la mujer mexicana. Sector proletario.

OBJETIVOS: "La investigación tiene como objeto, descubrir las relaciones que tengan los niveles de fecundidad, entendida a partir del momento de la concepción y en función de la edad de la mujer, número de orden del matrimonio, número de hijos, etc., y su situación social, ... y asimismo su condición económica. De igual forma, tratamos de descubrir las actitudes, usos y conocimiento que se tenga del aborto y la anticoncepción." (Del "Instructivo para Entrevistadores", pág. 2)

POBLACION: Mujeres que residen en la sección "Erasmadero" de la Colonia Ramos Millán (México).

NUMERO DE CASOS: ?

NUMERO DE ORDEN: 5

NOMBRE DE LA ENCUESTA: Epidemiología del aborto en Santiago

INSTITUCION: Departamento de Salud Pública del Colegio Médico y Escuela de Salubridad, Universidad de Chile

AUTOR: Rolando Arriago y Egueldán Monreal.

LUGAR: Gran Santiago Urbano

FECHA: 1962

FUENTE: Comunicación preliminar

OBJETIVOS:

- 1) Definir la magnitud y características del aborto provocado
- 2) Explorar las asociaciones del aborto provocado con factores que intervienen en su etiología.
- 3) Indagar algunas actitudes relativas al planeamiento de la familia y al uso de métodos anticoncepcionales.
- 4) Indagar algunos hábitos y actitudes de la mujer relativos a su vida sexual."

POBLACION: Todas mujeres, que se encontraban en 2500 viviendas, tomadas al azar, del Gran Santiago urbano.

NUMERO DE CASOS: 580

NUMERO DE ORDEN: 6

POBRE DE LA ENCUESTA: A Study of the Urban Family

INSTITUCION: Survey Research Center, University of Michigan.

AUTORES: Director de la investigación general de la familia urbana emprendida por el Detroit Area Study: Harry Sharp. Redac-
tor del informe de una parte de esta investigación general:
David Goldberg.

LUGAR: Detroit

EPOCA: 1954 - 1955

FUENTE: GOLDBERG, DAVID, Family Role Structure and Fertility, Ann
Arbor, University Microfilms, 1958.

OBJETIVOS: 1) Describir ciertos cambios en las pautas de fecundidad,
tales como las relacionadas con las características socio-
económicas.
2) Formular una serie de hipótesis acerca de las diferencias
en ciertas características familiares y relacionar éstas
con valores y conducta hacia la fecundidad. (Op. cit.,
pág. 1)

POBLACION: Viviendas individuales con la mujer y el marido viviendo
juntos, siendo la mujer menor de 40 años de edad.

NUMERO DE CASOS: 427 mujeres. (Muestra por áreas en tres etapas. El procedi-
miento involucró la selección de regiones censales, bloques
dentro de las regiones seleccionadas, y finalmente unidades
de vivienda de entre los bloques. En cada etapa fué usado
el muestreo sistemático).

NUMERO DE ORDEN: 7

NOBRE DE LA ENCUESTA: The Relationships of Catholic Practice and Occupational Mobility to Fertility.

INSTITUCION: The Catholic University of America.

AUTORES: Hugh E. Brooks and Franklin J. Henry.

LUGAR: Sección noroeste de U.S.A.

FECHA: 1955

FUENTE: BROOKS, Hugh E. and HENRY, Franklin J., "An Empirical Study of the Relationships of Catholic Practice and Occupational Mobility to Fertility", en The Milbank Memorial Fund Quarterly, July 1958, XXXVI, N° 3. pág. 222 - 281.

OBJETIVOS: ?
Las dos principales hipótesis del estudio son que la fecundidad está directamente relacionada con la práctica católica y que la fecundidad está relacionada con la movilidad ocupacional.

POBLACION: Parejas blancas, nativas, ambos católicos, con uno o más niños en el primer grado en escuelas católicas privadas o parroquiales en la sección noroeste de los Estados Unidos. La población fué limitada además a parejas solamente una vez casadas, casadas durante 1937-1948 inclusive, que estaban viviendo juntos durante el período del estudio, que no eran separadas por un período de 5 años o más, y a parejas en las cuales el marido tenía una ocupación no-agrícola.

NUMERO DE CASOS: 3202. Fué una muestra por conglomerados, estratificada. El conglomerados eran las parroquias en las que estaban localizadas las escuelas. Se incluyeron los primeros grados de cada escuela, de los cuales se tomó el 3.7 % de alumnos (que llevaron los cuestionarios a sus madres). Además se entrevistó a una muestra de aquellos que no contestaron el cuestionario.

NUMERO DE ORDEN: 8

NOBRE DE LA ENCUESTA: Family Planning Sterility and Population Growth.

INSTITUCION: Scripps Foundation for Research in Population Problems, Miami University and Survey Research Center, University of Michigan.

AUTORES: Ronald Freedman, Pascal K. Whelpton y Arthur A. Campbell

LUGAR: U. S. A

FECHA: 1955

FUENTE: FREEDMAN, RONALD; WHELPTON, PASCAL K. and CAMPBELL, ARTHUR A., Family Planning Sterility and Population Growth, N.Y. McGraw Hill Book Co., Inc., 1959.

OBJETIVOS: Obtener datos acerca del número de niños deseados por las parejas, la medida en que el número deseado difiere del alcanzado por incapacidad física, por renuencia a adoptar métodos para limitación de las familias, o por el fracaso al usarlos. El objetivo principal era obtener aproximación de estos hechos en escala nacional y ver las implicaciones para el crecimiento de la familia y las tendencias de la población.

POBLACION: Mujeres blancas entre 18 y 39 años de edad, inclusive, casadas y convivientes con sus maridos, (o con marido ausente por servicio militar)

NUMERO DE CASOS: 2 713.
Muestra probabilística por áreas.

NÚMERO DE ORDEN: 9

NOMBRE DE LA ENCUESTA: Growth of American Families, o "GAF".

INSTITUCIONES: Scripps Foundation of Miami University, y Survey Research Center of the University of Michigan.

AUTORES: Pascal K. Whelpton, Richard F. Tomasson, Arthur A. Campbell, Harry P. Sharp y Harold Orange.

LUGAR: U. S. A.

FECHA: 1960

FUENTE: Un ejemplar del cuestionario, y CAMPBELL, Arthur A., "Design and Scope of the 1960 Study of Growth of American Families", en KISER, CLYDE V., ed., Research in Family Planning, Princeton University Press, 1962. pp. 167-184.

OBJETIVOS: Uno de los principales propósitos era estimar la exactitud de las predicciones basadas en el estudio de 1955 (ver encuesta N° 8). Además, resculmir las intenciones de las parejas con respecto al tamaño de la familia, conocer más acerca de los métodos utilizados para limitar los nacimientos, y ver cómo difieren los distintos grupos socio-económicos con respecto al planeamiento de la familia.

PERSONAS ENTREVISTADAS: 2 400 mujeres blancas entre 18 y 39 años de edad, casadas y convivientes con sus maridos; 300 mujeres no-blancas entre 18 y 39 años de edad, casadas y convivientes con sus maridos; 600 mujeres que habían sido elegidas para el estudio de 1955 (ver encuesta N° 8) pero que no formaban parte del grupo de 2 400 mujeres de 1960; estas son: a) mujeres blancas entre 23 y 39 años, casadas y convivientes con sus maridos en 1955 pero que no son casadas y convivientes con sus maridos en 1960 y b) mujeres blancas de 40 a 44, casadas y convivientes con sus maridos en 1955 y que en 1960 pueden o no tener el mismo estado civil.

NUMERO DE ORDEN: 10

NOBRE DE LA ENCUESTA: The Family Census

INSTITUCION: Royal Commission on Population

AUTORES: D. V. Glass and E. Grebenik

LUGAR: Gran Bretaña

FECHA: 1946

FUENTE: D. V. GLASS AND E. GREBENIK, The Trend and Pattern of Fertility in Great Britain, A report on The Family Census of 1946, London: Her Majesty's Stationery Office, Papers of the Royal Commission on Population, Volume VI, 1954.

OBJETIVOS: Obtener información acerca de las tendencias y patrones de la fecundidad legítima en Gran Bretaña.

POBLACION: Mujeres casadas o que habían estado casadas.

NUMERO DE CASOS: 1 400 000 (10%). (Muestra aleatoria tomada de los libros de racionamiento).

NUMERO DE ORDEN: 11

TITULO DE LA ENCUESTA: Family Limitation and its Influence on Human Fertility
During the Past Fifty Years

INSTITUCION: Royal College of Obstetricians and Gynecologists.

AUTOR: E. Lewis - Fanning

LUGAR: Gran Bretaña

FECHA: agosto 1946 - junio 1947

FUENTE: E. LEWIS-FANNING, Report on an Enquiry into Family Limitation and its Influence on Human Fertility During the Past Fifty Years, London: His Majesty's Stationery Office, Papers of the Royal Commission on Population Vol. I, 1949.

OBJETIVOS: El propósito principal era responder a las siguientes preguntas:

- 1) ¿Cuán extensamente es practicado el control de la natalidad?
- 2) ¿En qué proporciones son practicados los diferentes métodos del control de la natalidad?
- 3) ¿Hay diferencias importantes entre los diferentes grupos sociales en la extensión de la práctica del control de la natalidad, o en la elección del método?
- 4) ¿En qué medida es efectivo el control de la natalidad en la práctica?
- 5) ¿Cuál es la extensión de la infecundidad involuntaria?
- 6) ¿La práctica del control de la natalidad, afecta la capacidad de reproducción?
- 7) ¿Qué importancia tiene el aborto provocado como método para evitar la natalidad?
- 8) ¿Cuál es la proporción de embarazos no planeados?
- 9) ¿Cuál es la proporción de niños no deseados?
- 10) ¿Cuáles son las principales razones aludidas para explicar el control de la natalidad?

POBLACION: Mujeres ciegas o que habían estado ciegas que se atienden en hospitales.

NUMERO DE CASOS: 11 078. Fueron entrevistadas todas las mujeres ciegas que se atendían en hospitales escogidos, desde agosto 1946 a junio 1947.

NUMERO DE ORDEN: 12

NOMBRE DE LA ENCUESTA: Encuesta en service hospitalier.

INSTITUCION: I.N.E.D.

AUTOR: J. Sutter y F. Morin

LUGAR: Paris

FECHA: 1959

FUENTE: SUTTER, JEAN et MORIN, FRANCOIS, "Attitudes devant la maternité: Une enquête a Paris en service hospitalier", en Population, avril-mai 1960, n° 2, pág. 223 - 244.

OBJETIVOS: Poner en evidencia la actitud de las mujeres encinta de la región parisina para tomar eventualmente "la pilule" (píldora contraceptiva).

POSICION: Mujeres encintas en una de sus primeras visitas a los servicios de maternidad de los hospitales.

NUMERO DE CASOS: 1 020.

NUMERO DE ORDEN: 13

NOMBRE DE LA ENCUESTA: The Mysore Population Study

INSTITUCION: Naciones Unidas y el gobierno de la India

AUTOR: Basavarajappa y otros?

LUGAR: Mysore State (India).

FECHA: 1951 - 1952.

FUENTE: Naciones Unidas, The Mysore Population Study, Population Studies, N° 34, New York, 1961

OBJETIVOS: El estudio de la población de Mysore se proyectó como encuesta piloto en el uso del método de investigación por muestreo, para obtener información sobre las tendencias de la población, los factores que las influyen y sus consecuencias sociales y económicas (op. cit. p. 3) los propósitos de la encuesta de Fecundidad y Actitudes incluyó:

- "a) información detallada sobre el desarrollo del embarazo de las mujeres casadas.
- b) opiniones y actitudes con respecto al tamaño de la familia, edad al casarse, deseo de tener o no más hijos, razones para tal deseo y asuntos relacionados.
- c) conocimiento y práctica de métodos de limitación de la familia." (Del resumen del profesor Albino Bocaz, CIELADE, D.1/1.)

POBLACION ARGENTINA:

área: cuatro de los estratos de la ciudad de Bangalore y algunos pueblos en la zona III (zona rural plana; riego por tanques). Esto era una sub muestra de la muestra de la encuesta de viviendas.

Religión: mayormente la muestra se limitó a Hindúes; musulmanes solamente del estrato I en la ciudad de Bangalore.

Condiciones: Las mujeres debían satisfacer las siguientes condiciones:

- a) Residente en el área y "casada" en el momento de la encuesta.

- b) ella y su marido deben haberse casado solamente una vez.
 - c) debe haber alcanzado la edad de 18 pero no haber cumplido los 34 en el momento de la encuesta.
 - d) debe haberse casado por lo menos 3 años antes de la encuesta.
 - e) debe haber cohabitado antes de la fecha de la encuesta.
- La Sub-muestra incluyó a 2 000 mujeres.

POBLACION

MASCULINA: Se trató de entrevistar a los maridos de las 1.403 mujeres.

NUMERO DE CASOS: 1.403 mujeres, 1.116 hombres.

NUMERO DE ORDEN: 14

NOMBRE DE LA ENCUESTA: Fertility Differences in a Modernizing Country: A Survey of Lebanese Couples.

INSTITUCION: American University of Beirut and Office of Population Research, Princeton University.

AUTOR: DAVID YAUKEY

LUGAR: 4 distritos administrativos en Beirut y dos pueblos muy aislados cerca de Beirut (Libano) (op. cit. pág 23)

FECHA: 1958 - 1959

FUENTE: YAUKEY, DAVID, Fertility Differences in a Modernizing Country, A Survey of Lebanese Couples, New Jersey, Princeton University Press; Princeton University Press, Princeton, New Jersey, 1961.

OBJETIVOS: Los propósitos del estudio son dos: 1) determinar en qué grado difiere la fecundidad marital en el Líbano, sobre la base de las características ^{1/} del medio social de las parejas, 2) encontrar cuáles son los medios por los cuales se efectuaron estas diferencias de fecundidad. (op. cit. pág 16)

RELACION: Mujeres libanesas casadas sólo una vez, con más de cinco años de casadas.

NUMERO DE CASOS: 909; 613 de Beirut 296 de los dos pueblos. (Se seleccionaron, intencionalmente, un número de pequeñas áreas esperando incluir mujeres de los tipos deseados. En cada una de estas áreas se intentó entrevistar todas las mujeres elegibles. La muestra resultante no es una muestra probabilística de la población nacional libanesa, ni de ninguna otra población).

^{1/} Estas características incluyeron: religión, tipo de comunidad de residencia, educación, ocupación y piezas per capita.

CONTROL OF CONCEPTION IN A SELECTED RURAL SAMPLE

NÚMERO DE ORDEN: 15

AUTORES: BEBBA, Gilbert W. and GEISLER, Murray A., "Control of Conception in a Selected Rural Sample", en Human Biology, February 1942 Vol. 14, N° 1.

INSTITUCION: National Committee on Maternal Health, Inc., New York, N. Y.

LUGAR: Berea, Kentucky.

FECHA: 1936

OBJETIVOS: "El objetivo del proyecto era proveer un método contraceptivo simple y barato destinado a ayudar a familias montañosas de la zona de Berea, pero bajo condiciones tales como para proporcionar tales como para proporcionar una oportunidad para determinar la efectividad del servicio."

HECHOS CONSIDERADOS: Historio reproductivo completo, raza, religión, educación, ocupación del marido, si el marido está empleado o no, la fecha de la entrevista, el número de meses de empleo en el año anterior.

MUJERES ENTREVISTADAS: Mujeres que visitaban el Mountain Maternal Health League y que recibían el servicio contraceptivo. Subsecuentemente cada paciente fué visitado durante seis meses, por lo menos una vez por mes. El presente estudio exploratorio ofrece solamente indicaciones acerca de las pautas reproductivas de la zona rural de Kentucky, ya que la muestra no era ni mucho menor ni mayor.

THE "FAMILY GROWTH IN METROPOLITAN AMERICA" STUDY: A PROGRESS REPORT

NUMERO EN ORDEN: 16

AUTOR: WEBSTOFF, Charles F., The "Family Growth in Metropolitan America" Study: A Progress Report, en KISER, Clyde, op. cit.

INSTITUCION: Office of Population Research of Princeton University

LUGAR:

FECHA:

TEMAS CONSIDERADOS: Pautas y preferencias en el espaciamiento de los niños, prácticas contraceptivas, variaciones en la fertilidad, preferencias en el tamaño de la familia, marco socio-cultural, actitudes, pautas de interacción familiar, características personales, test de inteligencia.

CARACTERISTICAS DEL ESTUDIO: El acento ha sido puesto sobre la interpretación, en términos socio-psicológicos, de las diferencias individuales en la fecundidad. El estudio fué hecho en dos etapas:

- 1) Fueron entrevistadas las mujeres por entrevistadoras profesionales. Además, fueron enviados dos cuestionarios suplementarios a los casos, que debían ser contestados y devueltos por correo, uno para el marido en relación con sus actitudes hacia el trabajo, y el otro para la mujer, intentando obtener la medición de un número de características personales.
- 2) Se hicieron entrevistas con los mismos parejas, tres años después que las primeras entrevistas habían sido completadas.

PERSONAS ENTREVISTADAS: 1 165 parejas viviendo en el área metropolitana, todas las cuales han tenido su segundo hijo en setiembre 1956.

THE INDIANAPOLIS STUDY OF SOCIAL AND PSYCHOLOGICAL FACTORS AFFECTING FERTILITY

NUMERO DE ORDEN: 17

FECHA: 1941

FUENTES: P.K. LHEAPTON and CLYDE V. RISER. Editors New York, "Social and Psychological Factors Affecting Fertility", Ailbank Memorial Fund 5 volumes 1950, 1952, 1954.

OBJETIVOS: El propósito general del estudio era aprender algo acerca de los correlatos sociales y psicológicos de dos fenómenos: planeamiento de la familia y tamaño de las familias planeadas. El propósito específico del estudio era probar 23 hipótesis, la mayoría de las cuales se referían a la relación de factores sociales y psicológicos específicos con la práctica de la contracepción y el tamaño de la familia planeada.

POBLACION ESTUDIADA: Los propósitos del trabajo dictaron la elección del grupo a ser estudiado: protestantes nativos, blancos, urbanos, con un mínimo de escolaridad elemental completada, los que pudieran ser clasificados como relativamente fértiles en vez de relativamente estériles sobre la base de una mínima extensión de tiempo para concebir en ausencia de prácticas contraceptivas.

El diseño del estudio era realizar primero una rápida encuesta de familias incluyendo virtualmente todos los hogares blancos de Indianapolis y entonces recolectar más datos detallados de un pequeño número de parejas "elegibles". La primera encuesta de familia fué hecha (1) para localizar parejas con las características antes descritas, (2) para proporcionar una línea de base para la muestra y (3) proporcionar alguna base sobre todas las parejas blancas nativas en edad fecunda en Indianapolis. En un Estudio Intensivo subsiguiente once mujeres muy calificadas completaron largas entrevistas con 860 parejas elegibles "relativamente fecundas", y unas más breves con 220 parejas "relativamente estériles".

TEMAS CONSIDERADOS: características económicas y sociales, historia reproductiva y contraceptiva, y, para las parejas "relativamente fecundas" una serie de preguntas relevantes a las varias hipótesis

AUTOR:

El trabajo de campo fué hecho bajo la dirección de F. K. Whelpton.

NUMERO DE ORDEN: 18

S. J. Poti, B. Chakraborti, and C. R. Malaker,
RELIABILITY OF DATA RELATING TO CONTRACEPTIVE PRACTICES
en KISER, CLYDE, op. cit.

INSTITUCION: Indian Statistical Institute

LUGAR: Calcutta

FECHA: 1956 - 1957

POBLACION ESTUDIADA: Se hizo una muestra de bloques seleccionada al azar de la ciudad de Calcutta, excluyendo ciertas áreas con población pre predominantemente no bengalesa.

Una muestra al azar de 6 884 parejas tenían estas condiciones: la mujer y el marido residían en la misma casa, eran casados por primera vez antes de que la mujer tuviera 40 años.

TEMAS CONSIDERADOS:

- 1) Una cédula de vivienda referente a particularidades demográficas concernientes a la familia.
- 2) Una cédula del marido referente a la historia de fecundidad de la pareja, en particular acerca del conocimiento y práctica de la contracepción y características económicas y culturales.
- 3) La cédula femenina, más o menos similar a la del marido.

NUMERO DE ORDEN: 19

AN ATTITUDE SURVEY REGARDING INTEREST IN FAMILY PLANNING

(Sweden- Ceylon Family Planning Pilot Project)

INSTITUCION: Family Planning Association of Ceylon.

AUTOR: Arne Kinch

LUGAR: Ceylán

FECHA: 1959

FUENTE: KINCH, Arne, "A Preliminary Report from the Sweden-Ceylon Family Planning Pilot Project", en KISER, Clyde V., ed., Research in Family Planning, Princeton, Princeton University Press, 1962

OBJETIVOS: Descubrir las actitudes hacia el uso de los métodos de control de la natalidad

TEMAS INVESTIGADOS:

- 1) La historia completa de embarazos
- 2) Actitudes hacia tener más niños, particularmente dentro de los próximos dos años.
- 3) Deseo de aprender un método de control de la natalidad
- 4) Si alguna vez han probado evitar la consecuencia del coito
- 5) Si alguna vez se han abstenido del coito por razones especiales, religiosas o no religiosas.
- 6) Si alguna vez han hablado con su cónyuge acerca del número de niños que tendrían
- 7) Para familias que no han tenido hijos dentro de dos años después del matrimonio, si buscaron un examen para personas estériles.

Fueron entrevistados la mujer y el marido, de un área aldeana y un área de plantaciones de té.

"THE REPRODUCTIVE PATTERNS OF BENGALIEE WOMEN"

NUMERO DE ORDEN: 20

FUENTE: CHANDRASEKHARAN, C., and GEORGE, M.V., "Mechanisms Underlying the Differences in Fertility Patterns of Bengalee Women from Three Socio-Economic Groups", The Milbank Memorial Fund Quarterly, January 1962, Vol. XL, n° 1.

INSTITUCIONES: Indian Council of Medical Research, All-India Institute of Hygiene & Public Health, Calcutta.

LUGAR: Bengala

FECHA: 1947-1949

OBJETIVOS: "(1) Obtener una pintura de los patrones reproductivos de la mujer bengalí en selectas zonas urbanas y rurales,
(2) estudiar los factores económicos y sociales que afectan la fecundidad de la mujer bengalí, y en particular la extensión en que la práctica de la limitación voluntaria de la familia es causa de fecundidad diferencial, y
(3) examinar la significación de las diferencias en los patrones reproductivos sobre la salud y el crecimiento de la población".

TEMAS CONSIDERADOS:

- "(1) Características sociológicas y económicas, tales como provincia de origen, urbanización, capacidad de leer y escribir, ocupación de la mujer y el marido;
- (2) historia marital, incluyendo status marital presente, edad al casarse de la mujer y el marido, edad al unirse, número de casamientos, duración del matrimonio;
- (3) historia detallada de embarazos, incluyendo resultados de los embarazos e intervalos entre las terminaciones;

- (4) nacidos vivos entre 1945 y 1946, los dos años precedentes a la investigación;
- (5) intentos de limitación de la familia y métodos usados;
- (6) extensión del conocimiento de la contracepción, y
- (7) actitudes hacia el tamaño de la familia.

Personas entrevistadas: 5 023 mujeres casadas entre 12 y 50 años de edad.

NÚMERO DE ORDEN	1	2	3	4	5	6	7	8 ^{2/}	9	10	11	12	13	14				
NÚMERO DE PREGUNTAS	66	43	81	74	31	63	25	145	31	19	97	185	7	31	14	61	42	50
	M	H	M	H					M	H						M	H	
SE ENTREVISTÓ A LA MUJER	X		X		X	X	X	X	X		X			X	X	X		X
SE ENTREVISTÓ AL MARIDO		X		X						X ^{1/}							X	
PREGUNTAS QUE SE REFIEREN A: ^{2/}																		
<u>1) CARACTERÍSTICAS DEMOGRÁFICAS GENERALES:</u>																		
EDAD	X	X	X	X	X	XC	XC	XC	X	X		XC	X	XC	X	X	X	0
ESTADO CIVIL	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X		X		X
LUGAR DE NACIMIENTO	X	X	X	X	X	XC		XC	X	X		XC						
LUGAR DE RESIDENCIA ACTUAL			X	X		X						XO				X	X	X
RAZA	X	X						X	X	X		XC				X	X	
MIGRACIONES	X	X	X	X	X	X		XC	X			XC		X		XC		X
<u>2) HECHOS Y ACONTECIMIENTOS DE LA VIDA MARITAL Y/O MATRIMONIAL.</u>																		
FECHA DE CASAMIENTO (O COMIENZO UNIÓN)					X	X			X		X	X	X	X	X	X		X
TIPO DE UNIÓN	X	X	X	X	X		X				X	X						0
DURACIÓN DE LA UNIÓN	0	0	X	X		X		X			X	X	0			0		0
PERÍODOS DE SEPARACIÓN			X	X					X			X		X		X		X
FECHA DE DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO			X	X	X	X					X	X	X	X				X
CAUSAS DE DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO	X	X	X	X		X		X			X	X		X				
RELACIONES MARITALES (INCLUYE RELACIONES SEXUALES)	X		X	X			X	X								X	X	X
DATOS DE UNIONES ANTERIORES	X	X	X	X	X	XC		XC	X		XC	XC	X	X		X		
EDAD AL CASARSE.	X	X	X	X	0	XC		0	0		0	0	0	0	0	X	X	XC

Ver llamadas y notas en página D.

B

NÚMERO DE ORDEN	1		2		3	4	5	6	7		8 ^{2/}	9	10	11	12	13		14
NÚMERO DE PREGUNTAS	66 M	43 H	81 M	74 H	31	63	25	145	31 M	19 H	97	185	7	31	14	61 M	42 H	50
<u>3) ACTITUDES Y OPINIONES RELACIONADAS CON LA VIDA MATRIMONIAL SOBRE:</u>																		
EDAD AL CASARSE	X	X			X	X										X	X	
RELACIONES MATRIMONIALES (INCLUYE RELACIONES SEXUALES)	X							X										
<u>4) HECHOS Y ACONTECIMIENTOS DE LA HISTORIA REPRODUCTIVA.</u>																		
NÚMERO DE EMBARAZOS	X	C			X	X	X				X	X		X	X	X		X
NÚMERO DE NACIDOS VIVOS			X		X	X	X	X	X		X	X	X	X		X		X
NÚMERO DE HIJOS SOBREVIVIENTES	X		X		X	X	X				0	X		X	X	X	X	X
NÚMERO DE HIJOS FALLECIDOS	X		X		X	X	X				X	X		X		X		X
HIJOS ADOPTIVOS			X						X		X	X						
INTERVALO INTERGENÉSICO					0	0	0	0	0		0	0	0	C		X		X
SALUD DEL ENTREVISTADO							X				XC			XC		X		
ESTERILIDAD			X		X						X	XC		X				
LIMITACIÓN DE LA FAMILIA (USO Y EFICIENCIA)	X	X	X	X		X	X				X	X		X		X	X	X
ABORTOS PROVOCADOS			X			X	X							X				X
PERÍODO DE LACTANCIA					X	X										X		X
EMBARAZO ACTUAL					X	X			X		X	X			X	X	X	X

NÚMERO DE ORDEN	1	2	3	4	5	6	7	8 ^u	9	10	11	12	13	14					
NÚMERO DE PREGUNTAS	66	43	81	74	31	69	25	145	31	19	97	185	7	31	14	61	42	50	
	M	H	M	H					M	H						M	H		
<u>5) OPINIONES, ACTITUDES Y MOTIVACIONES RELACIONADAS CON LA HISTORIA REPRODUCTIVA HACIA:</u>																			
NÚMERO IDEAL DE HIJOS	X	X	X	X	X	X		X			X	X			X	X	X	X	
NÚMERO DESEADO DE HIJOS	XC	X	XC	XC	X	X		X			XC	XC		X		XC	XC	X	
INTERVALO INTERGENÉSICO	X		XC		X						X					X	X		
ESTERILIDAD			X								X	X							
LIMITACIÓN DE LA FAMILIA (CONOCIMIENTO Y OPINIÓN)	XC	X	X	X	X	X	XC				XC	XC		X	X	XC	XC	X	
SEXO DE LOS HIJOS	X	X		X		X												X	
EMBARAZO ACTUAL												XC			X	XC	XC		
<u>6) CARACTERÍSTICAS SOCIO-CULTURALES</u>																			
RELIGIÓN	X	X	X	X	X	XC		XC	X	X	X	XC		XC		X	X	XC	
EDUCACIÓN DE LA MUJER	X		X	X	X	X	X	X	X		X	X		X		X		X	
EDUCACIÓN DEL MARIDO		X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X			X	X	
EDUCACIÓN DEL PADRE (DEL ENTREVISTADO)			C						X	X									
CRIANZA Y EDUCACIÓN DE LOS HIJOS	X	X				X			X										
<u>7) CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS</u>																			
INGRESOS	X				X	X	X	X			X	X							
GASTOS FAMILIARES					X	X													
VIVIENDA	X		X		X	X	X	X	X			X				X		X	
Ocupación DE LA MUJER			X		X	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	
Ocupación DEL MARIDO	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Ocupación DEL PADRE (DEL ENTREVISTADO)			B	C				XC		X		X							
HISTORIA OCUPACIONAL							X		X			XC		X					

D

NÚMERO DE ORDEN	1		2		3	4	5	6	7		8 ^{2/}	9	10	11	12	13		14
NÚMERO DE PREGUNTAS.	66 M	43 H	81 M	74 H	31	63	25	145	31 M	19 H	97	185	7	31	14	61 M	42 H	50
<u>B) OPINIONES Y ACTITUDES RELACIONADAS CON LAS VARIABLES ECONÓMICAS, SOCIALES Y CULTURALES SIGUIENTES:</u>																		
RELIGIÓN					X	XC		XC	X	X		XC						
TRABAJO FEMENINO			X		X													
OCCUPACIÓN PROPIA	XC			X						X		X						X
<u>10) ACTITUDES Y OPINIONES GENERALES (SOBRE LA VIDA, ETC.)</u>	X	X	X	X				X			X							
<u>a) OTROS DATOS</u>																		
RELACIONES CON LA FAMILIA (EXTENSA)	X							X										
NOVIAZGO	X	X																
NÚMERO DE MIEMBROS DE LA FAMILIA	X		X		X	X	X	X										
NÚMERO DE HERMANOS (DEL ENTREVISTADO)								X	X		X	X		XC				X
MEDIOS DE COMUNICACIÓN DE MASAS			X				XC											
PLANES FUTUROS (GENERALES)			XC	X														
AMISTADES, VIDA SOCIAL.		X	X	X				X				X						
	1		2		3	4	5	6		7	8	9	10	11	12	13		14

NOTAS: 'X' INDICA QUE LA PREGUNTA SE REFIERE AL ENTREVISTADO.

'C' INDICA QUE LA PREGUNTA SE REFIERE AL CÓNYUGE DEL ENTREVISTADO.

'M' INDICA QUE, EN EL CASO DE QUE SE HAYA ENTREVISTADO A LA PAREJA, ESA COLUMNA SE REFIERE A LAS PREGUNTAS HECHAS A LA MUJER.

'H' INDICA QUE, EN EL CASO DE QUE SE HAYA ENTREVISTADO A LA PAREJA, ESA COLUMNA SE REFIERE A LAS PREGUNTAS HECHAS AL HOMBRE.

'0' INDICA QUE ESE DATO SE PUEDE DEDUCIR DE DOS O MÁS PREGUNTAS.

1/ LAS PREGUNTAS ACERCA DEL MARIDO DEBÍA CONTESTARLAS LA MUJER CON LA COLABORACIÓN DE ÉSTE.

2/ NO SE DISPONÍA MÁS QUE DE UNA PARTE DEL CUESTIONARIO (LA RELATIVA A FECUNDIDAD, LIMITACIÓN DE LA FAMILIA, ACTITUDES HACIA LA CONTRACEPCIÓN, ACTITUDES HACIA EL TAMAÑO DE LA FAMILIA, ETC.) POR LO TANTO, NO ESTÁN ESPECIFICADAS LAS PREGUNTAS SOBRE CARACTERÍSTICAS DEMOGRÁFICAS GENERALES, Y SÓLO MENCIONADOS LOS TEMAS RELATIVOS AL ASPECTO SOCIO-ECONÓMICO.

3/ SE INDICAN LOS TEMAS DIRECTAMENTE REFERIDOS POR LAS PREGUNTAS, Y NO LOS QUE PUEDAN DEDUCIRSE DE VARIAS, COMO POR EJEMPLO, DEDUCCIÓN DE LA EDAD AL CASARSE POR LA EDAD ACTUAL Y LA FECHA DE CASAMIENTO. SALVO CUANDO SE INDICA POR MEDIO DE UN CÍRCULO ('0').

REUNION DE TRABAJO SOBRE
ENCUESTAS COMPARATIVAS DE
FECUNDIDAD EN LA AMERICA LATINA
8 a 26 de julio de 1963
Santiago, Chile

CELADE/RS/1/9

EL ANALISIS

por

R. O. Carleton

Santiago, Chile

1963

I N V I T A C I O N

El Centro Latinoamericano de Demografía se complace en invitar a los señores participantes y a sus esposas a un viaje que la Dirección General de Turismo ha organizado a Viña del Mar, como un homenaje a su venida a Chile.

Para este efecto, esa Dirección tendrá un vehículo muy moderno y confortable a nuestro servicio, el que partirá el sábado 13, a las 9.30 horas desde la CEPAL, Providencia 871.

Se les solicita a los interesados inscribirse en la Secretaría del Anexo.

julio 10 de 1963.

1. Introducción

El análisis está íntimamente relacionado con la codificación y la tabulación (tema de los dos debates anteriores), así como con la elaboración del cuestionario. La cuidadosa selección de las diferentes variables y de sus categorías (primeramente en la elaboración del cuestionario y luego en el diseño de la tarjeta perforada), así como la especificación precisa de las tabulaciones, involucran un trabajo que es genuinamente analítico. En una encuesta bien planeada, los objetivos del estudio y las hipótesis que han de comprobarse serán consideraciones que primarán en la confección del cuestionario, de la codificación y de las tabulaciones. Por lo menos deberán analizarse todas aquellas preguntas que se relacionen con las hipótesis de mayor importancia, desde el punto de vista de su aptitud para la verificación de las hipótesis; esta aptitud se comprueba fácilmente si se formulan explícitamente las tabulaciones que servirán para verificar las hipótesis. Al dejar estas operaciones al azar en vez de cumplirlas sistemáticamente, se corre el riesgo de hacer preguntas inútiles o de preparar tabulaciones falsas. Por lo tanto, en el caso de muchos estudios podrá completarse una gran parte del análisis antes de que se haya comenzado a reunir datos.

Es natural que una encuesta como la nuestra, en la cual el material es en su mayor parte descriptivo o exploratorio, habrá amplio margen para un análisis secundario de los datos después que éstos se hayan recogido. Por esta razón no se ha tratado de relacionar todas las preguntas del cuestionario con hipótesis o con tabulaciones específicas.

2. El proceso del análisis científico

- A. Conceptualmente pueden distinguirse tres operaciones o pasos.
 1. Tipológico.
 - a. Formulación de conceptos, categorías, medidas, índices, etc., como herramientas de precisión indispensables para la descripción y el análisis científicos.

2. Descriptiva

a. Descripción sistemática y comparada de la estructura (tanto estática como dinámica) de los fenómenos y de su interdependencia.

3. Explicativa.

a. Elaboración de leyes y de un marco teórico que abarque la conducta de los fenómenos y tenga elementos que permitan formular diagnósticos y predicciones.

B. Interdependencia de las tres operaciones

Aunque por su naturaleza estas operaciones constituyen pasos claramente distintos que en el curso del desarrollo de una ciencia lógicamente deberían considerarse uno después del otro, en la práctica las tres deben realizarse simultáneamente. Sin embargo, el énfasis que se ponga en cada una de ellas dependerá del grado de desarrollo de la ciencia.

1. Tipológica. Cada ciencia requiere un juego diferente de herramientas analíticas y descriptivas que deberán forjarse de modo que satisfagan las necesidades propias de cada contenido particular. Las herramientas que se construyen presuponen cierta orientación en la investigación que ha de efectuarse y, por consiguiente, cierta idea previa acerca de la naturaleza de la teoría explicatoria que eventualmente haya de descubrirse. Aún más, las herramientas se mejorarán y perfeccionarán continuamente de acuerdo con su utilidad para describir y explicar.

2. Descriptiva. La descripción no se limita a la mera recopilación de un catálogo o inventario. Se refiere más bien a un proceso de clasificación en el curso del cual se seleccionan los aspectos más significativos.

3. Explicativa. Aunque difícilmente se podrá evitar recurrir a la teoría y a la explicación en las fases tipológica y descriptiva (salvo que el trabajo se efectúe de manera puramente mecánica, por ejemplo, imitando alguna otra ciencia), las explicaciones utilizadas en las fases preliminares de formulación de conceptos y de recolección de datos, son necesariamente muy provisionales y burdas, y algunas veces están presentes únicamente en la mente del hombre de ciencia.

En las ciencias sociales se ha controvertido mucho la importancia relativa de la recolección de datos frente a la teoría. En general, el grado de elaboración o refinamiento a que se someta la teoría, debiera guardar relación con la cantidad de datos o informaciones de que se disponga. No debiera analizarse la información disponible una y otra vez más allá del punto en que deja de ofrecer hipótesis fructíferas para nuevas investigaciones.

Generalmente, en las etapas primera e intermedia del análisis científico la explicación reviste la forma de hipótesis de trabajo. Es el recurso que permite evitar estos dos extremos estériles: a) la reunión ciega de datos, y b) el interminable teorizar en forma abstracta sobre una base empírica muy débil. A menudo, la hipótesis de trabajo podrá no ser más que una intuición o una conjetura, producto de la analogía con otra ciencia.

La presente encuesta, por ejemplo, comienza con la hipótesis general de que la fecundidad humana de la América Latina --considerando debidamente las distintas circunstancias económicas, sociales y culturales-- está sujeta a la influencia de los mismos tipos de determinantes que visiblemente han sido decisivos en la evolución de la fecundidad en los países económicamente desarrollados del mundo. Los tipos de datos que se están recogiendo y las hipótesis específicas que se quiere verificar, representan un esfuerzo para comprobar la validez de la hipótesis general de trabajo mediante la identificación de la actual etapa en la evolución de la fecundidad en ciudades seleccionadas de la América Latina, para luego relacionar esta etapa con los determinantes presuntamente pertinentes. Los objetivos principales de la investigación, aunque por la forma en que se presentan puedan dar la impresión de ser casi exclusivamente empíricos y descriptivos en el sentido estrecho de la palabra, están íntimamente ligados a consideraciones teóricas y explicativas. En caso de que los resultados de la investigación justifiquen el rechazo de la hipótesis de trabajo, los mismos datos podrán servir de base para la formulación de una nueva hipótesis, o quizá de una hipótesis de trabajo modificada.

3. El análisis científico en las ciencias sociales con especial referencia a la demografía

A. Las limitaciones del análisis en las ciencias sociales. Las dificultades especiales provienen de dos fuentes:

1. El hecho de que generalmente no se disponga de la técnica de experimentación controlada. La necesidad de depender de la experimentación ex post facto y del análisis comparado, restringe la validez de las conclusiones.

Sin embargo, alguna de las ciencias físicas, tales como la astronomía y la geología, sufren de la misma limitación.

2. El elemento humano es un factor de enorme complicación, en parte debido a que se encuentra inextricablemente relacionado con tantas variables diferentes a la vez, y también debido a que introduce nuevas variables, como actitudes, valores, etc., que son difíciles de expresar cuantitativamente y, por lo tanto, de relacionar exactamente con otras variantes.

3. No se propone estudiar aquí estas dificultades técnicas que la literatura pertinente discute ampliamente. El breve tiempo disponible no nos permitiría hacer un examen adecuado.

B. Estado actual de la demografía como ciencia.

1. En lo que se refiere a la tipología, la demografía está mucho más avanzada que la mayoría de las otras ciencias sociales. Posee un conjunto relativamente uniforme de variables y características demográficas (mortalidad, fecundidad, migración, urbano-rural, sexo, edad, estado civil, etc.), aunque no todas (lo urbano-rural, por ejemplo) tengan definiciones objetivas, universalmente aceptadas y comparables internacionalmente. Donde se hace más presente una debilidad en los conceptos no es tanto en la demografía misma sino en sus campos afines: la sociología, la psicología social y la economía. Es cuando los demógrafos tienen que incursionar fuera de su territorio que se encuentran sin las precisas herramientas conceptuales a que están acostumbrados.

2. Puede decirse que actualmente la demografía se encuentra en una etapa preponderantemente descriptiva. La mayor parte del trabajo descriptivo realizado hasta este momento se ha referido exclusivamente a los

países industrialmente desarrollados, ya que éstos constituyen las únicas sociedades donde se recogen datos detallados y fidedignos. Sin embargo, con el reconocimiento cada día más amplio del papel que desempeña el análisis demográfico en los programas de desarrollo económico, se ha empezado a disponer en mayor escala de información sobre las características demográficas de los lugares menos desarrollados y no desarrollados del mundo. La investigación que prepara esta reunión es parte de esta nueva tendencia a ampliar el horizonte demográfico.

3. Debido a las limitaciones advertidas con relación al trabajo realizado hasta ahora en las etapas tipológica y descriptiva, la explicación en demografía tiene todavía carácter rudimentario. A causa de que la demografía está tan íntimamente relacionada con las otras ciencias sociales, no se puede elaborar un sistema acabado de teoría demográfica mientras no se hayan especificado los determinantes extra-demográficos más importantes y sus consecuencias. Por ejemplo, ni la migración ni la fecundidad se pueden explicar únicamente en términos demográficos. Además, es imposible formular teorías de valor general si no se dispone de datos acerca de una amplia variedad de países de distintos tipos.

4. Análisis demográfico realizado por funcionarios de gobierno en relación con los programas para el desarrollo económico y social

a. Introducción

Podría parecer que la labor demográfica estatal no tuviera sino escaso valor científico debido: a) al carácter práctico de los objetivos estatales, incompatibles con el lujo que significa el abordar problemas puramente teóricos; y b) el hecho de que una gran proporción del trabajo analítico es, por lo general, de análisis secundario, vale decir, análisis de datos recogidos y tabulados independientemente del analista, de modo que a menudo resulta imposible disponer de algunas informaciones importantes que podrían haberse obtenido. Sin embargo, la verdad es que la teoría puede y debe ser altamente significativa para la labor demográfica estatal. Cuando la teoría no se toma en cuenta adecuadamente, el trabajo analítico que se realice por lo general será de baja calidad.

b. Naturaleza del análisis demográfico estatal

La mayor parte del análisis demográfico que se realiza en las oficinas de gobierno corresponde a alguno de estos tres títulos: descriptivo, de diagnóstico y de predicción.^{1/}

1. El trabajo descriptivo consiste en gran parte en la labor relacionada con la recolección, tabulación y publicación de datos nuevos: ya se trate de un censo demográfico, de una encuesta especial o periódica sobre fecundidad, migración o actividad económica, o de la elaboración de datos provenientes de registros, como las estadísticas vitales que se acumula en forma continua. Conviene subrayar la necesidad de realizar un análisis cuidadoso aun en las etapas preparatorias de la labor descriptiva. Si no se presta la atención debida a la naturaleza de los datos que se han de recoger, a las tabulaciones que han de hacerse y que han de publicarse, es probable que se omita alguna información muy importante que podría haberse obtenido fácilmente y que se malgaste esfuerzo en reunir datos de escasa o de ninguna utilidad. Si sólo puede recogerse una cantidad limitada de datos o sólo puede hacerse un número limitado de tabulaciones es fundamental, por ejemplo, no lanzarse a recoger datos ciegamente, sin haber reflexionado previamente acerca de cuáles serán los más útiles.

^{1/} En los círculos demográficos es habitual hablar de proyecciones de la población en lugar de predicciones de la población. Las proyecciones demográficas describen lo que sería el futuro partiendo de ciertas suposiciones, explícitamente establecidas sobre el curso futuro de la fecundidad, la mortalidad y las migraciones. Es costumbre, especialmente entre los demógrafos académicos, elaborar varias series diferentes de proyecciones sin que se intente anunciar cuál de ellas descansa en suposiciones más realistas con respecto al futuro. Es obvio que proyecciones de este tipo no pretenden en modo alguno ser previsiones. Sin embargo, los demógrafos estatales se encuentran generalmente sometidos a fuertes presiones para declarar cuál de sus proyecciones es la que consideran mejor o más probable. Las Naciones Unidas (Proyecto de principios para los programas nacionales de proyecciones de población como ayuda a la planificación del desarrollo, E/CN.9/170, 27 de diciembre de 1962), reconociendo esta demanda, recomiendan que "normalmente bastarán para su publicación tres series de proyecciones: una 'alta', una 'media' y una 'baja'. Según este procedimiento, la proyección 'media' corresponderá a las hipótesis que se consideren más probables en el futuro ...". Las proyecciones hechas de esta manera tienen, indudablemente, pretensiones de predicción.

Aparte de la preparación de los nuevos datos, otro aspecto del trabajo demográfico descriptivo realizado en las oficinas de gobierno, lo constituyen los informes que a menudo se acompañan a la publicación de nuevos datos. Cabe destacar que en este caso la descripción no debe limitarse a un comentario que repita mecánicamente algunos de los datos que figuran en las tablas publicadas. En este tipo de trabajo descriptivo, el elemento analítico se dirige hacia el establecimiento de las tendencias significativas y, cuando esto no es evidente por sí mismo, hacia una indicación de la naturaleza de su significación. Tanto en la preparación de los datos como en la descripción de los resultados, así como en todo el trabajo analítico, el principio básico es la distinción fundamental entre lo que es significativo y lo que no lo es, entre lo que es más importante y lo que es menos importante.

2. El trabajo de diagnóstico consiste en señalar con precisión los síntomas y el grado de gravedad de algunos males sociales (tales como la migración del campo a la ciudad, el aumento de la mortalidad, una fecundidad excesivamente alta o demasiado baja, etc.), en analizar las causas probables en la medida en que éstas se relacionan con la población, y prescribir en seguida diversos remedios alternativos. Muy a menudo las prescripciones más útiles requieren un tipo de conocimiento de la dinámica de la situación que tenga gran utilidad teórica.

3. El trabajo de predicción consiste en las diversas proyecciones demográficas (población total por sexo y edad, población rural y urbana, población en edad escolar, población económicamente activa, etc. Véase Proyecto de principios para los programas nacionales de proyecciones de población como ayuda a la planificación del desarrollo, E/CN.9/170, op. cit.) necesarias para los programas de desarrollo económico y social. La elaboración de modelos de proyección es uno de los campos más llenos de peligros de la investigación demográfica, debido a que la capacidad para predecir constituye una prueba poderosa de la validez del conocimiento teórico que se tenga de los fenómenos en estudio. A pesar de que se han ideado parcialmente procedimientos adecuados para algunas de estas proyecciones, hay abundante evidencia de que en ninguno de ellos el método de proyección ha sido lo suficientemente perfeccionado para que se

le pueda aplicar mecánicamente con cierta garantía de exactitud. Los componentes elementales se han disociado al punto donde la población total se proyecta mejor proyectando los cambios de cada grupo de sexo y de edad y, más aún, donde cada grupo de sexo y de edad se proyecta proyectando por separado sus cambios internos debidos a la fecundidad, a la mortalidad y a las migraciones. Aún queda por solucionar el problema de saber cuál es la mejor forma de proyectar estos cambios debidos a la fecundidad, a la mortalidad y a las migraciones, y cuál es la naturaleza de los componentes subyacentes de estas variables.

c) Criterios de significación

El avance del conocimiento científico, al igual que todo progreso humano, se basa en el esfuerzo colectivo y acumulativo de la raza humana. Las nuevas generaciones no necesitan empezar todo de nuevo desde el comienzo, sino que pueden construir sobre las realizaciones de sus predecesores y comenzar en el punto a que llegó la generación anterior. De la misma manera, el progreso científico se facilita mediante el intercambio de información y de experiencias entre los hombres de ciencia de diversas partes del mundo. La situación no es diferente en demografía. Es muy poco lo que el analista individual puede realizar si trabaja solo y aislado, sin saber lo que los hombres de ciencia ya han realizado en el pasado y en el presente, ya sea en su propio país o en el extranjero. La apreciación del significado que tenga una información particular derivada, por lo tanto, de la estimación de la relación que existe entre los datos y un amplio esfuerzo cooperativo por elevar los conocimientos. Existen tal vez dos medios principales para discernir los datos demográficos significativos. El analista demográfico estatal no puede darse el lujo de ignorar ninguno.

1. Tener familiaridad general tanto con las teorías, explicaciones e hipótesis de trabajo de la literatura sobre economía, sociología o psicología social que tengan relación con los aspectos demográficos del desarrollo económico y social, y con el grado en que estas teorías hayan sido comprobadas. Desde este punto de vista, los datos son significativos si allegan alguna nueva evidencia en favor de algún aspecto controvertido de determinado problema.

2. Tener conocimiento de los tipos de información demográfica que que es útil para los gobiernos en la planificación del desarrollo social y económico, y en la solución de los problemas que surjan en el curso de estos programas, así como comprender cabalmente por qué se requiere este tipo de información demográfica, son factores que prestarán una valiosa ayuda al analista, permitiéndole seleccionar rápidamente aquello que sea más importante en un conjunto de datos. (Para una lista de muchas de las más importantes informaciones demográficas de este tipo, consultar Consideraciones Básicas sobre la Utilización de los Programas Nacionales de Análisis de los Datos de los Censos de Población en la Formulación de Planes y Políticas, E/CN.9/173, 26 de noviembre de 1962).

d) Procedimientos demográficos analíticos

i) La búsqueda de uniformidades. Ya sea en la preparación de las tabulaciones para una investigación o un censo, o en el análisis de tabulaciones ya preparadas, la atención del analista debe tender siempre a descubrir las tendencias y cambios significativos. Y siempre debe tratarse de explicar por qué la observación es significativa. La ausencia de diferenciales urbano-rurales en un país donde tales diferenciales han existido siempre, tendría importantes consecuencias para las proyecciones de población y exigiría un esfuerzo inmediato para explicar la desaparición del diferencial, con el objeto de determinar si éste representó un cambio definido o sólo un fenómeno pasajero. La significación teórica de un cambio estable sería enorme, por cuanto provocaría la revisión de muchas teorías sobre la fecundidad.

ii) El uso de la hipótesis. Al planificar la información que haya de recogerse o las tabulaciones que hayan de hacerse en una encuesta o un censo, generalmente se puede aumentar la claridad del pensamiento y la eficiencia si se examina cuidadosamente el propósito de por lo menos las más importantes de las preguntas y tabulaciones propuestas. Es aconsejable que este examen tome la forma de especificación de hipótesis. ¿Qué resultado se espera de la tabulación? ¿Por qué se espera este resultado? ¿Cuál será la utilidad o la significación del descubrimiento?

iii) Las proyecciones. Las proyecciones demográficas pueden hacerse mediante métodos no perfeccionados que exigen poca o ninguna destreza analítica. Tal vez el más sencillo de tales procedimientos es la extrapolación de tendencias pasadas. Sin embargo, en el caso de la mayoría de los fenómenos demográficos la simple extrapolación y otros métodos rápidos resultan muy poco satisfactorios cuando se dispone de datos para un período relativamente largo y cuando pueden observarse nítidamente irregularidades históricas.

En principio, la labor de proyección equivale a una función de predicción y pertenece a la etapa final y explicativa del desarrollo de una ciencia. Como tal, es altamente analítica. El procedimiento ideal de proyección es estudiar las tendencias históricas observadas esforzándose por comprender tan a fondo la dinámica del fenómeno que se está proyectando que de este modo los factores determinantes del pasado puedan identificarse y sus relaciones históricas puedan especificarse cuantitativamente mediante alguna fórmula o modelo matemático. Una vez logrado esto, se necesita solamente especificar los valores proyectados de cada uno de los factores determinantes para que la proyección derive lógicamente y automáticamente del modelo.

Para ser concretos, consideremos un ejemplo tomado del campo de la fecundidad. Un examen de la literatura pertinente revela que, a pesar de que se ha establecido que las variaciones de la fecundidad se relacionan con una amplia gama de factores de distinta clase, los demógrafos están todavía lejos de comprender cabalmente los determinantes básicos de los niveles de la fecundidad humana y los mecanismos mediante los cuales ejercen su influencia. Por lo tanto, el demógrafo que deba proyectar las tasas de fecundidad según la edad en su propio país, tendrá que conformarse con algo que está lejos de lo perfecto. Deberá idear una fórmula de proyección que le permita alcanzar la mayor precisión posible dentro de los límites de tiempo y de recursos económicos de que disponga, y teniendo en cuenta cuáles son los factores más importantes para los que se dispone de datos.

El urbanismo y el nivel educativo, por ejemplo, son acaso los factores más importantes para los cuales a menudo se puede obtener información. Un método de proyección ligeramente viciado consistiría

en suponer que las tasas de fecundidad urbana y rural por edad y según el nivel de educación, permanecerán constantes y que todas las variaciones de las tasas nacionales por edad que se produzcan durante el período de proyección, derivarán de los cambios que se operen en la distribución de la población por zonas de residencia y por nivel de educación. Si se contara con un estudio comparativo detallado de las tendencias de la fecundidad en su país y en otros países semejantes, sería fácil introducir diversas sutilezas en el modelo. Lo que aquí se quiere decir es que existe una necesidad imperiosa de analizar el asunto a la luz de toda las pruebas disponibles, antes de proceder a hacer la proyección. Para medir la comprensión que acerca de la conducta de un fenómeno puede tener un demógrafo, no hay mejor prueba que su capacidad para proyectar el fenómeno con precisión. Y recíprocamente, el intento serio de proyectar un fenómeno proporciona una base de aprendizaje sin paralelo para adquirir una comprensión íntima del asunto, por cuanto obliga al analista a concentrar su atención en las interrelaciones básicas de las fuerzas subyacentes.

iv) Tipos de explicación. En la ciencia contemporánea el énfasis se ha estado desviando de la simple explicación de causa y efecto. En primer lugar, los fenómenos por lo general son complejos y su conducta no puede relacionarse exclusivamente con una sola causa. Hoy se habla más de determinantes, de factores o de influencias, que de causas. Además, es ambiguo hablar de causa cuando un fenómeno puede estar expuesto a diferentes tipos de causa simultáneamente. Los filósofos escolásticos de la Edad Media distinguían distintos tipos de causa, tales como causa final, causa formal, causa eficiente, etc. Un reciente estudio socio-psicológico sobre adicción a las drogas ha sido capaz de identificar los factores que precipitan la adicción, los factores que la mantienen, etc., que operan en distintos momentos de un proceso evolutivo.

El análisis funcional es un método analítico que cada día se utiliza más en sociología y en demografía. El funcionalismo evita especificar las causas y trata de comprender los fenómenos examinando sus requisitos funcionales. Por ejemplo, los niños en edad pre-escolar necesitan una atención continua, función que en nuestra sociedad, donde

la familia conyugal vive aparte de la familia compleja, realiza casi siempre la madre de los niños. Por esta razón, las madres de niños de certa edad no pueden ser económicamente activas fuera de sus casas a menos que otras personas realicen esa función (niñeras, jardines infantiles, la familia completa, etc.), o que la función se descuide y los niños no reciban la atención que necesitan.

En caso de que se elevara la actividad económica entre las mujeres jóvenes casadas, un análisis funcional del fenómeno exigiría una investigación de: a) qué alternativas funcionales pueden estar ejecutando el papel de la madre; b) si acaso la función se está descuidando, o c) si acaso la necesidad de la función ha disminuido debido a la disminución de la fecundidad entre las mujeres recién casadas. Si la investigación revelara que la explicación funcional de la mayor actividad económica fue en realidad un aumento de los jardines infantiles, no se podría decir que el aumento de los jardines infantiles fue la causa del aumento de la actividad económica, sino simplemente que lo primero hizo posible lo segundo al reemplazar a la madre en el cumplimiento de su función. En este caso el análisis funcional no sólo ofrece una explicación más sutil, sino que le da también al analista un acceso sistemático a los datos.

Otra ilustración interesante de una explicación funcional es la que, para explicar las diferencias en el nivel de la fecundidad, centra su atención en estas dos distintas funciones: 1) dar a luz a los hijos, y 2) criar a los hijos, es decir, proporcionarles la alimentación, el abrigo, el vestuario, la educación, los cuidados médicos adecuados, etc. Los países de baja fecundidad constituyen el caso típico en que la familia conyugal asume ambas funciones. Por otra parte, aunque por lo general no se dispone de datos precisos que apoyen este punto, en la mayoría de los países de alta fecundidad la familia compleja desempeña, evidentemente, un papel social de inusitada importancia. Aunque en estos países la función de dar a luz a los hijos está localizada, desde luego, en la familia conyugal, la responsabilidad de criarlos recae ampliamente y de manera no muy clara en toda la familia compleja de la cual es parte la conyugal. El debilitamiento de la importancia de la familia compleja y el consecuente descuido de sus

funciones de criar a los niños, se ofrece como una hipótesis de trabajo para explicar, al menos parcialmente, la transición de una fecundidad alta a una fecundidad baja que normalmente se produce al despertar del desarrollo económico. Bajo el sistema de familia compleja, cada familia conyugal compartía la responsabilidad por los niños de todas las familias conyugales que integraban la familia total, de manera que no existían casi motivos para que alguna de las familias conyugales limitara su número de hijos. Por lo tanto, cuando la familia conyugal comenzó a asumir ambas funciones, adquirió los motivos para limitar el número de hijos y poder criar así adecuadamente los que tuviera. Siguiendo esta línea de razonamiento, algunos gobiernos modernos, especialmente los gobiernos europeos de la década de 1930, han tratado de fomentar un nivel más alto de fecundidad mediante subsidios estatales, asignaciones familiares, programas de educación universal gratuita, jardines infantiles diurnos, etc., todo lo cual significa que el gobierno asume parte de las funciones que antes cumplía la familia conyugal en lo que se refiere a la crianza de los niños.

5. Resumen

1. Al igual que en otras ciencias, en el desarrollo y crecimiento de la demografía pueden distinguirse tres pasos o etapas: la etapa tipológica, la descriptiva y la explicativa. Estas etapas no son independientes una de otra. El objetivo fundamental de la ciencia demográfica es la tercera etapa, vale decir, la explicativa. Las dos primeras dependen de que se logre la explicación y la comprensión. Su interés es sólo instrumental, como pasos necesarios y preliminares que, según el grado de destreza con que sean ejecutados, puede o facilitar o impedir la llegada a la tercera etapa.

A pesar de que el análisis es la operación particularmente propia de la etapa explicativa, las etapas tipológica y descriptiva --en virtud de su subordinación a la explicativa-- participan del carácter analítico de la explicación y lo adquieren también. Los conceptos, las variables, etc., elaborados en la etapa tipológica necesitan ser revisados, ajustados y profundizados a la luz de la utilidad que presten a

la explicación. De la misma manera, en la etapa descriptiva las observaciones acumuladas con la ayuda de los instrumentos tipológicos deben clasificarse una y otra vez incansablemente, teniendo siempre en vista la perspectiva de descubrir nuevas tendencias que puedan tener una significación explicativa.

2. El análisis demográfico resultará impotente, en la mayoría de los casos, si se le deja depender principalmente del sentido común y de la agilidad intelectual. A pesar de que el valor de estas dos cualidades no debe desestimarse, la esencia del análisis reside en la capacidad para distinguir lo que es significativo de lo que no es significativo, y lo que es más importante de lo que es menos importante. Esta capacidad proviene del conocimiento de:

a. la relación de datos particulares con el estado actual de la teoría demográfica, en lo que se refiere, en nuestro caso, desarrollo económico y social; y

b. los tipos de datos que son de mayor importancia para los programas gubernamentales de desarrollo económico.

A pesar de que tarde o temprano estos dos criterios de significación e importancia habrán de coincidir, sin duda en la práctica surgirán muchos casos en que la demografía aplicada de las oficinas estatales dirija sus esfuerzos por caminos algo diferentes de los de la demografía teórica. Por esta razón, el analista demográfico necesita mantenerse informado sobre el desarrollo teórico y práctico de las ramas de su campo.

REUNION DE TRABAJO SOBRE
ENCUESTAS COMPARATIVAS DE
FECUNDIDAD EN LA AMERICA LATINA
8 a 26 de julio de 1963
Santiago, Chile

CELADE/RF/1/10

EXPERIMENTOS SOBRE CAMBIOS SOCIALES:
LOS ESTUDIOS SOBRE FECUNDIDAD EN EL CARIBE

por

J. Mayone Stycos Ph. D.
Departamento Sociología y Antropología
Universidad de Cornell

(Traducción del artículo en inglés
"Experiments in Social Change:
The Caribbean Fertility Studies")

Santiago, Chile

1963

En el curso de la última década, se llevaron a cabo, en la región del Caribe dos importantes investigaciones sobre regulación de la fecundidad entre las clases de más bajo ingreso: una en Puerto Rico y la otra en Jamaica. Son estas islas pequeñas que poseen características más o menos similares en cuanto a topografía, clima y tamaño de población. Históricamente han sido regiones agrícola-coloniales que han dependido en gran medida de la mano de obra proporcionada por esclavos africanos y que en la actualidad exhiben altas tasas de natalidad y bajas tasas de mortalidad. Su tamaño reducido, su homogeneidad cultural interna y su posición demográfica hacen de ellas laboratorios ideales para la investigación. Aún más, si bien estas islas son lo suficientemente similares para que toda comparación sea significativa, desde el punto de vista cultural son lo bastante distintas (lo español frente a lo británico) como para hacer comparaciones fructíferas. Cada investigación significó un plan de tres etapas, que comprendía desde técnicas y conceptos relativamente amplios generales hasta métodos experimentales altamente refinados, y desde preocupaciones teóricas hasta aspectos prácticos.

Etapla exploratoria. Se sometieron a entrevistas, que duraron de dos a seis horas, 72 parejas rurales y urbanas en Puerto Rico y 99 esposas rurales y urbanas, más una submuestra de 53 maridos, en Jamaica. De estas investigaciones experimentales resultaron dos volúmenes.^{1/}

Etapla de verificación. Tomando como base los resultados de las investigaciones exploratorias se realizaron encuestas más amplias, utilizando entrevistas más breves y preguntas más adecuadas para el análisis estadístico. En Jamaica se tomó una muestra al azar que incluyó 1 400 mujeres casadas, rurales y urbanas. En Puerto Rico se utilizó una muestra igualmente representativa de jefes de hogar que fueron interrogadas sobre el conocimiento y uso del control de la natalidad, pero la entrevista propiamente tal se hizo con 888 esposas y 322 maridos, elegidos de los registros de pacientes de centros de salud y clínicas de pre-maternidad de la isla.

^{1/} J. M. Stycos: Family and Fertility in Puerto Rico (New York: Columbia University Press, 1955). J. Blake, en colaboración con J. M. Stycos y K. Davis: Family Structure in Jamaica: The Social Context of Reproduction (Glecoes: Free Press, 1962).

Etapas experimentales. Con el objeto de apreciar hasta qué punto los métodos educativos influyen en el conocimiento, las actitudes y la conducta en materia de planificación de la familia, se establecieron procedimientos experimentales. Se sometió a distintos tratamientos educativos a grupos similares o experimentalmente variados, comparándose luego los resultados con los grupos de control no sometidos a dicho tratamiento.

Además de las entrevistas previas, a los pacientes de Jamaica se les entrevistó nuevamente al cabo de seis semanas, un año y tres años después del tratamiento. En Puerto Rico, se entrevistó nuevamente a los grupos seis semanas y un año después. En esta isla, se consideraron en forma especial folletos y técnicas de discusión en grupo, así como distintos programas educativos. En Jamaica se agregó la visita personal como una tercera técnica educativa, pero el contenido fue en general idéntico en todos los grupos afectos al tratamiento. Se ha publicado un volumen con los resultados de la verificación y de las etapas experimentales en Puerto Rico^{2/} y está en preparación un informe similar sobre Jamaica.^{3/}

Por último, con el objeto de establecer una especie de línea de base se ha elegido recientemente una tercera región de investigación experimental: la isla de Haití, en donde existen niveles de analfabetismo y pobreza muy superiores a los de las otras dos islas. En este caso se utilizan técnicas de investigación totalmente diferentes en una aldea rural, que combinan el método de observación participante con el de tests coordinados.^{4/}

De acuerdo con estos diversos estudios para una efectiva regulación de la natalidad, se pueden señalar tres condiciones necesarias y otras tres que la facilitan:

1. Condiciones necesarias para la limitación de la familia.

- i) Fines o valores que explícitamente favorecen una familia menos numerosa de la que se constituye normalmente sin control.
- ii) Conocimiento de los medios disponibles para limitar la familia.
- iii) Aceptación de los medios conocidos.

^{2/} R. Hill; J.M. Stycos; y K.W. Back: The Family and Population Control (Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1959).

^{3/} Para un informe preliminar, véase la obra de J.M. Stycos y K.W. Back: Prospect for Family Reduction: The Jamaican Family Life Project (The Conservation Foundation, 1957). Véase también el trabajo de Stycos y Back: The Survey Under Unusual Conditions: The Jamaica Fertility Investigation (Ithaca: Society for Applied Anthropology, 1959).

^{4/} El presente informe lleva la firma de su autor por ser él la única persona que participó en todos los estudios a que se refiere. Sin embargo, debo expresar mi reconocimiento a mis colegas Reuben Hill y Kurt Back en Puerto Rico; Judi Blake and Kingsley Davis en Jamaica, Etapa 1; Kurt Back y Don Mills en Jamaica Etapas 2 y 3, a quienes debo mucho de este trabajo y de las ideas que en él exponen. El trabajo experimental en Haití lo dirige un graduado en antropología de la Universidad de Cornell, William Nibbling. Las conclusiones a que aquí se arriba no representan necesariamente los puntos de vistas de mis colegas.

Se puede ver que cada una de estas condiciones varía sobre la base de un continuum, y que tanto a los individuos como a las sociedades se les podrá ubicar en alguna de estas tres medidas. El modelo, en apariencia simple, se complica por el hecho de que diferentes combinaciones de factores teóricamente podrían producir una conducta que lleve a la limitación de la familia, y además, por el hecho de que estos factores están probablemente ligados entre sí. Por ejemplo, aun cuando no se conozcan las formas comunes de contracepción, si los fines fueran lo suficientemente intensos, tanto los individuos como los grupos podrían recurrir al infanticidio o a la abstinencia sexual, técnicas conocidas por todos pero generalmente desaprobadas.

Por otra parte, un método simple tan comúnmente aceptado como el ingerir una pastilla, sobre todo si tiene buen sabor, podría emplearse con facilidad, aun cuando la motivación fuere marcadamente débil. Aún más, en tanto que una buena motivación pudiera llevar a una búsqueda de informaciones, el impartir conocimientos podría apresurar una motivación entre gente que conoce muy pocos medios de control.

Debido a que las poblaciones de las zonas subdesarrolladas tienden hacia el extremo negativo del continuum sobre el cual se basan nuestras tres condiciones necesarias, hemos agregado tres condiciones que "facilitan" y hacen más probable la adopción de métodos de limitación de la familia.

2. Condiciones que facilitan la limitación de la familia

a) Distribución de los medios

Mientras métodos tales como el "coitus interruptus", la abstinencia sexual, y hasta cierto punto, el aborto y el método rítmico, están teóricamente al alcance de todo individuo en cualquier sociedad, el acceso a técnicas mecánicas, químicas y quirúrgicas varía enormemente de una sociedad a otra y aún entre las clases y los grupos sociales de una determinada sociedad.

Presumiblemente, mientras menor sea el acceso que se tenga a estas técnicas, mayor será la motivación que se necesitará para poder iniciar y mantener una efectiva planificación de la familia.

b) Organización social

Aun cuando cualesquiera características de la organización social pueden facilitar o impedir la adopción de métodos de control de la familia, nos referiremos aquí especialmente al problema de hasta qué punto podrá la estructura familiar permitir la adquisición y el goce común de objetivos y conocimientos que los miembros de ella posean individualmente.

El grado de segregación de los sexos tanto dentro como fuera del hogar, y las modalidades de dominio dentro de la casa; la estabilidad de los lazos conyugales, las normas que rijan en la discusión entre ambos sexos de asuntos íntimos y, finalmente, la articulación de la familia con otras instituciones sociales, representan aspectos relevantes en la adopción y persistencia de las prácticas relativas a la planificación de la familia.

c) Relieve .

Nos referiremos aquí a la prioridad de que goza la familia de tamaño limitado dentro de una escala de valores. Podría ocurrir que una alta prioridad fuera una condición necesaria. Pero aun cuando esto sea lo común, es plausible de que aun dentro de una población en la cual la limitación de la familia tenga muy poco relieve, podrían adoptarse métodos de control tales como la esterilización reversible, inyecciones periódicas o tabletas orales.

Con el objeto de presentar nuestra investigación en el Cariba en forma sumaria, emplearemos los signos convencionales +, 0, y +0 (que indicaría una posición intermedia o combinada) para cada una de las seis condiciones tal como aparecen en las tres comunidades estudiadas. Como podrá verse a continuación, la aldea haitiana queda en uno de los extremos de la escala, y Puerto Rico en el otro. Sin embargo, mientras que Haití se aproxima a los límites teóricos en una dirección, Puerto Rico queda lejos de alcanzar estos límites en la otra dirección.

	Haití	Jamaica	Puerto Rico
Fines	0	+	+
Conocimiento	0	+0	+
Aceptación	0	+0	+0
Distribución	0	+0	+
Facilidades organizativas	?	0	0
Relieve	0	0	0

3. Jamaica

Casi no hay duda de que las mujeres de Jamaica, por regla general, prefieren familias reducidas. Cuando se les preguntó a las 1 400 mujeres cuántos hijos les gustaría tener si volvieran a vivir, el 76 por ciento indicó que cuatro o menos, y solamente un número ínfimo contestó de que esto dependía de Dios, o que no les importaba mayormente. Además, al preguntárseles si querían tener más hijos, un 80 por ciento de aquellas con cuatro o cinco hijos y un 84 por ciento con seis o más, respondieron negativamente.

Nueve de cada 10 mujeres afirmaron que ellas creían que había "gente que se las arregla para no tener demasiados hijos", sugiriendo con esto que la población tiene conocimiento de que es posible la intervención humana en el proceso de la fecundidad. Sin embargo, cuando se trata de especificar los medios que pueden emplearse, queda al descubierto que existe un conocimiento inadecuado. Por ejemplo, un 16 por ciento de las mujeres de zonas urbanas y un 40 por ciento de las de zonas rurales no pudieron nombrar ningún método de limitación de la natalidad. Entre aquellas que pudieron hacerlo, un quinto de las respuestas fueron vagas o se referían a técnicas de magia. Aun cuando se registre mayor reconocimiento de los métodos descritos o mencionados por el encuestador, todavía ocurre que apenas un tercio de las mujeres rurales (en cambio, 73 por ciento de las mujeres urbanas) demuestra tener buen conocimiento por lo menos del método más ampliamente difundido: el condón. Ningún método propio de la mujer lo conoce bien más de un 10 por ciento de las mujeres de las zonas rurales.

La ignorancia de las técnicas se debe en parte a la falta de servicios anticonceptivos. Hay una sola clínica particular para toda la ciudad de Kingston, y solamente una parroquia ha organizado una red de clínicas rurales.

Las actitudes frente a la limitación de la natalidad son de diversa índole. Una pregunta directa que requiera aprobación o desaprobación cuenta con la aprobación de la mitad y la desaprobación de un poco más de un tercio; el resto se muestra indeciso o ambiguo. De que esto se deba en parte a desconocimiento de la regulación de la natalidad y, también, a las connotaciones desfavorables del término mismo, lo indicaría el hecho de que, al preguntárseles si aceptarían tomar una píldora al mes para evitar "hacer un bebé", el 70 por ciento respondió afirmativamente. Aún más, mientras mayor es el conocimiento de los métodos específicos de control, más positivas son las actitudes.

Desde el punto de vista de la organización familiar, las relaciones conyugales son probablemente más igualitarias que en las sociedades latinas, y la cultura ofrece menos restricciones para la discusión de temas sexuales entre marido y mujer. En este sentido, la organización social favorece la planificación y la responsabilidad conjuntas en materia de limitación de la familia. Pero en un sentido más importante, esta misma estructura tiende a inhibir la fecundidad y su limitación. En Jamaica, cerca de los tres cuartos de los nacimientos tienen lugar fuera de matrimonio, como resultado a la vez de la costumbre y de relaciones sexuales relativamente transitorias que podrían denominarse "de paso". En nuestra muestra, el 29 por ciento de las mujeres estaban casadas; el 44 por ciento convivía en uniones consensuales; y un 27 por ciento tenía relaciones "de paso". Las relaciones ilegales son muy inestables. Así, el 50 por ciento de las mujeres de 35 a 40 años había tenido tres o más uniones, y solamente un cuarto había tenido una sola unión. Debido en gran parte a que entre una unión y otra generalmente no hay ocasiones de contacto sexual, la mujer media muestra una fecundidad mucho menor que en el caso de uniones estables. Además, los motivos para limitar la familia son más fuertes entre las parejas no casadas, ya que en esta situación la mujer alberga ciertos temores de dar a luz un hijo ilegítimo, mientras que la mujer casada piensa que el tener hijos es propio de su estado social. Por lo tanto, los motivos para limitar la familia están en relación inversa al grado de estabilidad de la relación.

Sin embargo, esta clase de motivos se refiere a las mujeres. A los hombres les interesa menos el problema de la limitación de la familia, especialmente cuando las relaciones acusan la máxima inestabilidad. En parte, esto se debe a que el hombre puede, en forma relativamente fácil, eludir por simple deserción la obligación de mantener al hijo.

En consecuencia, aun cuando la situación es compleja, le hemos asignado un valor cero a la organización de la familia, ya que la naturaleza fluida de las uniones crea motivos tan diversos en el hombre y en la mujer que generalmente la acción se inhibe.

El hecho de que solamente un 38 por ciento de las mujeres declare que han tenido alguna vez discusiones con sus maridos acerca del número de hijos que quisieran tener, nos indica la falta de relieve de este aspecto. Aun

entre aquellas que han tenido 5 o más partos (y más de 80 por ciento de éstas no desea tener más hijos), solamente un 32 por ciento ha discutido el problema. Las mujeres que no desean tener más hijos no muestran mayor predisposición a discutir su problema que las otras que sí lo desean.

Es obvio que se hace difícil que este aspecto se destaque más si sólo existe un vago conocimiento de los medios que contribuyen a resolver el problema. En relación con esto, es interesante anotar que existe una correlación positiva entre el conocimiento de la limitación de la natalidad y la discusión de las preferencias en cuanto al número de hijos.

Teniendo presente el conocimiento inadecuado, la precaria organización de la familia y el escaso relieve que alcanza el problema de su limitación, no nos sorprende de que solamente un 7 por ciento de las mujeres rurales y un 17 por ciento de las urbanas hayan practicado en alguna ocasión algún método anti-conceptivo.

Es de interés anotar que las tasas de natalidad han aumentado constantemente en Jamaica en estos últimos años. Mientras el número de nacimientos por cada mil habitantes era sólo de 31 en la segunda mitad de la década 1940-1950, aumentó a 35 durante los 5 años siguientes, a 38 de 1955 a 1960, y a 42.7 en 1960.

4. Puerto Rico

Las mujeres portorriqueñas prefieren familias reducidas. Más de tres cuartos de las mujeres se pronunciaron a favor de 3 hijos o menos. Al preguntárseles si querían más hijos, menos de un 5 por ciento expresó indiferencia o que era asunto de Dios, y después de 3 o 4 hijos vivos, aproximadamente 9 de 10 no desean más.

Los portorriqueños conocen relativamente bien el control de la natalidad. Un quinto de las mujeres rurales sin instrucción conocen 6 o 7 métodos. Los campesinos sin educación conocen por término medio 3.3 métodos. Entre los más conocidos se encuentran el condón y la esterilización; y entre los menos conocidos, el diafragma y la jalea. Aun acerca de estos últimos sorprende el conocimiento que se tiene. Una cuarta parte de todos los jefes de familia y un 17 por ciento entre los jefes de familias rurales sin educación conocían el diafragma.

Las actitudes frente a la regulación de la natalidad son, en general, favorables. Al preguntarse "¿Quiénes tienen derecho a regular la natalidad?", sólo el 15 por ciento de las mujeres respondió que nadie, o solamente los de salud precaria. Dos tercios expresaron que estaban dispuestas a aconsejar a sus hijas con respecto a este problema, y un 85 por ciento de los que jamás habían empleado ningún método dijo que ingerirían una píldora anticonceptiva si es que la tuvieran a mano.

Hasta cierto punto, el mejor conocimiento y las actitudes positivas de los portorriqueños se deben al hecho de que durante estas dos últimas décadas una extensa cantidad de medios anticonceptivos se ha puesto a disposición de la gente a través de 160 clínicas estatales. Se han ofrecido asimismo facilidades para la esterilización de la mujer, tanto en los hospitales públicos como en los particulares. En verdad, en materia de facilidades clínicas, Puerto Rico ocupa un lugar de avanzada entre los países del mundo.

A pesar de esto, las clínicas jamás se han empleado intensamente, y cuando se preguntó dónde podrían sus esposas conseguir materiales anticonceptivos en forma gratuita, sólo el 22 por ciento de los varones rurales sin educación pudo contestar (la proporción sube a casi 70 entre los que poseen alguna instrucción secundaria). Aunque el 41 por ciento haya empleado un método en alguna oportunidad, sólo un 19 por ciento de la muestra nacional había usado alguna vez métodos mecánicos o químicos. De entre los que han recurrido a la limitación de la natalidad, un cuarto ha empleado la esterilización únicamente. Incluyendo la esterilización, alrededor de un tercio utiliza en la actualidad alguna forma de limitación de la natalidad. El empleo de métodos no quirúrgicos tiende a ser esporádico y efímero.

Por consiguiente, a pesar del deseo de tener familias pequeñas, del relativamente buen conocimiento de los métodos, de las actitudes favorables y, finalmente, de un excelente sistema público de clínicas, la limitación de la familia no ha "cundido" aún en la misma medida que en la sociedad industrial moderna. Es de presumir que esto sea cuestión de "tiempo". Sin embargo, hay razones para creer que la brecha existente entre las facilidades disponibles y la adopción de prácticas anticonceptivas, se deba en gran parte a la falta de una organización familiar que lleve a una efectiva planificación de la familia, y además, al relativamente poco relieve que alcanza este problema de la planificación de la familia en la mayoría de los hogares portorriqueños.

Es poco frecuente que las parejas portorriqueñas discutan cuestiones relativas al control de la natalidad, lo que se debe en parte a los tabús que rigen en cuanto a la discusión de temas íntimos. Surgen por lo menos dos consecuencias. En primer lugar, a falta de comunicación efectiva, cada miembro de la pareja hace sus propias presunciones respecto a su compañero de acuerdo con los estereotipos culturales. En culturas estáticas, tal mecanismo podrá ser satisfactorio, pero en una sociedad en rápida evolución, estos estereotipos no concuerdan con la realidad. Por ejemplo, de acuerdo con nuestras investigaciones, los maridos les atribuyen a sus mujeres más modestia (ideal cultural) de la que realmente poseen. Por su parte, las esposas atribuyen a sus maridos un sentido de la virilidad y un deseo de tener hijos mayores de lo que realmente corresponde.

En segundo lugar, el conocimiento de métodos anticonceptivos no se comparte. Así, mientras casi 9 varones de 10 conocían medidas anticonceptivas antes del matrimonio, más del 40 por ciento de las mujeres vinieron a conocer un primer método luego de un segundo embarazo. Comparando más de 300 parejas, sólo en una quinta parte el marido y la mujer conocían el mismo número de métodos. En resumen, ni el conocimiento ni tampoco las actitudes positivas de los portorriqueños contribuyen mayormente a modificar la conducta, debido a que no existe intercambio dentro del grupo y, en particular, dentro de la relación conyugal.

Quizás otra razón la constituya el escaso relieve que todo este asunto de la planificación de la familia tiene todavía para los portorriqueños. Aun cuando la limitación de la natalidad es a la vez posible y permisible, dentro del ámbito cultural, no se encuentra culturalmente prescrita^{5/}. Así, a pesar de que existen facilidades y de que las actitudes generalmente son favorables, no hay presión institucional, o por lo menos estímulo para usar tales facilidades. Y aun cuando los portorriqueños por lo general prefieren familias reducidas, ciertos valores culturales destacan todo lo contrario. Resultado de esto es que encontramos una alta proporción que está de acuerdo con el principio

^{5/} Véase Back, K.M.; Hill, R.; y Stykos, J.M.; "Population Control in Puerto Rico. The Formal and Informal Framework". Law and Contemporary Problems, 1960.

que favorece las familias pequeñas, pero que también aprueba exactamente lo contrario. Sin un fuerte apoyo institucional, la cuestión no se destaca sin una presión individual específica. Tal presión ocurre sólo cuando la pareja ha tenido varios hijos. En aquellas familias cuyo jefe pasa de los 40 y ha solido usar alguna medida de control, esto se vino a hacer después de un promedio de 3.6 embarazos entre aquellos con menos de 9 años de instrucción, y después de 2.9 para aquellos con 9 o más. Pero sin experiencia previa en materia de limitación de la natalidad y sin apoyo institucional, las prácticas contraceptivas tienden a ser esporádicas, ineficaces y, por ende, de corta duración. Así se explica la insólita popularidad de la esterilización de la mujer en Puerto Rico; pero en su gran mayoría, estos casos ocurren pasado el momento en que podrían afectar marcadamente la tasa de natalidad. En una muestra nacional de hogares, se encontró que en un 16 por ciento las mujeres estaban esterilizadas, y esto representaba la mitad de todos los métodos empleados comúnmente. Las mujeres esterilizadas que han estado casadas más de 10 años, habían tenido un promedio de 6.5 embarazos en su última unión. Cerca de la mitad de las mujeres esterilizadas habían tenido experiencia anticonceptiva anterior. La falta de relieve suficiente lleva a una iniciación tardía, lo que a su vez produce la necesidad de utilizar métodos fáciles y seguros.

A pesar de las dificultades, no debemos ignorar el hecho de que en Puerto Rico la tasa de natalidad ha descendido notablemente durante las dos últimas décadas. En el período 1945-50 se registró un promedio de 41 nacimientos por mil. Entre 1950 y 1955 el promedio bajó a 37; entre 1955 y 1960, a 34; y en 1961 llegó a 31, lo que en total representa casi un 25% por ciento de pérdida. No se sabe hasta qué punto puede atribuirse este descenso a la constante emigración de portorriqueños en edad reproductiva. Probablemente, la baja se deba tanto a la emigración como a una efectiva limitación de la familia. En Puerto Rico, por lo tanto, la situación ofrece marcado contraste con Jamaica.

5. Programas experimentales.

Por medio de nuestros programas experimentales es posible conocer hasta qué punto las técnicas educativas podrán precipitar una conducta favorable a la anticoncepción en poblaciones más o menos "preparadas", como las de Puerto Rico y Jamaica. En ambos casos los programas alcanzaron notable éxito, si se considera el corto tiempo de aplicación. En Puerto Rico, el 42 por ciento de aquellos

a quienes se entregaron folletos y el 31 por ciento de quienes habían asistido a reuniones de grupo habían utilizado métodos anticonceptivos seis semanas después del tratamiento. Aunque en Jamaica el impacto fue considerablemente menor a los seis meses de instrucción, al cabo de 9 meses el 40 por ciento en la zona urbana y el 21 por ciento de la rural habían recurrido a la limitación de la natalidad. De estos estudios es posible deducir varias conclusiones generales.

1. Estos cortos programas instructivos aceleran eficazmente la formación de actitudes favorables a la contracepción en una apreciable minoría, pero no logran mantenerlas. De aquellos que iniciaron tratamientos anticonceptivos en Puerto Rico seis semanas después del período de instrucción, casi la mitad interrumpieron su práctica un año después. En Jamaica, al cabo de un año abandonaron las prácticas un quinto de la población urbana y casi un tercio de la rural.

2. Casi cualquier estímulo que pueda destacar la cuestión y la haga susceptible de aprobación por parte de grupos respetados, logrará precipitar el uso entre la minoría que se encuentra psicológicamente preparada. Dos hechos justifican esta conclusión:

a) Los folletos son casi tan eficaces como la instrucción intensiva en grupo o en forma individual. En Jamaica, ninguno de los tres métodos tuvo mayor éxito que otros, y en Puerto Rico, el folleto demostró ligera superioridad sobre el método de grupo en la iniciación de prácticas anticonceptivas.

b) Inclusive los grupos de control respondieron en forma positiva, probablemente como consecuencia de la sola entrevista. En Puerto Rico, una cuarta parte del grupo de control, y en Jamaica, un quinto, empezaron a practicar la limitación de la natalidad después de una o dos entrevistas. A pesar de la objetividad de la entrevista, seis de cada diez mujeres del grupo de control portorriqueño (frente a 8 de cada diez en los grupos en tratamiento), expresaron que la entrevista les había sido provechosa, y de éstos, un cuarto afirmó que habían aprendido los métodos de control de natalidad, y casi la mitad declaró que la entrevista les había llevado a pensar en tener una familia reducida. Los encuestados eran personas de clase media, bien educados, mientras que los encuestados eran de escasa instrucción y baja extracción social. Creemos que el mero hecho de que tales "autoridades" se preocuparan de hacer preguntas acerca del tamaño de la familia y de la limitación de la natalidad, le dio mayor realce al asunto y le prestó apoyo institucional.

3. Para crear una conducta anticonceptiva prolongada, y quizá llegar al amplio y difícil núcleo central que no acusa reacción, deberán intensificarse los programas tipo. A este respecto, es de interés hacer notar que aun cuando en Puerto Rico los folletos demostraron tener ligeramente más eficacia para conseguir que las familias empezaran a emplear medios de control, las reuniones en grupo fueron más eficaces en cuanto a mantener estas prácticas una vez iniciadas. En Jamaica, el método de reuniones tuvo mayor éxito en los casos inicialmente bien predisuestos, pero en los demás, ningún método sobresalió en especial.

¿Qué conclusiones prácticas se derivan de estos datos?

1. El material formado por folletos tiene mucho más eficacia de lo que se suponía anteriormente en poblaciones con cierto grado de alfabetización y predisposición a la limitación de la familia. En realidad ese material es particularmente eficaz en esas poblaciones, ya que no están saturadas de otros medios impresos. En Puerto Rico, el 83 por ciento de las mujeres que recibieron folletos informaron haberlos leído, y las pruebas de verificación mostraron ampliamente la validez de esta afirmación. En Jamaica, todas las mujeres urbanas, y ocho de cada nueve mujeres rurales informaron haberlos leído. Casi la totalidad del resto dijo que alguien se los había leído.

2. Las reuniones de grupo, fuera del gran gasto de tiempo, de personal y de dinero, tienen la gran desventaja de que sólo logran atraer a las personas más intensamente motivadas. En Puerto Rico, a pesar de todos los esfuerzos para asegurarse la asistencia, solo un 16 por ciento de las mujeres y un 8 por ciento de los hombres asistieron a las tres reuniones. El 59 por ciento de las mujeres y el 40 por ciento de los hombres asistieron a por lo menos una de ellas. En Jamaica, donde sólo se llevó a efecto una reunión, asistió el 46 por ciento de todos los invitados. Creo que estas limitaciones pueden convertirse en ventajas. Es fácil distribuir folletos entre toda la población. Las reuniones deben reservarse únicamente para los líderes de la opinión de la comunidad, para los que están altamente motivados y, por último, para los que ya practican la contracepción. De esta manera, las reuniones tendrían un doble propósito: mantener y vigorizar, mediante el apoyo concreto del grupo y de la institución, los motivos y la conducta de los que ya practican procedimientos anticonceptivos; y formar una "élite" pequeña, pero altamente motivada, que sirviese para estimular a otros miembros de la comunidad mediante el contacto personal.

3. No sabemos qué medida, si es que la hay, podría ser eficaz para motivar ese duro núcleo que no ha respondido a ninguno de nuestros procedimientos educativos. No ha surtido efecto ni el sistema de visitas repetidas. Ante la carencia de mayor investigación, recomendaría dos maneras principales y una secundaria de actuar. Primero, tratar de llegar a ese grupo por medio de material escrito; segundo, que en lo posible, tal material insista en la esterilización, el aborto, el "coitus interruptus" y las tabletas orales. En general, sin embargo, debería ignorarse en forma explícita el grupo que incluye de la mitad a los tres cuartos de las poblaciones, para destinar los esfuerzos principales a los líderes de la opinión y a los "líderes de la anticoncepción".

6. Haití

Ilustra vívidamente la inmensidad y la impracticabilidad de otras alternativas el caso de Haití, cuya cultura hizo que le asignáramos "0" a cada una de las seis condiciones necesarias para la limitación de la familia. La comunidad que se eligió para el estudio es una aldea rural de cerca de 350 familias, ubicada a unas 75 millas de la capital Port-au-Prince. Virtualmente la población entera se dedica a trabajos agrícolas. De un censo de la población, tomamos una muestra de un 10 por ciento de hogares, y entrevistamos, toda vez que fue posible, a marido y mujer. La presente muestra de 60 encuestados incluye 28 y 32 mujeres. De ellos, poco menos de la mitad no habían asistido jamás a la escuela; una cuarta parte había tenido entre uno y seis años de instrucción, y el resto, más de seis años.

En lo que fue posible determinar, no existe ningún ideal cultural con respecto al número deseable de hijos. A la pregunta "¿Cuál sería para Ud. el número ideal de hijos que debiera tener una persona de su condición?", el 10 por ciento no pudo contestar y otro 75 por ciento respondió que dependía de la voluntad absoluta de Dios. Las siguientes fueron respuestas comunes:

"Estaría feliz de tener diez hijos si Dios me los diera, pero me contentaría con tres si Dios me diera tres".

"Si tengo diez daré gracias. Si El me da sólo cuatro o cinco, daré gracias también, y si El no me da ninguno, daré gracias".

Fuera de que no parece haber ninguna norma acerca del tamaño ideal de la familia, el concepto mismo de tamaño diferencial de ésta no tiene casi ninguna fuerza. Con el objeto de comprobar su fuerza, se mostraron cuatro series de dos fotografías de familias haitianas de clase baja, con diferente número de hijos (tres o seis) y diferente situación económica (muy pobres o moderadamente pobres). En cada caso se pidió a la persona entrevistada que marcara las diferencias entre las dos fotografías. En cada una de las cuatro series de dos, una foto correspondía a una familia con tres hijos y la otra a una con seis.

Nadie pudo señalar la diferencia de tamaño en las cuatro series, y nadie tampoco en tres de las cuatro. Un ocho por ciento observó la diferencia en dos de las cuatro comparaciones; un 40 por ciento notó el tamaño en una sola serie, y poco más de la mitad no notó en absoluto la diferencia de tamaño de las familias en ninguna de las cuatro comparaciones.

Cuando se les preguntó cuál hombre o mujer les gustaría ser en cada una de las cuatro comparaciones, de un 17 a un 23 por ciento no supo elegir. Del resto la más alta preferencia por la familia reducida ocurre cuando ésta es relativamente acomodada y la familia numerosa muy pobre. Aun en este caso, sólo la mitad eligió la familia pequeña. Cuando ambas familias eran pobres, un 62 por ciento favoreció a las más numerosas. En los otros dos ejemplos (ambas familias acomodadas, la familia pequeña pobre, la grande acomodada), en forma abrumadora prefirieron la familia numerosa, pero no en razón de su tamaño. Solamente una cuarta parte de aquellos que prefirieron la familia numerosa mencionaron el tamaño, dando el resto variadas razones para explicar su preferencia. En suma, para la mayoría de los miembros de esta muestra el tamaño de la familia virtualmente carece de importancia.

Es sorprendente que un 72 por ciento de las personas interrogadas respondiese que depende de Dios o del azar el que una familia tenga pocos hijos y otra muchos. Y al preguntárseles específicamente si era posible que una familia pudiera hacer algo para regular el número, el 65 por ciento contestó negativamente, y el 10 por ciento declaró que no lo sabía.

La siguiente pregunta suministra otra clave para entender la situación en Haití: "¿A qué se debe que una familia tenga mejor posición que otra?" El 7 por ciento confesó que no sabía; el 70 por ciento declaró que era pura cuestión de buena suerte dispuesta por Dios.

Cuando fuerzas imponderables extraterrenas determinan nuestro destino, y cuando se piensa en el número de hijos de igual modo, sencillamente no existe una base sólida sobre la cual asentar un programa de limitación de la fertilidad. La única esperanza consiste en elevar los niveles de educación y las oportunidades económicas hasta alcanzar cierto punto mínimo, en el cual el autopercionamiento sea a la vez posible y deseable. En realidad, es precisamente en este punto donde los programas generales son más necesarios y tienen más sentido.

En un extremo del continuum, los programas de regulación de la natalidad son impracticables; en el otro, son casi innecesarios. Las sociedades como las de Puerto Rico y Jamaica se encuentran en una etapa intermedia, en la cual los niveles de educación y el desarrollo económico han llegado a un punto en el cual todo programa de instrucción en la esfera de la planificación de la familia contribuirá a precipitar algunas de las condiciones necesarias, pero no tienen que operar en un vacío absoluto. Sin tales programas, estas sociedades podrán eventualmente reducir su fecundidad hasta alcanzar niveles modernos; pero nuestros estudios del Caribe indican que los procesos naturales serán tortuosos, lentos e inseguros.

NÚMERO DE ORDEN	1	2	3	4	5	6	7	8 ^{2/}	9	10	11	12	13	14				
NÚMERO DE PREGUNTAS	66	43	81	74	31	63	25	145	31	19	97	185	7	31	14	61	42	50
	M	H	M	H					M	H						M	H	
SE ENTREVISTÓ A LA MUJER	X		X		X	X	X	X	X		X		X	X	X	X		X
SE ENTREVISTÓ AL MARIDO		X		X						X ^{1/}							X	
PREGUNTAS QUE SE REFIEREN A: ^{2/}																		
<u>1) CARACTERÍSTICAS DEMOGRÁFICAS GENERALES:</u>																		
EDAD	X	X	X	X	X	XC	XC	XC	X	X		XC	X	XC	X	X	X	0
ESTADO CIVIL	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X		X		X
LUGAR DE NACIMIENTO	X	X	X	X	X	XC		XC	X	X		XC						X
LUGAR DE RESIDENCIA ACTUAL			X	X		X						X0				X	X	X
RAZA	X	X						X	X	X		XC				X	X	
MIGRACIONES	X	X	X	X	X	X		XC	X			XC		X		XC		X
<u>2) HECHOS Y ACONTECIMIENTOS DE LA VIDA MARITAL Y/O MATRIMONIAL.</u>																		
FECHA DE CASAMIENTO (O COMIENZO UNIÓN)					X	X			X		X	X	X	X	X	X		X
TIPO DE UNIÓN	X	X	X	X	X		X				X	X						0
DURACIÓN DE LA UNIÓN	0	0	X	X		X		X			X	X	0			0		0
PERÍODOS DE SEPARACIÓN			X	X					X			X		X		X		X
FECHA DE DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO			X	X	X	X					X	X	X	X				X
CAUSAS DE DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO	X	X	X	X		X		X			X	X		X				X
RELACIONES MARITALES (INCLUYE RELACIONES SEXUALES)	X		X	X			X	X								X	X	X
DATOS DE UNIONES ANTERIORES	X	X	X	X	X	XC		XC	X		XC	XC	X	X		X		XC
EDAD AL CASARSE.	X	X	X	X	0	XC		0	0		0	0	0	0	0	X	X	XC

Ver llamadas y notas en página D.

B

NÚMERO DE ORDEN

NÚMERO DE PREGUNTAS

3) ACTITUDES Y OPINIONES RELACIONADAS CON LA VIDA MATRIMONIAL SOBRE:

EDAD AL CASARSE

RELACIONES MATRIMONIALES (INCLUYE RELACIONES SEXUALES)

4) HECHOS Y ACONTECIMIENTOS DE LA HISTORIA REPRODUCTIVA.

NÚMERO DE EMBARAZOS

NÚMERO DE NACIDOS VIVOS

NÚMERO DE HIJOS SOBREVIVIENTES

NÚMERO DE HIJOS FALLECIDOS

HIJOS ADOPTIVOS

INTERVALO INTERGENÉSICO

SALUD DEL ENTREVISTADO

ESTERILIDAD

LIMITACIÓN DE LA FAMILIA (USO Y EFICIENCIA)

ABORTOS PROVOCADOS

PERÍODO DE LACTANCIA

EMBARAZO ACTUAL.

	1	2	3	4	5	6	7	B ^{2/}	9	10	11	12	13	14				
	66 M	43 H	81 M	74 H	31	69	25	145	31 M	19 H	97	185	7	31	14	61 M	42 H	50
EDAD AL CASARSE	X	X			X	X										X	X	
RELACIONES MATRIMONIALES (INCLUYE RELACIONES SEXUALES)	X						X											
NÚMERO DE EMBARAZOS	X	C			X	X	X				X	X		X	X	X		X
NÚMERO DE NACIDOS VIVOS			X		X	X	X	X			X	X	X			X		X
NÚMERO DE HIJOS SOBREVIVIENTES	X		X		X	X	X				0	X		X	X	X	X	X
NÚMERO DE HIJOS FALLECIDOS	X		X		X	X	X				X	X		X		X		X
HIJOS ADOPTIVOS			X					X			X	X						
INTERVALO INTERGENÉSICO					0	0	0	0			0	0	0	C		X		X
SALUD DEL ENTREVISTADO						X					XC			XC		X		
ESTERILIDAD			X		X						X	XC		0				
LIMITACIÓN DE LA FAMILIA (USO Y EFICIENCIA)	X	X	X	X		X	X				X	X		X		X	X	X
ABORTOS PROVOCADOS			X			X	X							X				X
PERÍODO DE LACTANCIA					X	X										X		X
EMBARAZO ACTUAL.					X	X			X		X	X			X	X	X	X

NÚMERO DE ORDEN	1	2	3	4	5	6	7	8 ^o	9	10	11	12	13	14					
NÚMERO DE PREGUNTAS	66	43	81	74	31	63	25	145	31	19	97	185	7	31	14	61	42	50	
	M	H	M	H					M	H						M	H		
<u>5) OPINIONES, ACTITUDES Y MOTIVACIONES RELACIONADAS CON LA HISTORIA REPRODUCTIVA HACIA:</u>																			
NÚMERO IDEAL DE HIJOS	X	X	X	X	X	X		X			X	X			X	X	X		
NÚMERO DESEADO DE HIJOS	XC	X	XC	XC	X	X		X			XC	XC		X		XC	XC	X	
INTERVALO INTERGENÉSICO	X		XC		X						X					X	X		
ESTERILIDAD			X								X	X							
LIMITACIÓN DE LA FAMILIA (CONOCIMIENTO Y OPINIÓN)	XC	X	X	X	X	X	XC				XC	XC		X	X	XC	XC	X	
SEXO DE LOS HIJOS	X	X		X		X												X	
EMBARAZO ACTUAL												XC		X		XC	XC		
<u>6) CARACTERÍSTICAS SOCIO-CULTURALES</u>																			
RELIGIÓN	X	X	X	X	X	XC		XC	X	X	X	XC		XC		X	X	XC	
EDUCACIÓN DE LA MUJER	X		X	X	X	X	X	X	X		X	X		X		X		X	
EDUCACIÓN DEL MARIDO		X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X			X	X	
EDUCACIÓN DEL PADRE (DEL ENTREVISTADO)			C						X	X									
CRIANZA Y EDUCACIÓN DE LOS HIJOS	X	X				X			X										
<u>7) CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS</u>																			
INGRESOS	X				X	X	X				X	X							
GASTOS FAMILIARES				X	X														
VIVIENDA	X		X	X	X	X	X	X	X			X				X		X	
Ocupación de la mujer			X	X	X	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	
Ocupación del marido	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	
Ocupación del padre (del entrevistado)			C	C				XC		X		X							
HISTORIA OCUPACIONAL						X				X		XC		X					

